CD RDS RECEIVER
AUTORADIO CD RDS
SINTOLETTORE CD RDS
REPRODUCTOR DE CD CON RECEPTOR RDS
CD RDS-EMPFÄNGER
CD RDS-ONTVANGER
CD RDS ПРИЕМНИК

DEH-1500UB
DEH-1500UBG
DEH-1500UBA
DEH-1500UBB

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Handleiding
Руководство пользователя

English
Français
Italiano
Español
Deutsch
Nederlands
Русский

***Thank you* for purchasing this PIONEER product**

To ensure proper use, please read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe **WARNING**s and **CAUTION**s in this manual. *Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

About this unit

The tuner frequencies on this unit are allocated for use in Western Europe, Asia, the Middle East, Africa and Oceania. Use in other areas may result in poor reception. The RDS (radio data system) function only operates in areas with broadcasting RDS signals for FM stations.

CAUTION

This product is a class 1 laser product classified under the Safety of laser products, IEC 60825-1:2007.

CLASS 1 LASER PRODUCT

⚠ CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- The Pioneer CarStereo-Pass is for use only in Germany.
- Always keep the volume low enough to hear outside sounds.
- Avoid exposure to moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, any preset memory will be erased.

Note

Function setting operations are completed even if the menu is canceled before the operations are confirmed.

About this manual

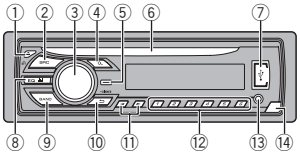
In the following instructions, USB memories and USB audio players are collectively referred to as “USB storage device”.

Before you start

In case of trouble

Should this unit fail to operate properly, please contact your dealer or nearest authorized PIONEER Service Station.

Head unit

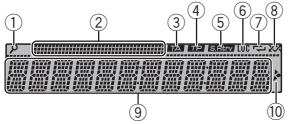


	Part		Part
①	⏏ (eject)	⑧	EQ (equalizer)
②	**SRC**/**OFF**	⑨	**BAND**
③	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	⑩	⮌ (back)/ **DIMMER** (dimmer)
④	🔍 (list)	⑪	◄/►
⑤	**DISP**	⑫	**1**/∧ to **6**/⮂
⑥	Disc loading slot	⑬	AUX input jack (3.5 mm stereo jack)
⑦	USB port	⑭	Detach button

⚠ CAUTION

- Use an optional Pioneer USB cable (CD-U50E) to connect the USB storage device as any device connected directly to the unit will protrude out from the unit, which could be dangerous.
- Do not use unauthorized products.

Display indication



	Indicator	State
①	🔍 (list)	The list function is being operated.
②	Sub information section	Sub information is displayed.
③	TA (traffic announcements)	TA function is on.
④	TP (traffic program identification)	A TP station is tuned in.
⑤	S.Rtrv (sound retriever)	The sound retriever function is on.
⑥	**LOC**	Local seek tuning is on.
⑦	⮂ (repeat)	Track or folder repeat is on.
⑧	⤮ (random)	Random play is on.
⑨	Main information section	• Tuner: band and frequency • RDS: program service name, PTY information and other literal information • CD player and USB storage device: elapsed playback time and text information
⑩	⮚	Appears when a lower tier of folder or menu exists.

Set up menu

When you turn the ignition switch to ON after installation, set up menu appears on the display. You can set up the menu options below.

1 After installation of this unit, turn the ignition switch to ON.
SET UP appears.

2 Turn M.C. to switch to YES.

- If you do not operate for 30 seconds, the set up menu will not be displayed.
- If you prefer not to set up at this time, turn **M.C.** to switch to **NO**. Press to select.

If you select **NO**, you cannot set up in the set up menu.

3 Press M.C. to select.

4 Perform the following procedures to set the menu.
To proceed to the next menu option, you need to confirm your selection.

LANGUAGE (multi-language)

This unit can display the text information from a compressed audio file even for information embedded in English or Russian.

- If the embedded language and the selected language setting are not the same, text information may not display properly.
- Some characters may not be displayed properly.

1 Turn **M.C.** to select the desired setting.
ENG (English)—**PYC** (Russian)
2 Press **M.C.** to confirm the selection.

CLOCK SET (setting the clock)

1 Turn **M.C.** to adjust hour.
2 Press **M.C.** to select minute.
3 Turn **M.C.** to adjust minute.
4 Press **M.C.** to confirm the selection.

FM STEP (FM tuning step)

Normally, the FM tuning step employed by seek tuning is 50 kHz. When AF or TA is on, the tuning step automatically changes to 100 kHz. It may be preferable to set the tuning step to 50 kHz when AF is on.

- The tuning step remains at 50 kHz during manual tuning.

1 Turn **M.C.** to select the FM tuning step.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)
2 Press **M.C.** to confirm the selection.
QUIT appears.

5 To finish your settings, turn M.C. to select YES.

- If you prefer to change your setting again, turn **M.C.** to switch to **NO**. Press to select.

6 Press M.C. to select.

Notes

- You can set up the menu options from the system menu. For details about the settings, refer to *System menu* on page 7.
- You can cancel set up menu by pressing **SRC**/**OFF**.

Basic operations

Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shock.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.
- To avoid damaging the device or vehicle interior, remove any cables and devices attached to the front panel before detaching it.

Removing the front panel to protect your unit from theft

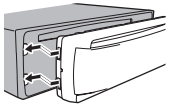
1 Press the detach button to release the front panel.

2 Push the front panel upward (Ⅰ) and then pull it toward (Ⅱ) you.

3 Always keep the detached front panel in a protection device such as a protection case.

Re-attaching the front panel

1 Slide the front panel to the left.
Make sure to insert the tabs on the left side of the head unit into the slots on the front panel.



2 Press the right side of the front panel until it is firmly seated.
If you cannot attach the front panel to the head unit successfully, make sure that you are placing the front panel onto the head unit correctly. Forcing the front panel into place may result in damage to the front panel or head unit.

Turning the unit on

1 Press **SRC**/**OFF** to turn the unit on.

Turning the unit off

1 Press and hold **SRC**/**OFF** until the unit turns off.

Selecting a source

1 Press **SRC**/**OFF** to cycle between:
TUNER (tuner)—**CD** (CD player)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Adjusting the volume

1 Turn **M.C.** to adjust the volume.

CAUTION

For safety reasons, park your vehicle when removing the front panel.

Note

When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

Frequently used menu operations

Returning to the previous display
Returning to the previous list (the folder one level higher)

1 Press ⮌/**DIMMER**.

Returning to the ordinary display
Canceling the main menu

1 Press **BAND**.

Returning to the ordinary display from the list

1 Press **BAND**.

Tuner

Basic operations

Selecting a band

1 Press **BAND** until the desired band (**FM1**, **FM2**, **FM3** for FM or **MW/LW**) is displayed.

Switching preset stations

1 Press ◄ or ►.

- Select **PCH** (preset channel) under **SEEK** to use this function. For details about the settings, refer to **SEEK** *(left/right key setting)* on the next page.

Manual tuning (step by step)

1 Press ◄ or ►.

- Select **MAN** (manual tuning) under **SEEK** to use this function. For details about the settings, refer to **SEEK** *(left/right key setting)* on the next page.

Seeking

1 Press and hold ◄ or ►, and then release.
You can cancel seek tuning by briefly pressing ◄ or ►.
While pressing and holding ◄ or ►, you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release ◄ or ►.

Note

This unit's AF (alternative frequencies search) function can be turned on and off. AF should be off for normal tuning operation (refer to **AF** *(alternative frequencies search)* on the next page).

Storing and recalling stations for each band

Using preset tuning buttons

1 When you find a station that you want to store in memory, press one of the preset tuning buttons (1/∧ to 6/⮌) and hold until the preset number stops flashing.

Operating this unit

2 Press one of the preset tuning buttons (1/∧ to 6/⇄) to select the desired station.

Switching the display

Selecting the desired text information

1 Press **DISP** to cycle between the following:
- **FREQUENCY** (program service name or frequency)
- **BRDCST INFO** (program service name/PTY information)
- **CLOCK** (source name and clock)

Notes

- If the program service name cannot be acquired in **FREQUENCY**, the broadcast frequency is displayed instead. If the program service name is detected, the program service name will be displayed.
- **BRDCST INFO** text information will change automatically.
- Depending on the band, text information can be changed.
- Text information items that can be changed depend on the area.

Using PTY functions

You can tune in to a station using PTY (program type) information.

Searching for an RDS station by PTY information

You can search for general types of broadcasting programs, such as those listed in the following section. Refer to this page.

1 Press 🔍 (list).
2 Turn **M.C.** to select a program type.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**
3 Press **M.C.** to begin the search.
The unit searches for a station broadcasting that type of program. When a station is found, its program service name is displayed.
- To cancel the search, press **M.C.** again.
- The program of some stations may differ from that indicated by the transmitted PTY.
- If no station is broadcasting the type of program you searched for, **NOT FOUND** is displayed for about two seconds and then the tuner returns to the original station.

PTY list

NEWS/INFO (news and information)

NEWS (News), **AFFAIRS** (Current affairs), **INFO** (Information), **SPORT** (Sports), **WEATHER** (Weather), **FINANCE** (Finance)

POPULAR (popular)

POP MUS (Popular music), **ROCK MUS** (Rock music), **EASY MUS** (Easy listening), **OTH MUS** (Other music), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Country music), **NAT MUS** (National music), **OLDIES** (Oldies music), **FOLK MUS** (Folk music)

CLASSICS (classics)

L. CLASS (Light classical), **CLASSIC** (Classical)

OTHERS (others)

EDUCATE (Education), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Varied), **CHILDREN** (Children's), **SOCIAL** (Social affairs), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Phone in), **TOURING** (Travel), **LEISURE** (Leisure), **DOCUMENT** (Documentaries)

Function settings

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to change the menu option and press to select FUNCTION.

3 Turn M.C. to select the function.

Once selected, the following functions can be adjusted.

■ If MW/LW band is selected, only **BSM**, **LOCAL** and **SEEK** are available.

BSM (best stations memory)

BSM (best stations memory) automatically stores the six strongest stations in the order of their signal strength.

1 Press **M.C.** to turn BSM on.
To cancel, press **M.C.** again.

REGION (regional)

When AF is used, the regional function limits the selection of stations to those broadcasting regional programs.

1 Press **M.C.** to turn the regional function on or off.

LOCAL (local seek tuning)

Local seek tuning lets you tune in to only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Press **M.C.** to select the desired setting.
FM: **OFF**—**LV1**—**LV2**—**LV3**—**LV4**
MW/LW: **OFF**—**LV1**—**LV2**
The highest level setting allows reception of only the strongest stations, while lower levels allow the reception of weaker stations.

TA (traffic announcement standby)

1 Press **M.C.** to turn traffic announcement standby on or off.

AF (alternative frequencies search)

1 Press **M.C.** to turn AF on or off.

NEWS (news program interruption)

1 Press **M.C.** to turn the NEWS function on or off.

SEEK (left/right key setting)

You can assign a function to the left and right keys of the unit.
Select **MAN** (manual tuning) to tune up or down manually or select **PCH** (preset channel) to switch between preset channels.

1 Press **M.C.** to select **MAN** or **PCH**.

CD/CD-R/CD-RW and USB storage devices

Basic operations

Playing a CD/CD-R/CD-RW

1 Insert the disc into the disc loading slot with the label side up.

Ejecting a CD/CD-R/CD-RW

1 Press ⏏.

Playing songs on a USB storage device
1 Open the USB port cover.
2 Plug in the USB storage device using a USB cable.
Playback is performed automatically.

Stopping playback of files on a USB storage device
1 You may disconnect the USB storage device at any time.
The unit stops playback.

Selecting a folder
1 Press **1**/ or **2**/.

Selecting a track
1 Press ◄ or ►.

Fast forwarding or reversing
1 Press and hold ◄ or ►.
- When playing compressed audio, there is no sound during fast forward or reverse.

Returning to root folder
1 Press and hold **BAND**.

Switching between compressed audio and CD-DA
1 Press **BAND**.

Switching between playback memory devices
You can switch between playback memory devices on USB storage devices with more than one Mass Storage Device-compatible memory device.
1 Press **BAND**.
- You can switch between up to 32 different memory devices.

Note

Disconnect USB storage devices from the unit when not in use.

Switching the display

Selecting the desired text information
1 Press **DISP** to cycle between the following:

CD-DA
- **ELAPSED TIME** (track number and playback time)
- **CLOCK** (source name and clock)
- **SPEANA** (spectrum analyzer)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (track title/track artist/disc title)
- **ELAPSED TIME** (track number and playback time)
- **CLOCK** (source name and clock)
- **SPEANA** (spectrum analyzer)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (track title/artist name/album title)
- **FILE INFO** (file name/folder name)
- **ELAPSED TIME** (track number and playback time)
- **CLOCK** (source name and clock)
- **SPEANA** (spectrum analyzer)

Notes

- **TRACK INFO** and **FILE INFO** text information will change automatically.
- Depending on the version of iTunes used to write MP3 files to a disc or media file types, incompatible text stored within an audio file may be displayed incorrectly.
- Text information items that can be changed depend on the media.

Selecting and playing files/tracks from the name list

1 Press to switch to the file/track name list mode.

2 Use M.C. to select the desired file name (or folder name).

Selecting a file or folder
1 Turn **M.C.**

Playing
1 When a file or track is selected, press **M.C.**

Viewing a list of the files (or folders) in the selected folder
1 When a folder is selected, press **M.C.**

Playing a song in the selected folder
1 When a folder is selected, press and hold **M.C.**

Operations using special buttons

Selecting a repeat play range
1 Press **6**/ to cycle between the following:

CD/CD-R/CD-RW
- **ALL** – Repeat all tracks
- **ONE** – Repeat the current track
- **FLD** – Repeat the current folder

USB storage device
- **ALL** – Repeat all files
- **ONE** – Repeat the current file
- **FLD** – Repeat the current folder

Playing tracks in random order
1 Press **5**/ to turn random play on or off.
Tracks in a selected repeat range are played in random order.
- To change songs during random play, press ► to switch to the next track. Pressing ◄ restarts playback of the current track from the beginning of the song.

Pausing playback
1 Press **4**/**PAUSE** to pause or resume.

Enhancing compressed audio and restoring rich sound (sound retriever)
1 Press **3**/**S.Rtrv** to cycle between:
1—**2**—**OFF** (off)
1 is effective for low compression rates, and **2** is effective for high compression rates.

Function settings

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to change the menu option and press to select FUNCTION.

Once selected, the function below can be adjusted.

S.RTRV (sound retriever)

Automatically enhances compressed audio and restores rich sound.
1 Press **M.C.** to select the desired setting.
For details, refer to *Enhancing compressed audio and restoring rich sound (sound retriever)* on this page.

Audio adjustments

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to change the menu option and press to select AUDIO.

3 Turn M.C. to select the audio function.

Once selected, the following audio functions can be adjusted.

- **FADER** is not available when **SUB.W/SUB.W** is selected in **SP-P/O MODE**. For details, refer to **SP-P/O MODE** *(rear output and preout setting)* on page 8.

- **SUB.W**, **SUB.W CTRL** and **HPF SETTING** are not available when **REAR/REAR** is selected in **SP-P/O MODE**. For details, refer to **SP-P/O MODE** *(rear output and preout setting)* on the next page.
- **SUB.W CTRL** and **HPF SETTING** are not available when **SUB.W** is selected in **OFF**. For details, refer to **SUB.W** *(subwoofer on/off setting)* on this page.

FADER (fader adjustment)

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to adjust the front/rear speaker balance.

BALANCE (balance adjustment)

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to adjust the left/right speaker balance.

EQ SETTING (equalizer recall)

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to select the equalizer.
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**
The equalizer band and equalizer level can be customized when **CUSTOM1** or **CUSTOM2** is selected.
If selecting **CUSTOM1** or **CUSTOM2**, complete the procedures outlined below. If selecting other options, press **M.C.** to return to the previous display.
  - **CUSTOM1** can be set separately for each source.
  - **CUSTOM2** is a shared setting used in common for all sources.
3 Press **M.C.** to display the setting mode.
4 Press **M.C.** to cycle between the following:
Equalizer band—Equalizer level
5 Turn **M.C.** to select the desired setting.
Equalizer band: **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**
Equalizer level: **+6** to **–6**

- You can also switch the equalizer by pressing EQ repeatedly.

LOUDNESS (loudness)

Loudness compensates for deficiencies in the low-frequency and high-frequency ranges at low volume.

1 Press **M.C.** to select the desired setting.
OFF (off)—**LOW** (low)—**MID** (mid)—**HI** (high)

SUB.W (subwoofer on/off setting)

This unit is equipped with a subwoofer output which can be turned on or off.

1 Press **M.C.** to select the desired setting.
NOR (normal phase)—**REV** (reverse phase)—**OFF** (subwoofer off)

SUB.W CTRL (subwoofer adjustment)

Only frequencies lower than those in the selected range are outputted from the subwoofer.

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Press **M.C.** to cycle between the following:
Cut-off frequency—Output level—Slope level
Rates that can be adjusted will flash.
3 Turn **M.C.** to select the desired setting.
Cut-off frequency: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Output level: **–24** to **+6**
Slope level: **–6**— **–12**

BASS BOOST (bass boost)

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to select a desired level.
0 to **+6** is displayed as the level is increased or decreased.

HPF SETTING (high pass filter adjustment)

When you do not want low sounds from the subwoofer output frequency range to play from the front or rear speakers, turn on the HPF (high pass filter). Only frequencies higher than those in the selected range are output from the front or rear speakers.

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Press **M.C.** to cycle between the following:
Cut-off frequency—Slope level
3 Turn **M.C.** to select the desired setting.
Cut-off frequency: **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Slope level: **–6**— **–12**

SLA (source level adjustment)

SLA (Source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The MW/LW volume level can also be adjusted with this function.
- When selecting FM as the source, you cannot switch to **SLA**.

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to adjust the source volume.
Adjustment range: **+4** to **–4**

System menu

Important

PW SAVE (power saving) is canceled if the vehicle battery is disconnected and will need to be turned back on once the battery is reconnected. When **PW SAVE** (power saving) is off, depending on connection methods, the unit may continue to draw power from the battery if your vehicle's ignition doesn't have an ACC (accessory) position.

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to change the menu option and press to select SYSTEM.

3 Turn M.C. to select the system menu function.

Once selected, the following system menu functions can be adjusted.

- **MUTE MODE** and **PW SAVE** are not available for DEH-1500UBA.

LANGUAGE (multi-language)

This unit can display the text information from a compressed audio file even for information embedded in English or Russian.

- If the embedded language and the selected language setting are not the same, text information may not display properly.
- Some characters may not be displayed properly.

1 Turn **M.C.** to select the desired setting.
ENG (English)—**PYC** (Russian)

CLOCK SET (setting the clock)

1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Press **M.C.** to select the segment of the clock display you wish to set.
Hour—Minute
3 Turn **M.C.** to adjust the clock.

12H/24H (time notation)

1 Press **M.C.** to select the desired setting.
12H (12-hour clock)—**24H** (24-hour clock)

AUTO PI (auto PI seek)

The unit can automatically search for a different station with the same programming, even during preset recall.
1 Press **M.C.** to turn Auto PI seek on or off.

AUX (auxiliary input)

Activate this setting when using an auxiliary device connected to this unit.
1 Press **M.C.** to turn **AUX** on or off.

MUTE MODE (mute mode)

Sound from this system is automatically muted or attenuated when a signal from equipment with a mute function is received.
1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to select the desired setting.
You can select any one of the options in the following list:
- **MUTE** – Muting
- **20dB ATT** – Attenuation (**20dB ATT** has a stronger effect than **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – Attenuation

PW SAVE (power saving)

Switching this function on enables you to reduce the consumption of battery power.
- Turning on the source is the only operation allowed when this function is on.

1 Press **M.C.** to turn the power save on or off.

Switching the dimmer setting

You can adjust the brightness of illumination.

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to display ILLUMI and press to select.

3 Press M.C. to select the desired setting.
OFF (off)—**ON** (on)
- You can also change the dimmer setting by pressing and holding ⮌/**DIMMER**.

Initial menu

1 Press and hold SRC/OFF until the unit turns off.

2 Press and hold SRC/OFF until the main menu appears in the display.

Operating this unit

3 Turn M.C. to change the menu option and press to select INITIAL.

4 Turn M.C. to select the initial menu function.
Once selected, the following initial menu functions can be adjusted.

FM STEP (FM tuning step)

Normally, the FM tuning step employed by seek tuning is 50 kHz. When AF or TA is on, the tuning step automatically changes to 100 kHz. It may be preferable to set the tuning step to 50 kHz when AF is on.
- The tuning step remains at 50 kHz during manual tuning.

1 Press **M.C.** to select the FM tuning step.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

SP-P/O MODE (rear output and preout setting)

The rear speaker leads output and the RCA output of this unit can be used to connect a full-range speaker or subwoofer. Select a suitable option for your connection.
1 Press **M.C.** to display the setting mode.
2 Turn **M.C.** to select the desired setting.
You can select any one of the options in the following list:
- **REAR/SUB.W** – Select when there is a full-range speaker connected to the rear speaker leads output and there is a subwoofer connected to the RCA output.
- **SUB.W/SUB.W** – Select when there is a subwoofer connected directly to the rear speaker leads output without any auxiliary amp and there is a subwoofer connected to the RCA output.
- **REAR/REAR** – Select when there is a full-range speaker connected to the rear speaker leads output and the RCA output.
If there is a full-range speaker connected to the rear speaker leads output and the RCA output is not used, you may select either **REAR/SUB.W** or **REAR/REAR**.

System menu

1 Press and hold SRC/OFF until the unit turns off.

2 Press and hold SRC/OFF until the main menu appears in the display.

3 Turn M.C. to change the menu option and press to select SYSTEM.

4 Turn M.C. to select the system menu function.
Once selected, the following system menu functions can be adjusted.

For details, refer to *System menu* on page 7.

Using an AUX source

1 Insert the stereo mini plug into the AUX input jack.

2 Press SRC/OFF to select AUX as the source.

Note

AUX cannot be selected unless the auxiliary setting is turned on. For more details, refer to **AUX** *(auxiliary input)* on the previous page.

Switching the display

Selecting the desired text information

1 Press **DISP** to cycle between the following:
- Source name
- Source name and clock

If an unwanted display appears

Turn off the unwanted display using the procedures listed below.

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to change the menu option and press to select SYSTEM.

3 Turn M.C. to display DEMO OFF and press to select.

4 Turn M.C. to switch to YES.

5 Press M.C. to select.

Connections

Important

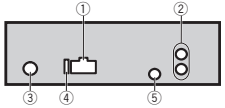
- When installing this unit in a vehicle without an ACC (accessory) position on the ignition switch, failure to connect the red cable to the terminal that detects operation of the ignition key may result in battery drain.

ACC position

No ACC position

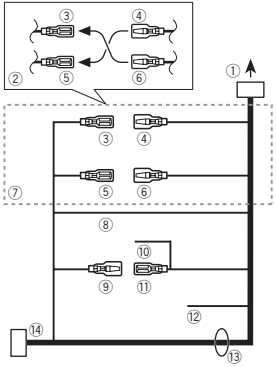
- Use of this unit in conditions other than the following could result in fire or malfunction.
  - Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.
  - Speakers with 50 W (output value) and 4 Ω to 8 Ω (impedance value).
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
  - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
  - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. Wrap adhesive tape around wiring that comes into contact with metal parts to protect the wiring.
  - Place all cables away from moving parts, such as the shift lever and seat rails.
  - Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
  - Do not connect the yellow cable to the battery by passing it through the hole to the engine compartment.
  - Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
  - Do not shorten any cables.
  - Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. The current capacity of the cable is limited.
  - Use a fuse of the rating prescribed.
  - Never wire the negative speaker cable directly to ground.
  - Never band together negative cables of multiple speakers.
- When this unit is on, control signals are sent through the blue/white cable. Connect this cable to the system remote control of an external power amp or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect the blue/white cable to the power terminal of an external power amp. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Doing so may result in battery drain or a malfunction.
- The black cable is ground. Ground cables for this unit and other equipment (especially, high-current products such as power amps) must be wired separately. If they are not, an accidental detachment may result in a fire or malfunction.

This unit



① Power cord input
② Rear output or subwoofer output
③ Antenna input
④ Fuse (10 A)
⑤ Wired remote input (DEH-1500UBG, DEH-1500UBB and DEH-1500UB only)
Hard-wired remote control adapter can be connected (sold separately).

Power cord



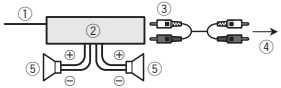
① To power cord input
② Depending on the kind of vehicle, the function of ③ and ⑤ may be different. In this case, be sure to connect ④ to ⑤ and ⑥ to ③.
③ Yellow
Back-up (or accessory)
④ Yellow
Connect to the constant 12 V supply terminal.
⑤ Red
Accessory (or back-up)
⑥ Red
Connect to terminal controlled by ignition switch (12 V DC).
⑦ Connect leads of the same color to each other.
⑧ Black (chassis ground)
⑨ Blue/white
The pin position of the ISO connector will differ depending on the type of vehicle. Connect ⑨ and ⑪ when Pin 5 is an antenna control type. In another type of vehicle, never connect ⑨ and ⑪.
⑩ Blue/white
Connect to system control terminal of the power amp (max. 300 mA 12 V DC).
⑪ Blue/white
Connect to auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).
⑫ Yellow/black (DEH-1500UBG, DEH-1500UBB and DEH-1500UB only)
If you use an equipment with Mute function, wire this lead to the Audio Mute lead on that equipment. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.
⑬ Speaker leads
White: Front left ⊕
White/black: Front left ⊖
Gray: Front right ⊕
Gray/black: Front right ⊖
Green: Rear left ⊕ or subwoofer ⊕
Green/black: Rear left ⊖ or subwoofer ⊖
Violet: Rear right ⊕ or subwoofer ⊕
Violet/black: Rear right ⊖ or subwoofer ⊖
⑭ ISO connector
In some vehicles, the ISO connector may be divided into two. In this case, be sure to connect to both connectors.

Notes

- Change the initial menu of this unit. Refer to **SP-P/O MODE** *(rear output and preout setting)* on page 8.
  The subwoofer output of this unit is monaural.
- When using a subwoofer of 70 W (2 Ω), be sure to connect the subwoofer to the violet and violet/black leads of this unit. Do not connect anything to the green and green/black leads.

Power amp (sold separately)

Perform these connections when using the optional amplifier.



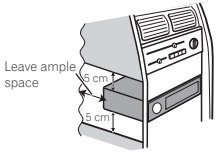
① System remote control
Connect to Blue/white cable.
② Power amp (sold separately)
③ Connect with RCA cables (sold separately)
④ To Rear output or subwoofer output
⑤ Rear speaker or subwoofer

Installation

Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts as this may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
  — it may interfere with operation of the vehicle.
  — it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60°.

- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.



DIN front/rear mount

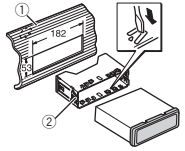
This unit can be properly installed using either front-mount or rear-mount installation.
Use commercially available parts when installing.

DIN Front-mount

1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

For installation in shallow spaces, use the supplied mounting sleeve. If there is enough space, use the mounting sleeve that came with the vehicle.

2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.



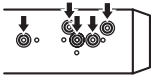
① Dashboard

② Mounting sleeve

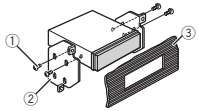
▪ Make sure that the unit is installed securely in place. An unstable installation may cause skipping or other malfunctions.

DIN Rear-mount

1 Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.



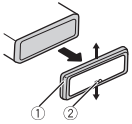
2 Tighten two screws on each side.



① Tapping screw (5 mm × 8 mm)
② Mounting bracket
③ Dashboard or console

Removing the unit

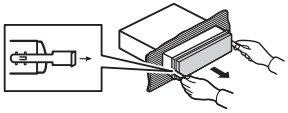
1 Remove the trim ring.



① Trim ring
② Notched tab
• Releasing the front panel allows easier access to the trim ring.
• When reattaching the trim ring, point the side with the notched tab down.

2 Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

3 Pull the unit out of the dashboard.



Removing and re-attaching the front panel

You can remove the front panel to protect your unit from theft.

Press the detach button and push the front panel upward and pull it toward you.

For details, refer to *Removing the front panel to protect your unit from theft* and *Re-attaching the front panel* on page 4.

Troubleshooting

Symptom	Cause	Action
The display automatically returns to the ordinary display.	You did not perform any operation within about 30 seconds.	Perform operation again.
The repeat play range changes unexpectedly.	Depending on the repeat play range, the selected range may change when another folder or track is being selected or during fast forwarding/reversing.	Select the repeat play range again.
A subfolder is not played back.	Subfolders cannot be played when **FLD** (folder repeat) is selected.	Select another repeat play range.
NO XXXX appears when a display is changed (**NO TITLE**, for example).	There is no embedded text information.	Switch the display or play another track/file.
The unit is malfunctioning. There is interference.	You are using a device, such as a cellular phone, that transmits electric waves near the unit.	Move electrical devices that may be causing the interference away from the unit.

Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to note the error message.

Common

Message	Cause	Action
AMP ERROR	Unit fails to operate or speaker connection is incorrect; protective circuit is activated.	Check the speaker connection. If the message fails to disappear even after the engine is switched off/on, contact your dealer or an authorized Pioneer Service Station for assistance.

CD player

Message	Cause	Action
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is scratched.	Replace the disc.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	There is an electrical or mechanical error.	Turn the ignition switch OFF and back ON, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc is blank.	Replace the disc.
ERROR-23	Unsupported CD format.	Replace the disc.

Message	Cause	Action
FORMAT READ	Sometimes there is a delay between the start of playback and when you start to hear any sound.	Wait until the message disappears and you hear sound.
NO AUDIO	The inserted disc does not contain any playable files.	Replace the disc.
SKIPPED	The inserted disc contains DRM protected files.	Replace the disc.
PROTECT	All the files on the inserted disc are embedded with DRM.	Replace the disc.

USB storage device

Message	Cause	Action
FORMAT READ	Sometimes there is a delay between the start of playback and when you start to hear any sound.	Wait until the message disappears and you hear sound.
NO AUDIO	There are no songs.	Transfer the audio files to the USB storage device and connect.
	The connected USB storage device has security enabled.	Follow the USB storage device instructions to disable the security.
SKIPPED	The connected USB storage device contains files embedded with Windows Media™ DRM 9/10.	Play an audio file not embedded with Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	All the files in the USB storage device are embedded with Windows Media DRM 9/10.	Transfer audio files not embedded with Windows Media DRM 9/10 to the USB storage device and connect.
N/A USB	The USB device connected to is not supported by this unit.	• Connect a USB Mass Storage Class compliant device. • Disconnect your device and replace it with a compatible USB storage device.
CHECK USB	The USB connector or USB cable has short-circuited.	Check that the USB connector or USB cable is not caught in something or damaged.
	The connected USB storage device consumes more than maximum allowable current.	Disconnect the USB storage device and do not use it. Turn the ignition switch to OFF, then to ACC or ON and then connect only compliant USB storage devices.
ERROR-19	Communication failed.	Perform one of the following operations. –Turn the ignition switch OFF and back ON. –Disconnect the USB storage device. –Change to a different source. Then, return to the USB source.
ERROR-23	USB storage device was not formatted with FAT12, FAT16 or FAT32.	USB storage device should be formatted with FAT12, FAT16 or FAT32.
STOP	There are no songs in the current list.	Select a list that contains songs.

Handling guidelines

Discs and player

Use only discs that feature either of the following two logos.

Use 12-cm discs. Do not use 8-cm discs or an adapter for 8-cm discs.

Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.

Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.

Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.

Unfinalized CD-R/RW discs cannot be played back.

Do not touch the recorded surface of the discs.

Store discs in their cases when not in use.

Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.

To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.

Condensation may temporarily impair the player's performance. Let it rest for about one hour to adjust to a warmer temperature. Also, wipe any damp discs off with a soft cloth.

Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions, and so on.

Road shocks may interrupt disc playback.

Read the precautions for discs before using them.

When using discs that can be printed on label surfaces, check the instructions and the warnings of the discs. Depending on the discs, inserting and ejecting may not be possible. Using such discs may result in damage to this equipment.

Do not attach commercially available labels or other materials to the discs.
- The discs may warp making the disc unplayable.
- The labels may come off during playback and prevent ejection of the discs, which may result in damage to the equipment.

USB storage device

Address any questions you have about your USB storage device to the manufacturer of the device.

Connections via USB hub are not supported.

Do not connect anything other than a USB storage device.

Firmly secure the USB storage device when driving. Do not let the USB storage device fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.

Depending on the USB storage device, the following problems may occur.
- Operations may vary.
- The storage device may not be recognized.
- Files may not be played back properly.
- The device may generate noise in the radio.

DualDiscs

DualDiscs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.
Since the CD side of DualDiscs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.

Frequent loading and ejecting of a DualDisc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a DualDisc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using DualDisc with this unit.
Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about DualDiscs.

Compressed audio compatibility (disc, USB)

WMA

File extension: .wma

Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)

Sampling frequency: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream with video: Not compatible

MP3

File extension: .mp3

Bit rate: 8 kbps to 320 kbps (CBR), VBR

Sampling frequency: 8 kHz to 48 kHz (32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz for emphasis)

Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority over Version 1.x.)

M3u playlist: Not compatible

MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: Not compatible

WAV

File extension: .wav

Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz and 44.1 kHz (MS ADPCM)

Supplemental information

Only the first 32 characters can be displayed as a file name (including the file extension) or a folder name.

Russian text to be displayed on this unit should be encoded in one of the following character sets:
- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- A character set other than Unicode that is used in a Windows environment and is set to Russian in the multi-language setting

This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.

There may be a slight delay at the start of playback of audio files embedded with image data or audio files stored on a USB storage device that has numerous folder hierarchies.

Disc

Playable folder hierarchy: up to eight tiers (A practical hierarchy is less than two tiers.)

Playable folders: up to 99

Playable files: up to 999

File system: ISO 9660 Level 1 and 2, Romeo, Joliet

Multi-session playback: Compatible

Packet write data transfer: Not compatible

Regardless of the length of blank sections between the songs from the original recording, compressed audio discs play with a short pause between songs.

USB storage device

Playable folder hierarchy: up to eight tiers (A practical hierarchy is less than two tiers.)

Playable folders: up to 500

Playable files: up to 15 000

Playback of copyright-protected files: Not compatible

Partitioned USB storage device: Only the first partition can be played.

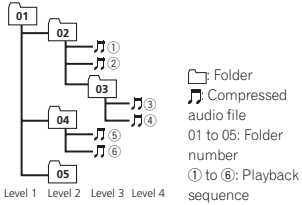
There may be a slight delay when starting playback of audio files on a USB storage device with numerous folder hierarchies.

CAUTION
- Pioneer cannot guarantee compatibility with all USB mass storage devices and assumes no responsibility for any loss of data on media players, smart phones, or other devices while using this product.
- Do not leave discs or a USB storage device in any place that is subject to high temperatures.

Sequence of audio files

The user cannot assign folder numbers and specify playback sequences with this unit.

Example of a hierarchy



Disc

Folder selection sequence or other operation may differ depending on the encoding or writing software.

USB storage device

Playback sequence is the same as recorded sequence in the USB storage device.
To specify the playback sequence, the following method is recommended.

1. Create a file name that includes numbers that specify the playback sequence (e.g., 001xxx.mp3 and 099yyy.mp3).
2. Put those files into a folder.
3. Save the folder containing files on the USB storage device.

However, depending on the system environment, you may not be able to specify the playback sequence.
For USB portable audio players, the sequence is different and depends on the player.

Russian character chart

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

D: Display **C**: Character

Copyright and trademark

iTunes

Apple and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from Microsoft Licensing, Inc.

Specifications

General

Power source ..... 14.4 V DC (10.8 V to 15.1 V allowable)
Grounding system ..... Negative type
Maximum current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
DIN
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Nose ..... 188 mm × 58 mm × 16 mm
D
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Nose ..... 170 mm × 46 mm × 16 mm
Weight ..... 1 kg

Audio

Maximum power output ... 50 W × 4
70 W × 1/2 Ω (for subwoofer)
Continuous power output ..... 22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5 % THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance ..... 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Preout maximum output level ..... 2.0 V
Loudness contour ..... +10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)
Equalizer (5-Band Graphic Equalizer):
Frequency ..... 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2.5 kHz/8 kHz
Equalization range .... ±12 dB (2 dB step)
Subwoofer (mono):
Frequency ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
Slope ..... –6 dB/oct, –12 dB/oct
Gain ..... +6 dB to –24 dB
Phase ..... Normal/Reverse

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Number of channels ..... 2 (stereo)
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

USB

USB standard specification ..... USB 2.0 full speed
Maximum current supply ..... 1 A
USB Class ..... MSC (Mass Storage Class)
File system FAT12, FAT16, FAT32
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

FM tuner

Frequency range ..... 87.5 MHz to 108.0 MHz
Usable sensitivity ..... 9 dBf (0.8 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 72 dB (IEC-A network)

MW tuner

Frequency range ..... 531 kHz to 1 602 kHz
Usable sensitivity ..... 25 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 62 dB (IEC-A network)

LW tuner

Frequency range ..... 153 kHz to 281 kHz
Usable sensitivity ..... 28 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 62 dB (IEC-A network)

Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice.

***Nous vous remercions* d'avoir acheté cet appareil PIONEER.**
Pour garantir une utilisation correcte, lisez bien ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et **PRÉCAUTION** de ce mode d'emploi. *Conservez-le dans un endroit sûr et facilement accessible pour toute consultation ultérieure.*

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Dans les états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège, les foyers domestiques peuvent rapporter leurs produits électroniques usagés gratuitement à des points de collecte spécifiés ou à un revendeur (sous réserve d'achat d'un produit similaire).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour vous informer de la méthode correcte de mise au rebut.
En agissant ainsi vous assurerez que le produit que vous mettez au rebut est soumis au processus de traitement, de récupération et de recyclage nécessaire et éviterez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé publique.

Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Europe de l'Ouest, Asie, Moyen Orient, Afrique et Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des signaux RDS sont diffusés pour les stations FM.

PRÉCAUTION
Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

⚠ PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait également provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur.
- Évitez tout contact avec l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé.

Remarque
Les opérations de réglage des fonctions sont validées même si le menu est annulé avant la confirmation des opérations.

Avant de commencer

Quelques mots sur ce mode d'emploi

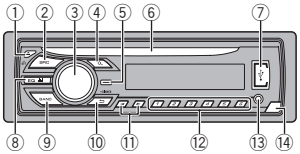
Dans les instructions suivantes, les mémoires USB et les lecteurs audio USB sont collectivement appelés "périphériques de stockage USB".

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, veuillez contacter votre revendeur ou le centre d'entretien agréé par PIONEER le plus proche.

Utilisation de l'appareil

Appareil central

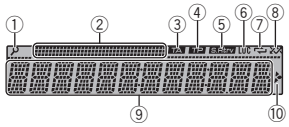


	Partie		Partie
①	⏏ (éjection)	⑧	EQ (égaliseur)
②	**SRC**/**OFF**	⑨	**BAND**
③	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	⑩	⮌ (retour)/**DIMMER** (atténuateur de luminosité)
④	🔍 (liste)	⑪	◄/►
⑤	**DISP**	⑫	**1**/∧ à **6**/⮂
⑥	Fente de chargement des disques	⑬	Jack d'entrée AUX (jack stéréo 3,5 mm)
⑦	Port USB	⑭	Touche de retrait de la face avant

⚠ PRÉCAUTION

- Utilisez un câble USB Pioneer optionnel (CD-U50E) pour connecter le périphérique de stockage USB, faute de quoi ce dernier, comme n'importe quel périphérique relié directement à l'appareil, dépasserait de l'appareil et pourrait s'avérer dangereux.
- N'utilisez pas de produits non autorisés.

Indications affichées



	Indicateur	État
①	🔍 (liste)	La fonction liste est utilisée.
②	Section d'informations secondaires	Les informations secondaires sont affichées.
③	TA (bulletins d'informations routières)	La fonction TA est en service.
④	TP (identification des programmes d'informations routières)	L'appareil est accordé sur une station TP.
⑤	S.Rtrv (sound retriever)	La fonction Sound Retriever est activée.
⑥	**LOC**	L'accord automatique sur une station locale est en service.
⑦	⮂ (répétition de la lecture)	La fonction de répétition d'une plage ou d'un dossier est activée.
⑧	⤮ (lecture aléatoire)	La lecture aléatoire est activée.
⑨	Section d'informations principales	• Syntoniseur : gamme et fréquence • RDS : nom du service de programme, informations PTY et autres informations textuelles • Lecteur de CD et périphérique de stockage USB : temps de lecture écoulé et informations textuelles
⑩	⮞	Apparaît lorsqu'un niveau inférieur de dossier ou de menu existe.

Menu de configuration

Lorsque vous mettez le contact d'allumage sur ON après l'installation, le menu de configuration s'affiche sur l'écran.
Vous pouvez configurer les options de menu ci-dessous.

1 Après avoir installé l'appareil, mettez le contact d'allumage sur ON.
SET UP s'affiche.

2 Tournez M.C. pour passer à YES.

■ Si vous n'effectuez aucune opération dans les 30 secondes environ, le menu de configuration ne s'affichera pas.

■ Si vous préférez ne pas effectuer la configuration pour l'instant, tournez **M.C.** pour passer à **NO**. Appuyez pour sélectionner.
Si vous sélectionnez **NO**, vous ne pouvez pas effectuer de réglage dans le menu de configuration.

3 Appuyez sur M.C. pour sélectionner.

4 Effectuez les procédures suivantes pour configurer le menu.
Pour passer à la prochaine option de menu, vous devez confirmer votre sélection.

LANGUAGE (multilingue)

Cet appareil peut afficher les informations textuelles d'un fichier audio compressé même si elles sont incorporées en anglais ou en russe.

- Si la langue incorporée et la langue sélectionnée sont différentes, les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Certains caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.

1 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
ENG (Anglais)—**PYC** (Russe)
2 Appuyez sur **M.C.** pour confirmer la sélection.

CLOCK SET (réglage de l'horloge)

1 Tournez **M.C.** pour régler l'heure.
2 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner les minutes.
3 Tournez **M.C.** pour régler les minutes.
4 Appuyez sur **M.C.** pour confirmer la sélection.

FM STEP (incrément d'accord FM)

Normalement, l'incrément d'accord FM employé par l'accord automatique est 50 kHz. Quand la fonction AF ou TA est en service, l'incrément d'accord passe automatiquement à 100 kHz. Il peut être préférable de régler l'incrément d'accord à 50 kHz quand la fonction AF est en service.

- Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz.

1 Tournez **M.C.** pour choisir l'incrément d'accord FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)
2 Appuyez sur **M.C.** pour confirmer la sélection.
QUIT s'affiche.

Français

5 Pour terminer la configuration, tournez M.C. pour sélectionner YES.

▪ Si vous souhaitez modifier à nouveau le réglage, tournez **M.C.** pour passer à **NO**. Appuyez pour sélectionner.

6 Appuyez sur M.C. pour sélectionner.

Remarques

- Vous pouvez configurer les options de menu à partir du menu système. Pour des détails sur les réglages, reportez-vous à la page 22, *Menu système*.
- Vous pouvez annuler le menu de configuration en appuyant sur **SRC**/**OFF**.

Opérations de base

Important

- Lorsque vous enlevez ou remontez la face avant, manipulez-la doucement.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.
- Pour éviter d'endommager le périphérique ou l'intérieur du véhicule, retirez tous les câbles et périphériques connectés à la face avant, avant d'enlever cette dernière.

Retrait de la face avant pour protéger l'appareil contre le vol

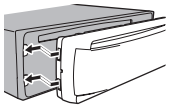
1 Appuyez sur la touche de retrait pour libérer la face avant.

2 Poussez la face avant vers le haut (Ⅱ), puis tirez-la vers vous (Ⅰ).

3 Conservez toujours la face avant dans un boîtier de protection lorsqu'elle est détachée.

Remontage de la face avant

1 Faites glisser la face avant vers la gauche.
Assurez-vous d'insérer les encoches sur le côté gauche de l'appareil central dans les fentes du panneau de commande.



2 Appuyez sur le côté droit de la face avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
Si vous ne pouvez pas monter la face avant sur l'appareil central, vérifiez que la face avant est correctement placée sur l'appareil central. Forcer la face avant en position risque de l'endommager ou d'endommager l'appareil central.

Mise en service de l'appareil

1 Appuyez sur **SRC**/**OFF** pour mettre en service l'appareil.

Mise hors service de l'appareil

1 Maintenez la pression sur **SRC**/**OFF** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

Utilisation de l'appareil

Choix d'une source

1 Appuyez sur **SRC**/**OFF** pour parcourir les options disponibles :
TUNER (syntoniseur)—**CD** (lecteur de CD)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Réglage du volume

1 Tournez **M.C.** pour régler le volume.

PRÉCAUTION

Pour des raisons de sécurité, garez votre véhicule pour retirer la face avant.

Remarque

Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

Opérations de menu fréquemment utilisées

Retour à l'affichage précédent
Retour à la liste précédente (le dossier de niveau immédiatement supérieur)

1 Appuyez sur ⮌/**DIMMER**.

Retour à l'affichage ordinaire
Annulation du menu principal

1 Appuyez sur **BAND**.

Retour à l'affichage ordinaire à partir de la liste

1 Appuyez sur **BAND**.

Syntoniseur

Opérations de base

Sélection d'une gamme

1 Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée, **FM1**, **FM2**, **FM3** en FM ou **MW/LW** (PO/GO), soit affichée.

Changement de fréquence en mémoire

1 Appuyez sur ◄ ou ►.

- Sélectionnez **PCH** (canal présélectionné) sous **SEEK** pour utiliser cette fonction. Pour des détails sur les réglages, reportez-vous à la page 20, **SEEK** *(réglage de la touche droite/gauche)*.

Accord manuel (pas à pas)

1 Appuyez sur ◄ ou ►.

- Sélectionnez **MAN** (accord manuel) sous **SEEK** pour utiliser cette fonction. Pour des détails sur les réglages, reportez-vous à la page 20, **SEEK** *(réglage de la touche droite/gauche)*.

Recherche

1 Appuyez de manière prolongée sur ◄ ou ►, puis relâchez.
Vous pouvez annuler l'accord automatique en appuyant brièvement sur ◄ ou ►.
Lorsque vous appuyez de manière prolongée sur ◄ ou ►, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez ◄ ou ►.

Remarque

La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) de cet appareil peut être mise en service ou hors service. La fonction AF doit être hors service pendant une opération d'accord normal (reportez-vous à la page suivante, **AF** *(recherche des autres fréquences possibles)*).

Utilisation de l'appareil

Enregistrement et rappel des stations pour chaque gamme

Utilisation des touches de présélection

1 Lorsque se présente une station que vous souhaitez mettre en mémoire, appuyez de manière prolongée sur l'une des touches de présélection (1/∧ à 6/⇄) jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

2 Appuyez sur l'une des touches de présélection (1/∧ à 6/⇄) pour sélectionner la station souhaitée.

Changement de l'affichage

Sélection des informations textuelles souhaitées

1 Appuyez sur **DISP** pour parcourir les options disponibles :
- **FREQUENCY** (nom du service de programme ou fréquence)
- **BRDCST INFO** (nom du service de programme/informations PTY)
- **CLOCK** (nom de la source et horloge)

Remarques

- Si le nom du service de programme ne peut pas être acquis dans **FREQUENCY**, la fréquence d'émission s'affiche alors. Si le nom du service de programme est détecté, celui-ci s'affiche.
- Les informations textuelles **BRDCST INFO** changent automatiquement.
- En fonction de la gamme sélectionnée, les informations textuelles peuvent être différentes.
- Les informations textuelles pouvant être modifiées dépendent de la région.

Utilisation des fonctions PTY

Vous pouvez rechercher une station à l'aide de son code PTY (type de programme).

Recherche d'une station RDS en utilisant le code PTY

Vous pouvez rechercher une station qui diffuse un type général de programme mentionné dans la liste de la section suivante. Reportez-vous à cette page.

1 Appuyez sur 🔍 (liste).

2 Tournez **M.C.** pour sélectionner le type de programme.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**

3 Appuyez sur **M.C.** pour lancer la recherche.
Cet appareil recherche une station qui diffuse ce type de programme. Quand une station est trouvée, son nom de service de programme est affiché.
- Appuyez à nouveau sur **M.C.** pour abandonner la recherche.
- Le type de l'émission captée peut différer de celui indiqué par le code PTY transmis.
- Si aucune station ne diffuse d'émission du type choisi, l'indication **NOT FOUND** s'affiche pendant environ deux secondes puis le syntoniseur s'accorde sur la fréquence d'origine.

Liste des codes PTY

NEWS/INFO (actualités et informations)

NEWS (Bulletin d'informations), **AFFAIRS** (Actualités), **INFO** (Informations), **SPORT** (Sports), **WEATHER** (Météo), **FINANCE** (Finance)

POPULAR (populaire)

POP MUS (Musique populaire), **ROCK MUS** (Rock), **EASY MUS** (Musique légère), **OTH MUS** (Autre musique), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Country), **NAT MUS** (Musique nationale), **OLDIES** (Musique du bon vieux temps), **FOLK MUS** (Folk)

CLASSICS (classique)

L. CLASS (Musique classique légère), **CLASSIC** (Musique classique)

OTHERS (autres)

EDUCATE (Éducation), **DRAMA** (Drame), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Programmes variés), **CHILDREN** (Émissions destinées aux enfants), **SOCIAL** (Sujets de société), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Programmes à ligne ouverte), **TOURING** (Voyages), **LEISURE** (Loisirs), **DOCUMENT** (Documentaires)

Réglages des fonctions

1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.

2 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner FUNCTION.

3 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction.

Une fois sélectionnées, les fonctions suivantes peuvent être ajustées.

■ Si la gamme MW/LW (PO/GO) est sélectionnée, seuls **BSM**, **LOCAL** et **SEEK** sont disponibles.

BSM (mémoire des meilleures stations)

La fonction BSM (mémoire des meilleures stations) mémorise automatiquement les six stations les plus fortes dans l'ordre de la force du signal.

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre la fonction BSM en service.
Pour annuler, appuyez à nouveau sur **M.C.**

REGION (stations régionales)

Quand la fonction AF est utilisée, la fonction de recherche des stations régionales limite la sélection aux stations qui diffusent des programmes régionaux.

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre la fonction de recherche des stations régionales en service ou hors service.

LOCAL (accord automatique sur une station locale)

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux stations de radio dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

1 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
FM : **OFF**—**LV1**—**LV2**—**LV3**—**LV4**
MW/LW (PO/GO) : **OFF**—**LV1**—**LV2**
La valeur la plus élevée permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent la réception de stations moins puissantes.

TA (attente de bulletins d'informations routières)

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre en service ou hors service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

AF (recherche des autres fréquences possibles)

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre la fonction AF en service ou hors service.

NEWS (interruption pour réception d'un bulletin d'informations)

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre la fonction NEWS (bulletin d'informations) en service ou hors service.

SEEK (réglage de la touche droite/gauche)

Vous pouvez assigner une fonction aux touches droite et gauche de l'appareil.
Sélectionnez **MAN** (accord manuel) pour effectuer un accord de fréquence manuellement ou sélectionnez **PCH** (canaux présélectionnés) pour changer de canal présélectionné.

1 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner **MAN** ou **PCH**.

CD/CD-R/CD-RW et périphériques de stockage USB

Opérations de base

Lecture d'un CD/CD-R/CD-RW
1 Introduisez un disque, l'étiquette vers le haut, dans le logement de chargement des disques.

Éjection d'un CD/CD-R/CD-RW
1 Appuyez sur ⏏.

Lecture de plages musicales sur un périphérique de stockage USB
1 Ouvrez le capot du port USB.
2 Branchez le périphérique de stockage USB en utilisant un câble USB.
La lecture s'effectue automatiquement.

Arrêt de la lecture de fichiers sur un périphérique de stockage USB
1 Vous pouvez débrancher le périphérique de stockage USB à tout moment.
L'appareil arrête la lecture.

Sélection d'un dossier
1 Appuyez sur **1**/∧ ou **2**/∨.

Sélection d'une plage
1 Appuyez sur ◄ ou ►.

Avance ou retour rapide
1 Appuyez de manière prolongée sur ◄ ou ►.
- Lors de la lecture d'un disque d'audio compressé, aucun son n'est émis pendant l'avance ou le retour rapide.

Retour au dossier racine
1 Appuyez sur **BAND** de façon prolongée.

Commutation entre les modes audio compressé et CD-DA
1 Appuyez sur **BAND**.

Changement de périphérique de mémoire de lecture
Vous pouvez basculer entre les périphériques de mémoire sur les périphériques de stockage USB ayant plus d'un périphérique de mémoire compatible avec la norme Mass Storage Class pour effectuer la lecture.
1 Appuyez sur **BAND**.
- Vous pouvez basculer entre 32 différents périphériques de mémoire maximum.

Remarque

Débranchez les périphériques de stockage USB de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Utilisation de l'appareil

Changement de l'affichage

Sélection des informations textuelles souhaitées
1 Appuyez sur **DISP** pour parcourir les options disponibles :

CD-DA
- **ELAPSED TIME** (numéro de plage et temps de lecture)
- **CLOCK** (nom de la source et horloge)
- **SPEANA** (analyseur de spectre)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (titre de la plage/interprète de la plage/titre du disque)
- **ELAPSED TIME** (numéro de plage et temps de lecture)
- **CLOCK** (nom de la source et horloge)
- **SPEANA** (analyseur de spectre)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (titre de la plage/nom de l'interprète/nom de l'album)
- **FILE INFO** (nom du fichier/nom du dossier)
- **ELAPSED TIME** (numéro de plage et temps de lecture)
- **CLOCK** (nom de la source et horloge)
- **SPEANA** (analyseur de spectre)

Remarques

- Les informations textuelles **TRACK INFO** et **FILE INFO** changent automatiquement.
- Selon la version de iTunes utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque ou les types de fichiers média, des informations textuelles incompatibles enregistrées dans le fichier audio peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Les informations textuelles pouvant être modifiées dépendent du média.

Sélection et lecture des fichiers/plages à partir de la liste des noms

1 Appuyez sur 🔍 pour passer en mode liste des noms de fichiers/plages.

2 Utilisez M.C. pour sélectionner le nom de fichier (ou nom de dossier) souhaité.

Sélection d'un fichier ou d'un dossier
1 Tournez **M.C.**

Lecture
1 Lorsqu'un fichier ou une plage est sélectionné(e), appuyez sur **M.C.**

Affichage d'une liste des fichiers (ou des dossiers) dans le dossier sélectionné
1 Quand un dossier est sélectionné, appuyez sur **M.C.**

Lecture d'une plage musicale dans le dossier sélectionné
1 Quand un dossier est sélectionné, appuyez de manière prolongée sur **M.C.**

Utilisation de l'appareil

Opérations à l'aide de touches spéciales

Sélection d'une étendue de répétition de lecture

1 Appuyez sur **6**/⮓ pour parcourir les options disponibles :

CD/CD-R/CD-RW

- **ALL** – Répétition de toutes les plages
- **ONE** – Répétition de la plage en cours de lecture
- **FLD** – Répétition du dossier en cours de lecture

Périphérique de stockage USB

- **ALL** – Répétition de tous les fichiers
- **ONE** – Répétition du fichier en cours de lecture
- **FLD** – Répétition du dossier en cours de lecture

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

1 Appuyez sur **5**/⤮ pour activer ou désactiver la lecture aléatoire.
Les plages d'une étendue de répétition sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.

- Pour changer de plage musicale pendant une lecture aléatoire, appuyez sur ► pour passer à la plage suivante. Appuyez sur ◄ pour redémarrer la lecture de la plage en cours au début de la plage musicale.

Pause de la lecture

1 Appuyez sur **4**/**PAUSE** pour mettre en pause ou reprendre la lecture.

Amélioration de l'audio compressé et restauration d'un son riche (sound retriever (correcteur de son compressé))

1 Appuyez sur **3**/**S.Rtrv** pour parcourir les options disponibles :
1—**2**—**OFF** (hors service)
1 est efficace pour les faibles taux de compression et **2** est efficace pour les taux de compression élevés.

Réglages des fonctions

1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.

2 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner FUNCTION.
Une fois sélectionnée, la fonction ci-dessous peut être ajustée.

S.RTRV (sound retriever)

Améliore automatiquement l'audio compressé et restaure un son riche.

1 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Pour les détails, reportez-vous à cette page, *Amélioration de l'audio compressé et restauration d'un son riche (sound retriever (correcteur de son compressé))*.

Réglages sonores

1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.

2 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner AUDIO.

3 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction audio.
Une fois sélectionnées, les fonctions audio suivantes peuvent être ajustées.

- **FADER** n'est pas disponible lorsque **SUB.W/SUB.W** est sélectionné dans **SP-P/O MODE**. Pour les détails, reportez-vous à la page 23, **SP-P/O MODE** *(réglage de la sortie arrière et du préamp)*.
- **SUB.W**, **SUB.W CTRL** et **HPF SETTING** ne sont pas disponibles lorsque **REAR/REAR** est sélectionné dans **SP-P/O MODE**. Pour les détails, reportez-vous à la page 23, **SP-P/O MODE** *(réglage de la sortie arrière et du préamp)*.
- **SUB.W CTRL** et **HPF SETTING** ne sont pas disponibles lorsque **SUB.W** est sélectionné dans **OFF**. Pour les détails, reportez-vous à cette page, **SUB.W** *(réglage en service/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)*.

FADER (réglage de l'équilibre avant-arrière)

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

BALANCE (réglage d'équilibre sonore)

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche/droite.

EQ SETTING (rappel de l'égaliseur)

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour sélectionner l'égaliseur.
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**
La bande et le niveau de l'égalisateur peuvent être personnalisés lorsque **CUSTOM1** ou **CUSTOM2** est sélectionné.
Si **CUSTOM1** ou **CUSTOM2** est sélectionné, suivez les procédures décrites ci-dessous. Si d'autres options sont sélectionnées, appuyez sur **M.C.** pour revenir à l'affichage précédent.
   - **CUSTOM1** peut être réglé séparément pour chaque source.
   - **CUSTOM2** est un réglage partagé et commun à toutes les sources.
3 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
4 Appuyez sur **M.C.** pour parcourir les options disponibles :
Bande de l'égaliseur—Niveau de l'égaliseur
5 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Bande de l'égaliseur : **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**
Niveau de l'égaliseur : **+6** à **–6**

- Vous pouvez également changer l'égaliseur en appuyant de manière répétée sur EQ.

LOUDNESS (correction physiologique)

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les hautes et les basses fréquences à bas niveaux d'écoute.

1 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
OFF (hors service)—**LOW** (faible)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé)

SUB.W (réglage en service/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

1 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
NOR (phase normale) — **REV** (phase inversée) — **OFF** (haut-parleur d'extrêmes graves désactivé)

SUB.W CTRL (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)

Seules les fréquences inférieures à celles de la plage sélectionnée sont produites par le haut-parleur d'extrêmes graves.

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Appuyez sur **M.C.** pour parcourir les options disponibles :
Fréquence de coupure—Niveau de sortie—Niveau de pente
Les débits pouvant être réglés clignotent.
3 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Fréquence de coupure : **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Niveau de sortie : **–24** à **+6**
Niveau de pente : **–6**— **–12**

BASS BOOST (accentuation des graves)

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour sélectionner le niveau désiré.
0 à **+6** sont les valeurs affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

HPF SETTING (réglage du filtre passe-haut)

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Appuyez sur **M.C.** pour parcourir les options disponibles :
Fréquence de coupure—Niveau de pente
3 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Fréquence de coupure : **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Niveau de pente : **–6**— **–12**

SLA (réglage du niveau de la source)

La fonction **SLA** (réglage du niveau de la source) permet d'ajuster les niveaux sonores de chaque source afin d'éviter que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du volume FM qui lui, demeure inchangé.
- Le niveau du volume MW/LW (PO/GO) peut également être réglé avec cette fonction.
- Si FM a été choisie comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour régler le volume de la source.
Plage de réglage : **+4** à **–4**

Utilisation de l'appareil

Menu système

Important

La fonction **PW SAVE** (économie d'énergie) est annulée si la batterie du véhicule est déconnectée et devra être réactivée une fois la batterie reconnectée. Quand **PW SAVE** est hors service, il est possible que selon la méthode de connexion utilisée l'appareil continue à consommer du courant de la batterie si le commutateur de contact de votre véhicule ne possède pas de position ACC (accessoire).

1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.

2 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner SYSTEM.

3 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction du menu système.

Une fois sélectionnées, les fonctions du menu système suivantes peuvent être ajustées.

- **MUTE MODE** et **PW SAVE** ne sont pas disponible pour DEH-1500UBA.

LANGUAGE (multilingue)

Cet appareil peut afficher les informations textuelles d'un fichier audio compressé même si elles sont incorporées en anglais ou en russe.

- Si la langue incorporée et la langue sélectionnée sont différentes, les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Certains caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.

1 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
ENG (Anglais)—**PYC** (Russe)

CLOCK SET (réglage de l'horloge)

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous souhaitez régler.
Heure—Minute
3 Tournez **M.C.** pour régler l'horloge.

12H/24H (notation temporelle)

1 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
12H (horloge 12 heures)—**24H** (horloge 24 heures)

AUTO PI (recherche automatique PI)

L'appareil peut rechercher automatiquement une autre station avec le même type de programme, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre en service ou hors service la recherche automatique PI.

AUX (entrée auxiliaire)

Activez ce réglage lorsque vous utilisez un appareil auxiliaire connecté à cet appareil.

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre **AUX** en service ou hors service.

MUTE MODE (mode sourdine)

Le son émis par l'appareil est automatiquement coupé ou atténué quand un signal en provenance d'un équipement possédant la fonction silencieux est reçu.

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Vous pouvez sélectionner l'une des options de la liste suivante :
- **MUTE** – Silencieux
- **20dB ATT** – Atténuation (**20dB ATT** a un effet plus fort que **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – Atténuation

PW SAVE (économie d'énergie)

Activer cette fonction vous permet de réduire la consommation de la batterie.

- La mise en service de la source est la seule opération permise quand cette fonction est en service.

1 Appuyez sur **M.C.** pour mettre l'économie d'énergie en service ou hors service.

Utilisation de l'appareil

Mise en service ou hors service de l'atténuateur de luminosité

Vous pouvez régler la luminosité d'éclairage.

1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.

2 Tournez M.C. pour afficher ILLUMI, puis appuyez pour sélectionner.

3 Appuyez sur M.C. pour sélectionner le réglage souhaité.
OFF (hors service)—**ON** (en service)
- Vous pouvez également changer le réglage de l'atténuateur de luminosité en appuyant de façon prolongée sur ⮌/**DIMMER**.

Menu initial

1 Maintenez la pression sur SRC/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

2 Appuyez de façon prolongée sur SRC/OFF jusqu'à ce que le menu principal apparaisse sur l'afficheur.

3 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner INITIAL.

4 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction du menu initial.
Une fois sélectionnées, les fonctions du menu initial suivantes peuvent être ajustées.

FM STEP (incrément d'accord FM)

Normalement, l'incrément d'accord FM employé par l'accord automatique est 50 kHz. Quand la fonction AF ou TA est en service, l'incrément d'accord passe automatiquement à 100 kHz. Il peut être préférable de régler l'incrément d'accord à 50 kHz quand la fonction AF est en service.
- Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz.

1 Appuyez sur **M.C.** pour choisir l'incrément d'accord FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

SP-P/O MODE (réglage de la sortie arrière et du préamp)

La sortie des bornes du haut-parleur arrière et la sortie RCA de cet appareil peuvent être utilisées pour connecter un haut-parleur pleine gamme ou un haut-parleur d'extrêmes graves. Sélectionnez l'option appropriée à votre connexion.

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
2 Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Vous pouvez sélectionner l'une des options de la liste suivante :
- **REAR/SUB.W** – Sélectionnez cette option lorsqu'un haut-parleur pleine gamme est connecté aux bornes du haut-parleur arrière et qu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie RCA.
- **SUB.W/SUB.W** – Sélectionnez cette option lorsqu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté directement aux bornes du haut-parleur arrière sans amplificateur auxiliaire et qu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie RCA.
- **REAR/REAR** – Sélectionnez cette option lorsqu'un haut-parleur pleine gamme est connecté aux bornes du haut-parleur arrière et à la sortie RCA.
Si un haut-parleur pleine gamme est connecté à la sortie des bornes du haut-parleur arrière et que la sortie RCA n'est pas utilisée, vous pouvez sélectionner **REAR/SUB.W** ou **REAR/REAR**.

Menu système

1 Maintenez la pression sur SRC/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

2 Appuyez de façon prolongée sur SRC/OFF jusqu'à ce que le menu principal apparaisse sur l'afficheur.

3 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner SYSTEM.

4 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction du menu système.
Une fois sélectionnées, les fonctions du menu système suivantes peuvent être ajustées.
Pour les détails, reportez-vous à la page précédente, *Menu système*.

Utilisation d'une source AUX

1 Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée AUX.

2 Appuyez sur SRC/OFF pour choisir AUX comme source.

Remarque
Vous ne pouvez pas sélectionner AUX à moins que le réglage auxiliaire soit activé. Pour plus de détails, reportez-vous à la page précédente, **AUX** *(entrée auxiliaire)*.

Changement de l'affichage

Sélection des informations textuelles souhaitées
1 Appuyez sur **DISP** pour parcourir les options disponibles :
- Nom de la source
- Nom de la source et horloge

Si un écran non souhaité s'affiche

Mettez l'écran non souhaité hors service à l'aide des procédures répertoriées ci-dessous.

1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.

2 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner SYSTEM.

3 Tournez M.C. pour afficher DEMO OFF, puis appuyez pour sélectionner.

4 Tournez M.C. pour passer à YES.

5 Appuyez sur M.C. pour sélectionner.

Installation

Connexions

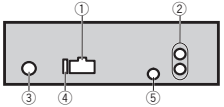
Important

- Lors de l'installation de cet appareil dans un véhicule sans position ACC (accessoire) sur le contact d'allumage, ne pas connecter le câble rouge à la borne qui détecte l'utilisation de la clé de contact peut entraîner le déchargement de la batterie.

Avec position ACC　　Sans position ACC

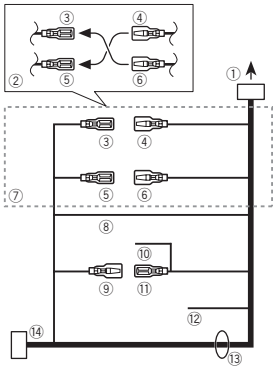
- L'utilisation de cet appareil dans des conditions autres que les conditions suivantes pourrait provoquer un incendie ou un mauvais fonctionnement.
  - — Véhicules avec une batterie 12 volts et mise à la masse du négatif.
  - — Haut-parleurs avec une puissance de sortie de 50 W et une impédance de 4Ω à 8Ω.
- Pour éviter un court-circuit, une surchauffe ou un dysfonctionnement, assurez-vous de respecter les instructions suivantes.
  - — Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
  - — Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger le câblage, enroulez dans du ruban adhésif les parties du câblage en contact avec des pièces en métal.
  - — Placez les câbles à l'écart de toutes les parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
  - — Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
  - — Ne reliez pas le câble jaune à la batterie à travers le trou dans le compartiment moteur.
  - — Recouvrez tous les connecteurs de câbles qui ne sont pas connectés avec du ruban adhésif isolant.
  - — Ne raccourcissez pas les câbles.
  - — Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation de cet appareil pour partager l'alimentation avec d'autres appareils. La capacité en courant du câble est limitée.
  - — Utilisez un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées.
  - — Ne câblez jamais le câble négatif du haut-parleur directement à la masse.
  - — Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Lorsque cet appareil est sous tension, les signaux de commande sont transmis via le câble bleu/blanc. Connectez ce câble à la télécommande du système d'un amplificateur de puissance externe ou à la borne de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule (max. 300 mA 12 V CC). Si le véhicule est équipé d'une antenne intégrée à la lunette arrière, connectez-le à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Ne reliez jamais le câble bleu/blanc à la borne d'alimentation d'un amplificateur de puissance externe. De même, ne le reliez pas à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Dans le cas contraire, il peut en résulter un déchargement de la batterie ou un dysfonctionnement.
- Le câble noir est la masse. Les câbles de terre de cet appareil et d'autres produits (particulièrement les produits avec des courants élevés tels que l'amplificateur de puissance) doivent être câblés séparément. Dans le cas contraire, ils peuvent se détacher accidentellement et provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.

Cet appareil



① Entrée cordon d'alimentation
② Sortie arrière ou haut-parleur d'extrêmes graves
③ Entrée antenne
④ Fusible (10 A)
⑤ Entrée télécommande câblée (DEH-1500UBG, DEH-1500UBB et DEH-1500UB uniquement)
Un adaptateur de télécommande câblée (vendu séparément) peut être connecté.

Cordon d'alimentation



① Vers l'entrée cordon d'alimentation
② Selon le type de véhicule, ③ et ⑤ peuvent avoir une fonction différente. Dans ce cas, assurez-vous de connecter ④ à ⑤ et ⑥ à ③.
③ Jaune
Alimentation de secours (ou accessoire)
④ Jaune
Connectez à la borne d'alimentation 12 V permanente.
⑤ Rouge
Accessoire (ou alimentation de secours)
⑥ Rouge
Connectez à la borne contrôlée par le contact d'allumage (12 V CC).
⑦ Connectez les fils de même couleur ensemble.
⑧ Noir (masse du châssis)
⑨ Bleu/blanc
La position des broches du connecteur ISO est différente selon le type de véhicule. Connectez ⑨ et ⑪ lorsque la broche 5 est de type commande de l'antenne. Dans un type différent de véhicule, ne connectez jamais ⑨ et ⑪.
⑩ Bleu/blanc
Connectez à la borne de commande du système de l'amplificateur de puissance (max. 300 mA 12 V CC).
⑪ Bleu/blanc
Connectez à la borne de commande du relais de l'antenne motorisée (max. 300 mA 12 V CC).
⑫ Jaune/noir (DEH-1500UBG, DEH-1500UBB et DEH-1500UB uniquement)
Si vous utilisez un équipement avec la fonction Coupure du son, câblez ce fil au fil Coupure Audio de cet équipement. Sinon, ne connectez rien au fil Coupure Audio.
⑬ Fils des haut-parleurs
Blanc : Avant gauche ⊕
Blanc/noir : Avant gauche ⊖
Gris : Avant droite ⊕
Gris/noir : Avant droite ⊖
Vert : Arrière gauche ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕
Vert/noir : Arrière gauche ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖
Violet : Arrière droite ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕
Violet/noir : Arrière droite ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖

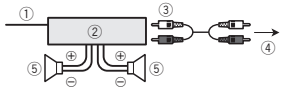
⑭ Connecteur ISO
Dans certains véhicules, il est possible que le connecteur ISO soit divisé en deux. Dans ce cas, assurez-vous de connecter les deux connecteurs.

Remarques

- Changez le menu initial de cet appareil. Reportez-vous à la page 23, **SP-P/O MODE** *(réglage de la sortie arrière et du préamp)*.
  La sortie haut-parleur d'extrêmes graves de cet appareil est monaurale.
- Lors de l'utilisation d'un haut-parleur d'extrêmes graves de 70 W (2 Ω), assurez-vous de connecter le haut-parleur d'extrêmes graves aux fils violet et violet/noir de cet appareil. Ne connectez aucun périphérique aux fils vert et vert/noir.

Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Réalisez ces connexions lors de l'utilisation d'un amplificateur optionnel.



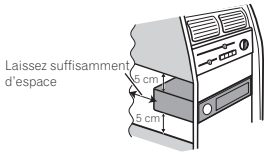
① Télécommande du système
Connectez au câble bleu/blanc.
② Amplificateur de puissance (vendu séparément)
③ Connectez avec des câbles RCA (vendus séparément)
④ Vers la sortie arrière ou la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves
⑤ Haut-parleur arrière ou haut-parleur d'extrêmes graves

Installation

Important

- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez pas de pièces non autorisées car il peut en résulter des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.
- N'installez pas cet appareil là où :
  — il peut interférer avec l'utilisation du véhicule.
  — il peut blesser un passager en cas d'arrêt soudain du véhicule.
- Le laser à semi-conducteur sera endommagé s'il devient trop chaud. Installez cet appareil à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
- Des performances optimales sont obtenues quand l'appareil est installé à un angle inférieur à 60°.

- Lors de l'installation, pour assurer une dispersion correcte de la chaleur quand cet appareil est utilisé, assurez-vous de laisser un espace important derrière la face arrière et enroulez les câbles volants de façon qu'ils ne bloquent pas les orifices d'aération.



Montage avant/arrière DIN

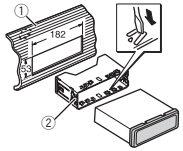
Cet appareil peut être installé correctement soit en montage frontal ou en montage arrière. Utilisez des pièces disponibles dans le commerce lors de l'installation.

Montage frontal DIN

1 Insérez le manchon de montage dans le tableau de bord.

Lors de l'installation de cet appareil dans un espace peu profond, utilisez le manchon de montage fourni. Si l'espace est suffisant, utilisez le manchon de montage fourni avec le véhicule.

2 Fixez le manchon de montage en utilisant un tournevis pour courber les pattes métalliques (90°) en place.

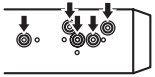


① Tableau de bord
② Manchon de montage

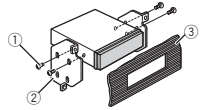
▪ Assurez-vous que l'appareil est correctement mis en place. Toute installation instable peut entraîner des sauts ou autres dysfonctionnements.

Montage arrière DIN

1 Déterminez la position appropriée où les trous sur le support et sur le côté de l'appareil se correspondent.



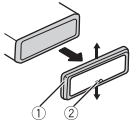
2 Serrez deux vis de chaque côté.



① Vis taraudeuse (5 mm × 8 mm)
② Support de montage
③ Tableau de bord ou console

Retrait de l'appareil

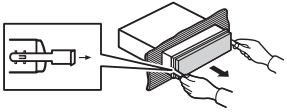
1 Retirez l'anneau de garniture.



① Anneau de garniture
② Encoche
- Retirer la face avant permet d'accéder plus facilement à l'anneau de garniture.
- Quand vous remontez l'anneau de garniture, pointez le côté avec l'encoche vers le bas.

2 Insérez les clés d'extraction fournies dans les deux côtés de l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.

3 Tirez l'appareil hors du tableau de bord.



Français

Retrait et remontage de la face avant

Vous pouvez retirer la face avant pour protéger l'appareil contre le vol.

Appuyez sur la touche de retrait, puis poussez la face avant vers le haut et tirez-la vers vous.

Pour les détails, reportez-vous à *Retrait de la face avant pour protéger l'appareil contre le vol* et à la page 18, *Remontage de la face avant*.

Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Action corrective
L'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.	Vous n'avez exécuté aucune opération pendant 30 secondes.	Réexécutez l'opération.
L'étendue de répétition de lecture change de manière inattendue.	En fonction de l'étendue de répétition de lecture, l'étendue sélectionnée peut changer lors de la sélection d'un autre dossier ou d'une autre plage ou pendant l'avance ou le retour rapide.	Resélectionnez l'étendue de répétition de lecture.
Un sous-dossier n'est pas lu.	Il est impossible de lire les sous-dossiers lorsque **FLD** (répétition du dossier) est sélectionné.	Sélectionnez une autre étendue de répétition de lecture.
NO XXXX s'affiche lors de la modification de l'affichage (par exemple **NO TITLE**).	Aucune information textuelle n'est intégrée.	Basculez l'affichage ou la lecture sur une autre plage/un autre fichier.
L'appareil ne fonctionne pas correctement. Il y a des interférences.	Vous utilisez un autre appareil, tel qu'un téléphone cellulaire, qui transmet des ondes électromagnétiques à proximité de l'appareil.	Éloignez tous les appareils électriques qui pourrait provoquer des interférences.

Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Commun

Message	Causes possibles	Action corrective
AMP ERROR	Une anomalie de fonctionnement de l'appareil s'est produite ou la connexion des haut-parleurs est incorrecte. Le circuit de protection est activé.	Vérifiez la connexion des haut-parleurs. Si le message ne disparaît pas même après avoir éteint puis démarré le moteur, consultez votre distributeur ou un centre d'entretien agréé par Pioneer.

Informations complémentaires

Lecteur de CD

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le disque est rayé.	Utilisez un autre disque.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Une erreur mécanique ou électrique est survenue.	Coupez et remettez le contact d'allumage ou choisissez une autre source, puis revenez au lecteur de CD.
ERROR-15	Le disque inséré est vierge.	Utilisez un autre disque.
ERROR-23	Format CD non pris en charge.	Utilisez un autre disque.
FORMAT READ	Le début de la lecture et le début de l'émission des sons sont parfois décalés.	Attendez que le message disparaisse pour entendre les sons.
NO AUDIO	Le disque inséré ne contient pas de fichiers pouvant être lus.	Utilisez un autre disque.
SKIPPED	Le disque inséré contient des fichiers protégés par DRM.	Utilisez un autre disque.
PROTECT	Tous les fichiers sur le disque inséré intègrent la protection par DRM.	Utilisez un autre disque.

Périphérique de stockage USB

Message	Causes possibles	Action corrective
FORMAT READ	Le début de la lecture et le début de l'émission des sons sont parfois décalés.	Attendez que le message disparaisse pour entendre les sons.
NO AUDIO	Absence de plages musicales.	Transférez les fichiers audio vers le périphérique de stockage USB et procédez à la connexion.
	La sécurité est activée sur le périphérique de stockage USB.	Suivez les instructions du périphérique de stockage USB pour désactiver la sécurité.
SKIPPED	Le périphérique de stockage USB connecté contient des fichiers intégrant la protection Windows Media™ DRM 9/10.	Lisez un fichier audio n'intégrant pas la protection Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Tous les fichiers du périphérique de stockage USB intègrent la protection Windows Media DRM 9/10.	Transférez des fichiers audio n'intégrant pas la protection Windows Media DRM 9/10 vers le périphérique de stockage USB et procédez à la connexion.

Message	Causes possibles	Action corrective
N/A USB	L'appareil USB connecté n'est pas pris en charge par cet appareil.	• Connectez un périphérique de stockage de masse USB compatible. • Déconnectez votre périphérique et remplacez-le par un périphérique de stockage USB compatible.
CHECK USB	Le connecteur USB ou le câble USB est en court-circuit.	Vérifiez que le connecteur USB ou le câble USB n'est pas coincé ou endommagé.
	Le périphérique de stockage USB connecté consomme plus que le courant maximal autorisé.	Déconnectez le périphérique de stockage USB et ne l'utilisez pas. Mettez le contact sur OFF, puis sur ACC ou ON, et ne connectez que des périphériques de stockage USB compatibles.

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-19	Panne de communication.	Effectuez une des opérations suivantes. –Coupez et remettez le contact d'allumage. –Déconnectez le périphérique de stockage USB. –Choisissez une autre source. Revenez ensuite à la source USB.
ERROR-23	Le périphérique de stockage USB n'a pas été formaté avec FAT12, FAT16 ou FAT32.	Le périphérique de stockage USB doit être formaté avec FAT12, FAT16 ou FAT32.
STOP	Aucune plage musicale dans la liste en cours.	Sélectionnez une liste qui contient les plages musicales.

Conseils sur la manipulation

Disques et lecteur

Utilisez uniquement des disques affichant l'un ou l'autre des logos suivants.

Utilisez des disques 12 cm. N'utilisez pas de disques 8 cm ni un adaptateur pour disques 8 cm.

Utilisez seulement des disques conventionnels de forme circulaire. N'utilisez pas de disques ayant une forme particulière.

N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.

N'utilisez pas de disques fendillés, ébréchés, voilés ou présentant d'autres défauts, car ils peuvent endommager le lecteur.

Les disques CD-R/RW non finalisés ne peuvent pas être lus.

Ne touchez pas la surface enregistrée des disques.

Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.

Ne posez aucune étiquette sur la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.

Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.

La condensation peut perturber temporairement le fonctionnement du lecteur. Laissez celui-ci s'adapter à la température plus élevée pendant une heure environ. Essuyez également les disques humides avec un chiffon doux.

La lecture de certains disques peut être impossible en raison des caractéristiques du disque, de son format, de l'application qui l'a enregistré, de l'environnement de lecture, des conditions de stockage ou d'autres conditions.

Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.

Lisez les précautions d'emploi des disques avant de les utiliser.

Lors de l'utilisation de disques dont la surface de l'étiquette est imprimable, vérifiez les instructions et les avertissements des disques. L'insertion et l'éjection peuvent ne pas être possibles selon les disques. L'utilisation d'un tel disque risque d'endommager cet appareil.

Ne posez aucune étiquette disponible dans le commerce ou tout autre matériau sur la surface des disques.

- Les disques pourraient se déformer et devenir injouables.
- Les étiquettes pourraient se décoller pendant la lecture et empêcher l'éjection des disques, ce qui pourrait endommager l'appareil.

Périphérique de stockage USB

Posez toutes les questions utiles concernant votre périphérique de stockage USB au fabricant du périphérique.

Les connexions via un concentrateur USB ne sont pas prises en charge.

Ne connectez aucun périphérique autre qu'un périphérique de stockage USB.

Informations complémentaires

Fixez fermement le périphérique de stockage USB lors de la conduite. Ne laissez pas le périphérique de stockage USB tomber sur le plancher, où il pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.

En fonction du périphérique de stockage USB, les problèmes suivants peuvent survenir.

- Le fonctionnement peut varier.
- Le périphérique de stockage peut ne pas être reconnu.
- Les fichiers peuvent ne pas être lus correctement.
- Le périphérique peut générer des parasites radio.

DualDiscs

Les DualDiscs sont des disques à deux faces avec un CD enregistrable pour l'audio sur une face et un DVD enregistrable pour la vidéo sur l'autre. Comme la face CD des DualDiscs n'est pas physiquement compatible avec le standard CD général, la lecture de la face CD sur cet appareil peut ne pas être possible.
Charger et éjecter fréquemment un DualDisc peut provoquer des rayures sur le disque. Des rayures importantes peuvent entraîner des problèmes de lecture sur cet appareil. Dans certains cas, un DualDisc peut se retrouver bloqué dans le logement pour CD et ne sera pas éjecté. Pour éviter cela, nous vous recommandons de vous abstenir d'utiliser des DualDiscs avec cet appareil.
Pour des informations plus détaillées sur les DualDiscs, veuillez vous reporter aux informations fournies par le fabricant des disques.

Formats audio compressés compatibles (disque, USB)

WMA

Extension de fichier : .wma

Débit binaire : 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR)

Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream avec vidéo : incompatible

MP3

Extension de fichier : .mp3

Débit binaire : 8 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), VBR

Fréquence d'échantillonnage : 8 kHz à 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz pour accentuation)

Version étiquette ID3 compatible : 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la Version 2.x de l'étiquette ID3 a priorité sur la Version 1.x.)

Liste de lecture m3u : incompatible

MP3i (MP3 interactif), mp3 PRO : incompatible

WAV

Extension de fichier : .wav

Bits de quantification : 8 et 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz et 44,1 kHz (MS ADPCM)

Informations supplémentaires

Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension de fichier) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés.

Les textes russes à afficher sur cet appareil doivent être codés avec un des jeux de caractères suivants :
- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- Un jeu de caractères autre que Unicode qui est utilisé dans un environnement Windows et qui est paramétré sur Russe dans le réglage multilingue

Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.

Il peut se produire un léger retard au début de la lecture de fichiers audio intégrés avec des données image ou de fichiers audio stockés sur un périphérique de stockage USB avec de nombreuses hiérarchies de dossiers.

Disque

Hiérarchie des dossiers pouvant être lus : jusqu'à 8 niveaux (dans la pratique, la hiérarchie compte moins de 2 niveaux).

Dossiers pouvant être lus : jusqu'à 99

Fichiers pouvant être lus : jusqu'à 999

Système de fichiers : ISO 9660 Niveau 1 et 2, Romeo, Joliet

Lecture multi-session : compatible

Transfert des données en écriture par paquet : incompatible

Quelle que soit la durée du silence entre les plages musicales de l'enregistrement original, la lecture des disques d'audio compressé s'effectue avec une courte pause entre les plages musicales.

Périphérique de stockage USB

Hiérarchie des dossiers pouvant être lus : jusqu'à 8 niveaux (dans la pratique, la hiérarchie compte moins de 2 niveaux).

Dossiers pouvant être lus : jusqu'à 500

Fichiers pouvant être lus : jusqu'à 15 000

Lecture des fichiers protégés par des droits d'auteur : incompatible

Périphérique de stockage USB partitionné : Seule la première partition peut être lue.

Il peut se produire un léger retard au début de la lecture de fichiers audio sur un périphérique de stockage USB avec de nombreuses hiérarchies de dossiers.

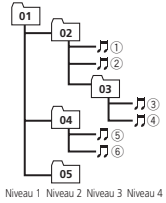
PRÉCAUTION
- Pioneer ne garantit pas la compatibilité avec tous les périphériques de stockage de masse USB et décline toute responsabilité en cas de perte de données sur des lecteurs multimédia, smartphones ou autres périphériques lors de l'utilisation de ce produit.
- Ne laissez pas de disques ou un périphérique de stockage USB dans un lieu où les températures sont élevées.

Séquence des fichiers audio

Sur cet appareil, l'utilisateur ne peut pas affecter de numéros de dossier ni spécifier les séquences de lecture.

Informations complémentaires

Exemple de hiérarchie



: Dossier
: Fichier d'audio compressé
01 à 05 : Numéro de dossier
① à ⑥ : Séquence de lecture

Disque

La séquence de sélection des dossiers ou d'autres opérations peut différer en fonction du logiciel de codage ou d'écriture.

Périphérique de stockage USB

La séquence de lecture est identique à la séquence enregistrée dans le périphérique de stockage USB.
Pour spécifier la séquence de lecture, la méthode suivante est recommandée.

1. Créez un nom de fichier en incluant des nombres qui spécifient la séquence de lecture (par exemple, 001xxx.mp3 et 099yyy.mp3).
2. Placez ces fichiers dans un dossier.
3. Enregistrez le dossier contenant les fichiers sur le périphérique de stockage USB.

Toutefois, avec certains environnements système, vous ne pouvez pas spécifier la séquence de lecture.
Pour les lecteurs audio portables USB, la séquence est différente et dépend du lecteur.

Tableau des caractères cyrilliques

D : C	D : C	D : C	D : C	D : C
А : А	Б : Б	В : В	Г : Г	Д : Д
Е : Е, Ё	Ж : Ж	З : З	И : И, Й	К : К
Л : Л	М : М	Н : Н	О : О	П : П
Р : Р	С : С	Т : Т	У : У	Ф : Ф
Х : Х	Ц : Ц	Ч : Ч	Ш : Ш, Щ	Ъ : Ъ
Ы : Ы	Ь : Ь	Э : Э	Ю : Ю	Я : Я

D : Affichage **C** : Caractère

Droits d'auteur et marques commerciales

iTunes

Apple et iTunes sont des marques commerciales d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

MP3

La vente de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio à la demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour les détails, veuillez visiter le site http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media est une marque déposée ou une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Ce produit intègre une technologie détenue par Microsoft Corporation, qui ne peut être utilisée et distribuée que sous licence de Microsoft Licensing, Inc.

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension d'alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation maximale ..... 10,0 A
Dimensions (L × H × P) :
DIN
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Panneau avant ... 188 mm × 58 mm × 16 mm
D
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Panneau avant ... 170 mm × 46 mm × 16 mm
Poids ..... 1 kg

Audio

Puissance de sortie maximale ..... 50 W × 4
70 W × 1/2 Ω (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie continue ..... 22 W × 4 (50 Hz à 15 000 Hz, DHT 5 %, impédance de charge 4 Ω, avec les deux canaux entraînés)
Impédance de charge ..... 4 Ω (4 Ω à 8 Ω acceptable)
Niveau de sortie maximum de la sortie préamp ..... 2,0 V
Correction physiologique ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volume : –30 dB)
Égaliseur (Égaliseur graphique à 5 bandes) :
Fréquence ..... 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz
Plage d'égalisation ... ±12 dB (par pas de 2 dB)
Haut-parleur d'extrêmes graves (mono) :
Fréquence ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
Pente ..... –6 dB/oct, –12 dB/oct
Gain ..... +6 dB à –24 dB
Phase ..... Normale/Inverse

Lecteur de CD

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Rapport signal/bruit ..... 94 dB (1 kHz) (réseau IEC-A)
Nombre de canaux ..... 2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ..... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

USB

Spécification standard USB ..... USB 2.0 vitesse pleine
Alimentation maximale .... 1 A
Classe USB ..... MSC (Mass Storage Class)
Système de fichiers FAT12, FAT16, FAT32
Format de décodage MP3 ..... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,5 MHz à 108,0 MHz
Sensibilité utile ..... 9 dBf (0,8 µV/75 Ω mono, S/B : 30 dB)
Rapport signal/bruit ..... 72 dB (réseau IEC-A)

Syntoniseur MW (PO)

Gamme de fréquence ..... 531 kHz à 1 602 kHz
Sensibilité utile ..... 25 µV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 62 dB (réseau IEC-A)

Syntoniseur LW (GO)

Gamme de fréquence ..... 153 kHz à 281 kHz
Sensibilité utile ..... 28 µV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 62 dB (réseau IEC-A)

Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.

***Grazie* per aver acquistato questo prodotto PIONEER**

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto, per assicurarne il corretto utilizzo. È particolarmente importante leggere e osservare le precauzioni contrassegnate da **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** contenute in questo manuale. *Conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile, per consultazione futura.*

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

Gli utenti privati dei Paesi membri dell'Unione Europea, della Svizzera e della Norvegia possono portare i propri prodotti elettronici gratuitamente presso i centri di raccolta specificati o presso il rivenditore al dettaglio (se l'acquisto è stato eseguito presso un rivenditore di questo tipo).
Per i Paesi non specificati in precedenza, contattare le autorità locali per informazioni sul corretto metodo di smaltimento.
In questo modo si garantirà che il prodotto smaltito subisca i processi di trattamento, recupero e riciclaggio necessari per prevenire i potenziali effetti negativi per l'ambiente e la salute umana.

Informazioni sull'unità

Le frequenze del sintonizzatore di questa unità sono destinate all'uso in Europa occidentale, in Asia, nel Medio Oriente, in Africa e in Oceania. L'uso in altre aree può dare come risultato una ricezione non adeguata. La funzione RDS (Radio Data System) è operativa solo nelle aree in cui vengono trasmessi segnali RDS per stazioni FM.

ATTENZIONE

Questo apparecchio è un prodotto al laser di Classe 1 secondo le norme di sicurezza dei prodotti al laser IEC 60825-1:2007.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

ATTENZIONE

- Non lasciare che questa unità entri in contatto con liquidi, in caso contrario possono verificarsi scosse elettriche. Inoltre, se questa unità entra in contatto con liquidi, può subire danni oppure emettere fumo o surriscaldarsi.
- Il CarStereo-Pass Pioneer può essere usato solo in Germania.
- Mantenere sempre il volume basso abbastanza da poter udire i suoni provenienti dall'esterno.
- Evitare l'esposizione all'umidità.
- Se la batteria viene scollegata o si scarica, la memoria delle preselezioni viene cancellata.

Nota

Le operazioni di impostazione delle funzioni vengono completate anche se il menu viene chiuso prima della conferma.

Prima di iniziare

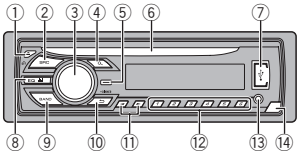
Informazioni su questo manuale

Nelle istruzioni seguenti, si fa riferimento collettivamente alle memorie USB e ai lettori audio USB come "dispositivi di memoria USB".

In caso di problemi

Nel caso che questa unità non funzioni correttamente, contattare il rivenditore o il Centro di assistenza autorizzato PIONEER più vicino.

Unità principale

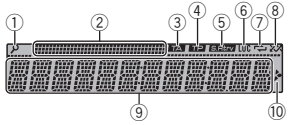


	Componente		Componente
①	⏏ (espulsione)	⑧	EQ (equalizzatore)
②	**SRC**/**OFF**	⑨	**BAND**
③	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	⑩	⮌ (indietro)/ **DIMMER** (varialuce)
④	🔍 (lista)	⑪	◀/▶
⑤	**DISP**	⑫	Da **1**/∧ a **6**/🔁
⑥	Vano d'inserimento dei dischi	⑬	Connettore di ingresso ausiliario (AUX) (connettore stereo da 3,5 mm)
⑦	Porta USB	⑭	Tasto Rimozione

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare un cavo USB Pioneer opzionale (CD-U50E) per collegare un lettore audio USB o un dispositivo di memoria USB, in quanto se i dispositivi vengono collegati direttamente all'unità, sporgeranno dalla stessa e potrebbero risultare pericolosi.
- Non utilizzare prodotti non approvati.

Indicazioni sul display



	Indicatore	Stato
①	🔍 (lista)	La funzione elenco è attiva.
②	Sezione delle informazioni secondarie	Vengono visualizzate le informazioni secondarie.
③	TA (notiziari sul traffico)	La funzione TA è attivata.
④	TP (identificazione dei programmi sul traffico)	È sintonizzata una stazione TP.
⑤	S.Rtrv (Sound Retriever)	È attivata la funzione Sound Retriever.
⑥	**LOC**	La ricerca di sintonia in modo locale è attiva.
⑦	🔁 (ripetizione)	È attiva la funzione di riproduzione cartella.
⑧	🔀 (casuale)	È attiva la riproduzione casuale.
⑨	Sezione delle informazioni principali	• Sintonizzatore: banda e frequenza • RDS: nome di servizio del programma, informazioni PTY e altre informazioni letterali • Lettori CD e dispositivi di memoria USB: tempo di riproduzione trascorso e informazioni di testo
⑩		Viene visualizzato quando esiste una cartella o un menu di livello inferiore.

Menu di configurazione

Portando su ON l'interruttore della chiave di avviamento dopo l'installazione, sul display compare il menu di configurazione.
È possibile configurare le opzioni di menu riportate di seguito.

1 Dopo aver installato l'unità, portare l'interruttore della chiave di avviamento su ON.
Viene visualizzata l'indicazione **SET UP**.

2 Ruotare M.C. per selezionare YES.

- Se non si effettuano operazioni per 30 secondi, il menu di configurazione non sarà visualizzato.
- Se non si desidera eseguire la configurazione in questo momento, ruotare **M.C.** per selezionare **NO**. Premere per selezionare.

Se si seleziona **NO**, non è possibile definire le impostazioni nel menu di configurazione.

3 Premere M.C. per selezionare.

4 Attenersi alle procedure descritte di seguito per configurare il menu.
Per passare all'opzione di menu successiva, occorre confermare la selezione.

LANGUAGE (multilingue)

Questa unità è in grado di visualizzare le informazioni di testo dei file audio compressi se sono state incorporate in inglese o russo.

- Se la lingua incorporata e l'impostazione della lingua selezionata non corrispondono, le informazioni di testo potrebbero non essere visualizzate correttamente.
- Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente.

1 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
ENG (Inglese)—**РУС** (Russo)
2 Premere **M.C.** per confermare la selezione.

CLOCK SET (impostazione dell'orologio)

1 Ruotare **M.C.** per regolare le ore.
2 Premere **M.C.** per selezionare i minuti.
3 Ruotare **M.C.** per regolare i minuti.
4 Premere **M.C.** per confermare la selezione.

FM STEP (passo di sintonizzazione FM)

Normalmente il passo per la sintonizzazione in FM impiegato dalla ricerca di sintonia è 50 kHz. Se sono attivate le funzioni AF o TA il passo di sintonizzazione cambia automaticamente a 100 kHz. Se è attivata la funzione AF, è preferibile impostare il passo di sintonizzazione a 50 kHz.

- Il passo di sintonizzazione rimane a 50 kHz durante la sintonizzazione manuale.

1 Ruotare **M.C.** per selezionare il passo di sintonizzazione FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)
2 Premere **M.C.** per confermare la selezione.
Viene visualizzata l'indicazione **QUIT**.

5 Per completare le impostazioni, ruotare M.C. per selezionare YES.

▪ Se si desidera modificare nuovamente l'impostazione, ruotare **M.C.** per selezionare **NO**. Premere per selezionare.

6 Premere M.C. per selezionare.

Note

- È possibile configurare le opzioni di menu dal menu di sistema. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni, vedere *Menu di sistema* a pagina 38.
- È possibile annullare il menu di configurazione premendo **SRC**/**OFF**.

Funzionamento di base

Importante

- Rimuovere e inserire il frontalino delicatamente.
- Evitare di sottoporre il frontalino a urti eccessivi.
- Mantenere il frontalino lontano dalla luce solare diretta e dalle alte temperature.
- Per evitare danni ai dispositivi o agli interni del veicolo, accertarsi di scollegare gli eventuali cavi e i dispositivi collegati al frontalino, prima di rimuoverlo.

Rimozione del frontalino per proteggere l'unità dai furti

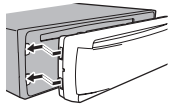
1 Premere il tasto di rimozione per sganciare il frontalino.

2 Spingere il frontalino verso l'alto (Ⅰ) e quindi tirarlo verso l'esterno (Ⅱ).

3 Tenere sempre il frontalino nella custodia di protezione quando non è collegato all'unità.

Reinserimento del frontalino

1 Fare scorrere il frontalino verso sinistra.
Inserire le linguette sul lato sinistro dell'unità principale nei corrispondenti alloggiamenti sul frontalino.



2 Premere il lato destro del frontalino fino a quando è saldamente installato.
Se non è possibile collegare il frontalino all'unità principale, accertarsi di aver posizionato il frontalino sull'unità principale in modo corretto. Inserendo il frontalino con forza eccessiva, l'unità o il frontalino potrebbero subire danni.

Accensione dell'unità

1 Premere **SRC**/**OFF** per accendere l'unità.

Spegnimento dell'unità

1 Premere e tenere premuto **SRC**/**OFF** fino a quando l'unità non si spegne.

Selezione di una sorgente

1 Premere **SRC**/**OFF** per passare in rassegna: **TUNER** (Sintonizzatore)—**CD** (Lettore CD)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Regolazione del volume

1 Ruotare **M.C.** per regolare il volume.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, parcheggiare il veicolo quando si rimuove il frontalino.

Nota

Quando il conduttore isolato blu/bianco di questa unità viene collegato al terminale di controllo del relè dell'antenna automatica, l'antenna dell'automobile si estende quando si accende l'unità. Per ritirare l'antenna, spegnere la sorgente.

Operazioni col menu più frequentemente utilizzate

Ritorno al display precedente
Ritorno all'elenco precedente (la cartella superiore di un livello)

1 Premere ⮌/**DIMMER**.

Ritorno al display normale
Annullamento del menu principale

1 Premere **BAND**.

Ritorno al display normale dall'elenco

1 Premere **BAND**.

Sintonizzatore

Funzionamento di base

Selezione di una banda

1 Premere **BAND** fino a quando viene visualizzata la banda desiderata (**FM1**, **FM2**, **FM3** per FM o **MW/LW**).

Selezione delle stazioni preselezionate

1 Premere ◄ o ►.

- Selezionare **PCH** (canale preselezionato) in **SEEK** per utilizzare questa funzione. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni, vedere **SEEK** *(impostazione tasto sinistro/destro)* nella pagina seguente.

Sintonizzazione manuale (passo per passo)

1 Premere ◄ o ►.

- Selezionare **MAN** (sintonizzazione manuale) in **SEEK** per utilizzare questa funzione. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni, vedere **SEEK** *(impostazione tasto sinistro/destro)* nella pagina seguente.

Ricerca

1 Premere e tenere premuto ◄ o ► e poi rilasciare.
È possibile annullare la ricerca di sintonia premendo brevemente ◄ o ►.
Se si spinge e si tiene premuto ◄ o ►, è possibile saltare le stazioni. La ricerca di sintonia viene avviata non appena si rilascia ◄ o ►.

Nota

È possibile attivare e disattivare (on/off) la funzione AF (ricerca delle frequenze alternative) di questa unità. Per le operazioni normali di sintonizzazione, la funzione AF deve essere disattivata (vedere **AF** *(ricerca delle frequenze alternative)* nella pagina seguente).

Funzionamento dell'unità

Memorizzazione e richiamo delle stazioni per ciascuna banda

Uso dei tasti di preselezione sintonia

1 Quando viene individuata una stazione che si desidera memorizzare, premere uno dei tasti di preselezione sintonia (da 1/∧ a 6/⇄), mantenendolo premuto fino a quando il numero di preselezione non cessa di lampeggiare.

2 Premere e tenere premuto uno dei tasti di preselezione sintonia (da 1/∧ a 6/⇄) per selezionare la stazione desiderata.

Commutazione del display

Selezione delle informazioni di testo desiderate

1 Premere **DISP** per alternare le seguenti impostazioni:
- **FREQUENCY** (nome di servizio del programma o frequenza)
- **BRDCST INFO** (nome di servizio del programma/Informazioni PTY)
- **CLOCK** (nome della sorgente e orologio)

Note

- Se non è possibile ottenere il nome di servizio del programma in **FREQUENCY**, al suo posto viene visualizzata la frequenza di trasmissione. Se invece il nome di servizio del programma viene rilevato, verrà visualizzato.
- **BRDCST INFO** le informazioni di testo cambieranno automaticamente.
- È possibile modificare le informazioni a seconda della banda.
- Le informazioni di testo che possono essere modificate dipendono dall'area.

Uso delle funzioni PTY

È possibile sintonizzarsi su una stazione usando le informazioni PTY (tipo di programma).

Ricerca di una stazione RDS tramite le informazioni PTY

È possibile ricercare programmi di trasmissioni di tipo generale, come quelli elencati nella sezione seguente. Vedere in questa pagina.

1 Premere 🔍 (elenco).

2 Ruotare **M.C.** per selezionare un tipo di programma.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**

3 Premere **M.C.** per avviare la ricerca.
L'unità ricerca una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato. Quando viene trovata una stazione, viene visualizzato il nome di servizio del programma.
- Per annullare la ricerca premere nuovamente **M.C.**
- Il programma di alcune stazioni può essere diverso da quello indicato dal PTY (tipo di programma) trasmesso.
- Se nessuna stazione trasmette il tipo di programma ricercato, per circa due secondi viene visualizzata l'indicazione **NOT FOUND** e poi il sintonizzatore torna alla stazione originale.

Elenco PTY

NEWS/INFO (notizie e informazioni)

NEWS (Notizie), **AFFAIRS** (Problemi attuali), **INFO** (Informazione), **SPORT** (Sport), **WEATHER** (Informazioni meteorologiche), **FINANCE** (Economia)

POPULAR (musica pop)

POP MUS (Musica popolare), **ROCK MUS** (Musica rock), **EASY MUS** (Musica rilassante), **OTH MUS** (Altra musica), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Musica Country), **NAT MUS** (Musica nazionale), **OLDIES** (Vecchi successi), **FOLK MUS** (Musica Folk)

CLASSICS (musica classica)

L. CLASS (Musica classica leggera), **CLASSIC** (Musica classica)

OTHERS (altro)

EDUCATE (Educazione), **DRAMA** (Teatro), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Scienza), **VARIED** (Varietà), **CHILDREN** (Bambini), **SOCIAL** (Questioni sociali), **RELIGION** (Religione), **PHONE IN** (Chiamate in diretta), **TOURING** (Viaggi), **LEISURE** (Tempo libero), **DOCUMENT** (Documentari)

Impostazioni delle funzioni

1 Premere M.C. per visualizzare il menu principale.

2 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare FUNCTION.

3 Ruotare M.C. per selezionare la funzione.
Dopo aver effettuato la selezione, è possibile regolare le funzioni descritte di seguito.

■ Se è selezionata la banda MW/LW, è possibile selezionare solo **BSM**, **LOCAL** o **SEEK**.

BSM (memorizzazione delle stazioni migliori)

La funzione BSM (memorizzazione delle stazioni migliori) memorizza automaticamente le sei stazioni più forti in ordine di forza del segnale.

1 Premere **M.C.** per attivare la funzione BSM.
Per annullare, premere nuovamente **M.C.**

REGION (regionale)

Quando si utilizza la funzione AF, la funzione regionale limita la selezione alle stazioni che trasmettono programmi regionali.

1 Premere **M.C.** per attivare o disattivare la funzione regionale.

LOCAL (ricerca di sintonia in modo locale)

La ricerca di sintonia in modo locale consente di sintonizzare solo le stazioni radio con segnali radio sufficientemente potenti per una buona ricezione.

1 Premere **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
FM: **OFF**—**LV1**—**LV2**—**LV3**—**LV4**
MW/LW: **OFF**—**LV1**—**LV2**
L'impostazione di livello massimo consente la ricezione solo delle stazioni più forti, mentre i livelli più bassi consentono di ricevere stazioni più deboli.

TA (attesa di notiziari sul traffico)

1 Premere **M.C.** per attivare o disattivare l'attesa di notiziari sul traffico.

AF (ricerca delle frequenze alternative)

1 Premere **M.C.** per attivare e disattivare la funzione AF.

NEWS (interruzione dei programmi per i notiziari)

1 Premere **M.C.** per attivare o disattivare la funzione NOTIZIE.

SEEK (impostazione tasto sinistro/destro)

È possibile assegnare una funzione ai tasti sinistro e destro dell'unità.
Selezionare **MAN** (sintonizzazione manuale) per eseguire la sintonizzazione manuale o **PCH** (canali preselezionati) per scegliere i canali preselezionati.

1 Premere **M.C.** per selezionare **MAN** o **PCH**.

Funzionamento dell'unità

CD/CD-R/CD-RW e dispositivi di memoria USB

Funzionamento di base

Riproduzione di CD/CD-R/CD-RW
1 Inserire un disco nel vano d'inserimento dei dischi, con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

Espulsione dei CD/CD-R/CD-RW
1 Premere ⏏.

Riproduzione dei brani registrati su un dispositivo di memoria USB
1 Sollevare la copertura della porta USB.
2 Collegare il dispositivo di memoria USB utilizzando un cavo USB.
La riproduzione viene eseguita automaticamente.

Arresto della riproduzione dei file sul dispositivo di memoria USB
1 È possibile scollegare il dispositivo di memoria USB in qualsiasi momento.
L'unità interrompe la riproduzione.

Selezione di una cartella
1 Premere **1**/∧ o **2**/∨.

Selezione di una traccia
1 Premere ◄ o ►.

Esegue l'avanzamento rapido/la modalità inversa rapida
1 Premere e tenere premuto ◄ o ►.
- Quando si riproducono file audio compressi, durante l'avanzamento rapido e la modalità inversa non viene emesso audio.

Ritorno alla cartella principale
1 Premere e tenere premuto **BAND**.

Passaggio da audio compresso a CD-DA
1 Premere **BAND**.

Passaggio da un dispositivo di memoria per la riproduzione ad un altro
Se sono disponibili più dispositivi di memorizzazione di massa conformi con lo standard Mass Storage Class USB, è possibile alternare i dispositivi di memoria per la riproduzione.
1 Premere **BAND**.
- È possibile alternare fino a 32 differenti dispositivi di memoria.

Nota

Quando non utilizzati, scollegare i dispositivi di memoria USB dall'unità.

Commutazione del display

Selezione delle informazioni di testo desiderate
1 Premere **DISP** per alternare le seguenti impostazioni:

CD-DA
- **ELAPSED TIME** (numero di brano e tempo di riproduzione)
- **CLOCK** (nome della sorgente e orologio)
- **SPEANA** (analizzatore di spettro)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (titolo del brano/artista del brano/titolo del disco)
- **ELAPSED TIME** (numero di brano e tempo di riproduzione)
- **CLOCK** (nome della sorgente e orologio)
- **SPEANA** (analizzatore di spettro)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (titolo del brano/nome dell'artista/titolo dell'album)
- **FILE INFO** (nome del file/nome della cartella)
- **ELAPSED TIME** (numero di brano e tempo di riproduzione)
- **CLOCK** (nome della sorgente e orologio)
- **SPEANA** (analizzatore di spettro)

Note
- Le informazioni di testo **TRACK INFO** e **FILE INFO** cambieranno automaticamente.
- A seconda della versione di iTunes utilizzata per scrivere i file MP3 o del tipo di file multimediali, il testo memorizzato su un file audio potrebbe essere incompatibile e non essere visualizzato correttamente.
- Le informazioni di testo che possono essere cambiate dipendono dal tipo di supporto.

Selezione e riproduzione di file/brani dall'elenco dei nomi

1 Premere 🔍 per passare alla modalità dell'elenco dei nomi file/brani.

2 Utilizzare M.C. per selezionare il nome del file (o il nome della cartella) desiderato.

Selezione di un file o di una cartella
1 Ruotare **M.C.**

Riproduzione
1 Quando è selezionato un file o un brano, premere **M.C.**

Visualizzazione di un elenco dei file (o delle cartelle) nella cartella selezionata
1 Quando è selezionata una cartella, premere **M.C.**

Riproduzione di un brano nella cartella selezionata
1 Quando è selezionata una cartella, premere e tenere premuto **M.C.**

Operazioni con i pulsanti speciali

Selezione di un intervallo di ripetizione
1 Premere **6**/↻ per alternare:

CD/CD-R/CD-RW
- **ALL** – Ripete tutti i brani
- **ONE** – Ripete il brano corrente
- **FLD** – Ripete la cartella corrente

Dispositivo di memoria USB
- **ALL** – Ripete tutti i file
- **ONE** – Ripete il file corrente
- **FLD** – Ripete la cartella corrente

Riproduzione di brani in ordine casuale
1 Premere **5**/⤮ per attivare o disattivare la riproduzione casuale.
I brani contenuti nell'intervallo di ripetizione selezionato vengono riprodotti in ordine casuale.
- Per cambiare brano durante la riproduzione casuale, premere ► per passare al brano successivo. Se si preme ◄, viene riavviata la riproduzione del brano corrente dall'inizio.

Messa in pausa della riproduzione
1 Premere **4**/**PAUSE** per attivare o disattivare la pausa.

Miglioramento dell'audio compresso e ripristino del suono completo (funzione Sound Retriever)
1 Premere **3**/**S.Rtrv** per passare in rassegna:
1—**2**—**OFF** (disattivata)
1 è efficace per le velocità di compressione basse, mentre **2** è efficace per le velocità di compressione alte.

Impostazioni delle funzioni

1 Premere M.C. per visualizzare il menu principale.

2 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare FUNCTION.
Dopo aver effettuato la selezione, è possibile regolare la funzione descritta di seguito.

S.RTRV (Sound Retriever)

Questa funzione migliora automaticamente l'audio compresso e ripristina il suono completo.
1 Premere **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
Per ulteriori dettagli, vedere *Miglioramento dell'audio compresso e ripristino del suono completo (funzione Sound Retriever)* nella pagina precedente.

Regolazione dell'audio

1 Premere M.C. per visualizzare il menu principale.

2 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare AUDIO.

3 Ruotare M.C. per selezionare la funzione audio.
Dopo aver effettuato la selezione, è possibile regolare le funzioni audio descritte di seguito.

- **FADER** non è disponibile se l'impostazione **SUB.W/SUB.W** è selezionata in **SP-P/O MODE**. Per ulteriori dettagli, vedere **SP-P/O MODE** *(uscita posteriore e impostazione pre-out)* a pagina 39.
- **SUB.W**, **SUB.W CTRL** e **HPF SETTING** non sono disponibili se l'impostazione **REAR/REAR** è selezionata in **SP-P/O MODE**. Per ulteriori dettagli, vedere **SP-P/O MODE** *(uscita posteriore e impostazione pre-out)* a pagina 39.
- **SUB.W CTRL** e **HPF SETTING** non sono disponibili se l'impostazione **SUB.W** è selezionata in **OFF**. Per ulteriori dettagli, vedere **SUB.W** *(impostazione on/off del subwoofer)* in questa pagina.

FADER (regolazione dissolvenza)

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per regolare il bilanciamento degli altoparlanti anteriori/posteriori.

BALANCE (regolazione del bilanciamento)

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per regolare il bilanciamento dell'altoparlante sinistro/destro.

EQ SETTING (richiamo dell'equalizzatore)

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per selezionare l'equalizzatore.
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**
La banda di equalizzazione e il livello dell'equalizzatore possono essere personalizzati se è selezionata l'impostazione **CUSTOM1** o **CUSTOM2**.
Se si seleziona **CUSTOM1** o **CUSTOM2**, completare la procedura descritta di seguito. Se si selezionano altre opzioni, premere **M.C.** per tornare al display precedente.
  - L'impostazione **CUSTOM1** può essere impostata separatamente per ciascuna sorgente.
  - **CUSTOM2** è un'impostazione condivisa utilizzata per tutte le sorgenti.
3 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
4 Premere **M.C.** per alternare le seguenti impostazioni:
Banda d'equalizzazione—Livello equalizzatore
5 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
Banda d'equalizzazione: **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**
Livello equalizzatore: **+6** a **–6**
- È inoltre possibile cambiare l'equalizzatore premendo ripetutamente EQ.

LOUDNESS (sonorità)

La sonorità compensa le deficienze nelle gamme delle frequenze basse e alte a basso volume.
1 Premere **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
OFF (non attiva)—**LOW** (bassa)—**MID** (media)—**HI** (alta)

SUB.W (impostazione on/off del subwoofer)

Questa unità è dotata di un'uscita subwoofer che può essere attivata o disattivata.
1 Premere **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
NOR (fase normale)—**REV** (fase invertita)—**OFF** (subwoofer disattivato)

SUB.W CTRL (regolazione del subwoofer)

Solo frequenze più basse di quelle presenti nell'intervallo selezionato vengono emesse dal subwoofer.
1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Premere **M.C.** per alternare le seguenti impostazioni:
Frequenza di taglio—Livello di uscita—Livello pendenza
I valori regolabili lampeggiano.
3 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
Frequenza di taglio: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Livello di uscita: da **–24** a **+6**
Livello pendenza: **–6**— **–12**

BASS BOOST (incremento dei bassi)

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per selezionare il livello desiderato.
A seconda se il livello aumenta o diminuisce, viene visualizzata l'indicazione da **0** a **+6**.

HPF SETTING (regolazione del filtro passa alto)

Funzionamento dell'unità

Se si desidera che i suoni bassi provenienti dalla gamma di frequenza dell'uscita subwoofer non siano riprodotti dagli altoparlanti anteriori o posteriori, attivare la funzione HPF (filtro passa alto). Solo le frequenze più alte di quelle comprese nell'intervallo selezionato vengono emesse dagli altoparlanti anteriori o posteriori.

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Premere **M.C.** per alternare le seguenti impostazioni:
Frequenza di taglio—Livello pendenza
3 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
Frequenza di taglio: **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Livello pendenza: **–6**— **–12**

SLA (regolazione del livello della sorgente)

SLA (funzione di regolazione del livello della sorgente) consente di regolare il livello di volume di ogni sorgente per prevenire cambiamenti radicali di volume quando si passa da una sorgente all'altra.

- Le impostazioni sono basate sul livello di volume FM, che rimane immutato.
- Con questa funzione è anche possibile regolare il livello di volume MW/LW.
- Quando si seleziona FM come sorgente, non è possibile passare alla funzione **SLA**.

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per regolare il volume della sorgente.
Intervallo di regolazione: da **+4** a **–4**

Menu di sistema

Importante

La modalità **PW SAVE** (risparmio energetico) viene annullata se la batteria del veicolo viene scollegata e sarà necessario riattivarla dopo aver ricollegato la batteria. Se la funzione **PW SAVE** (risparmio energetico) è disattivata, a seconda del metodo di collegamento, l'unità potrebbe continuare a consumare energia dalla batteria se l'interruttore della chiave di avviamento del veicolo non è dotato di posizione ACC (accessori).

1 Premere M.C. per visualizzare il menu principale.

2 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare SYSTEM.

3 Ruotare M.C. per selezionare la funzione del menu di sistema.

Dopo aver effettuato la selezione, è possibile regolare le funzioni del menu di sistema descritte di seguito.

- **MUTE MODE** e **PW SAVE** non sono disponibili per il modello DEH-1500UBA.

LANGUAGE (multilingue)

Questa unità è in grado di visualizzare le informazioni di testo dei file audio compressi se sono state incorporate in inglese o russo.

- Se la lingua incorporata e l'impostazione della lingua selezionata non corrispondono, le informazioni di testo potrebbero non essere visualizzate correttamente.
- Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente.

1 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
ENG (Inglese)—**PYC** (Russo)

CLOCK SET (impostazione dell'orologio)

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Premere **M.C.** per selezionare il segmento del display dell'orologio che si desidera impostare.
Ora—Minuto
3 Ruotare **M.C.** per regolare l'orologio.

12H/24H (nota temporale)

1 Premere **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
12H (formato orologio a 12 ore)—**24H** (formato orologio a 24 ore)

AUTO PI (ricerca automatica PI)

L'unità può ricercare automaticamente una stazione diversa con la stessa programmazione, anche durante il richiamo delle preselezioni.

1 Premere **M.C.** per attivare o disattivare la ricerca automatica PI.

AUX (ingresso ausiliario)

Attivare questa impostazione se a questa unità viene collegato un dispositivo ausiliario.

1 Premere **M.C.** per attivare o disattivare **AUX**.

MUTE MODE (modalità di silenziamento)

Il suono del sistema viene silenziato o attenuato automaticamente quando viene ricevuto un segnale da un apparecchio dotato di funzione di silenziamento.

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
È possibile selezionare una delle opzioni dall'elenco seguente:
- **MUTE** – Silenziamento
- **20dB ATT** – Attenuazione (**20dB ATT** ha un effetto più accentuato rispetto a **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – Attenuazione

PW SAVE (risparmio energetico)

Attivando questa funzione, è possibile ridurre il consumo di energia della batteria.

- L'attivazione della sorgente è l'unica operazione consentita quando questa funzione è attiva.

1 Premere **M.C.** per attivare o disattivare la modalità di risparmio energetico.

Attivazione/disattivazione del varialuce

È possibile regolare il livello della luminosità.

1 Premere M.C. per visualizzare il menu principale.

2 Ruotare M.C. per visualizzare ILLUMI, quindi premere per selezionare.

3 Premere M.C. per selezionare l'impostazione desiderata.

OFF (disattivato)—**ON** (attivato)

- È inoltre possibile modificare l'impostazione del varialuce premendo e tenendo premuto ⮌/**DIMMER**.

Menu iniziale

1 Premere e tenere premuto SRC/OFF fino a quando l'unità non si spegne.

2 Premere e tenere premuto SRC/OFF fino a visualizzare sul display il menu principale.

3 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare INITIAL.

4 Ruotare M.C. per selezionare la funzione del menu iniziale.
Dopo aver effettuato la selezione, è possibile regolare le funzioni del menu iniziale descritte di seguito.

FM STEP (passo di sintonizzazione FM)

Normalmente il passo per la sintonizzazione in FM impiegato dalla ricerca di sintonia è 50 kHz. Se sono attivate le funzioni AF o TA il passo di sintonizzazione cambia automaticamente a 100 kHz. Se è attivata la funzione AF, è preferibile impostare il passo di sintonizzazione a 50 kHz.

- Il passo di sintonizzazione rimane a 50 kHz durante la sintonizzazione manuale.

1 Premere **M.C.** per selezionare il passo di sintonizzazione FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

SP-P/O MODE (uscita posteriore e impostazione pre-out)

Le uscite degli altoparlanti posteriori e l'uscita RCA di questa unità possono essere utilizzate per collegare altoparlanti a gamma completa o un subwoofer. Selezionare l'opzione più adatta alla configurazione.

1 Premere **M.C.** per visualizzare la modalità di impostazione.
2 Ruotare **M.C.** per selezionare l'impostazione desiderata.
È possibile selezionare una delle opzioni dall'elenco seguente:
- **REAR/SUB.W** – Selezionare quando alle uscite degli altoparlanti posteriori sono collegati altoparlanti a gamma completa e all'uscita RCA è collegato un subwoofer.
- **SUB.W/SUB.W** – Selezionare quando alle uscite degli altoparlanti posteriori è collegato direttamente un subwoofer senza un amplificatore ausiliario e all'uscita RCA è collegato un subwoofer.
- **REAR/REAR** – Selezionare quando alle uscite degli altoparlanti posteriori e all'uscita RCA sono collegati altoparlanti a gamma completa.
Se alle uscite degli altoparlanti posteriori è collegato un altoparlante a gamma completa e l'uscita RCA non viene utilizzata, è possibile selezionare **REAR/SUB.W** o **REAR/REAR**.

Menu di sistema

1 Premere e tenere premuto SRC/OFF fino a quando l'unità non si spegne.

2 Premere e tenere premuto SRC/OFF fino a visualizzare sul display il menu principale.

3 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare SYSTEM.

Funzionamento dell'unità

4 Ruotare M.C. per selezionare la funzione del menu di sistema.
Dopo aver effettuato la selezione, è possibile regolare le funzioni del menu di sistema descritte di seguito.
Per ulteriori dettagli, vedere *Menu di sistema* nella pagina precedente.

Uso della sorgente AUX

1 Collegare il cavo mini plug stereo al connettore di ingresso ausiliario (AUX).

2 Premere SRC/OFF per selezionare AUX come sorgente.

Nota
Non è possibile selezionare la sorgente AUX se non viene attivata l'impostazione dell'apparecchio ausiliario. Per ulteriori dettagli, vedere **AUX** *(ingresso ausiliario)* nella pagina precedente.

Commutazione del display

Selezione delle informazioni di testo desiderate
1 Premere **DISP** per alternare le seguenti impostazioni:
- Nome sorgente
- Nome della sorgente e orologio

Se viene visualizzato un display indesiderato

Per disattivare il display indesiderato, utilizzare la procedura descritta di seguito.

1 Premere M.C. per visualizzare il menu principale.

2 Ruotare M.C. per modificare l'opzione di menu; premere per selezionare SYSTEM.

3 Ruotare M.C. per visualizzare DEMO OFF, quindi premere per selezionare.

4 Ruotare M.C. per selezionare YES.

5 Premere M.C. per selezionare.

Collegamenti

Importante

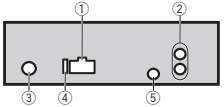
- Quando si installa questa unità in un veicolo che non dispone della posizione ACC (accessoria) per l'interruttore della chiave di avviamento, se non si collega il cavo rosso a un terminale accoppiato al funzionamento dell'interruttore della chiave di avviamento, la batteria potrebbe scaricarsi.

Con posizione ACC

Senza posizione ACC

- Se questa unità viene utilizzata in condizione diverse dalle seguenti, potrebbero verificarsi incendi o malfunzionamenti.
  - Veicoli dotati di batteria da 12 volt e messa a terra negativa.
  - Altoparlanti con uscita nominale da 50 W e impedenza nominale compresa tra 4 Ω e 8 Ω.
- Per evitare rischi di cortocircuito, surriscaldamento o malfunzionamento, accertarsi di seguire le indicazioni riportate di seguito.
  - Prima dell'installazione, scollegare il morsetto negativo della batteria.
  - Assicurare i cavi con morsetti per cavi o nastro adesivo. Per proteggere i cavi, avvolgere nastro adesivo attorno agli stessi nei punti in cui entrano in contatto con parti metalliche.
  - Posizionare tutti i cavi in modo che non possano entrare in contatto con componenti mobili, come la leva del cambio e i binari dei sedili.
  - Non posizionare i cavi in luoghi soggetti a surriscaldamento, come le bocchette dell'impianto di riscaldamento.
  - Non collegare il cavo giallo alla batteria facendolo passare attraverso fori nel vano motore.
  - Rivestire tutti i connettori scollegati con nastro isolante.
  - Non accorciare i cavi.
  - Non condividere mai l'alimentazione con altri dispositivi tagliando l'isolante del cavo di alimentazione dell'unità. La capacità di carico di corrente del cavo è limitata.
  - Utilizzare esclusivamente un fusibile con la portata prescritta.
  - Non collegare mai direttamente a terra il cavo negativo dell'altoparlante.
  - Non legare mai assieme cavi negativi di più altoparlanti.
- Quando questa unità è accesa, i segnali di controllo vengono trasmessi dal cavo blu/bianco. Collegarlo al telecomando del sistema di amplificazione di potenza o al terminale di controllo del relè dell'antenna automatica del veicolo (max. 300 mA 12 V CC). Se il veicolo è dotato di un'antenna a vetro, collegarla al terminale di alimentazione di potenza dell'antenna.
- Non collegare mai il cavo blu/bianco al terminale di alimentazione dell'amplificatore di potenza esterno. Inoltre, non collegarlo mai al terminale di alimentazione dell'antenna automatica. In caso contrario, la batteria potrebbe scaricarsi o potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Il cavo nero è la messa a terra. I cavi di messa a terra di questa unità e di altre apparecchiature (soprattutto per i prodotti ad alta tensione, quali amplificatori di potenza) devono essere collegati separatamente. In caso contrario, se scollegati accidentalmente, potrebbero provocare incendi o malfunzionamenti.

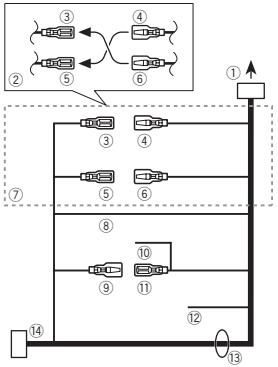
Questa unità



Installazione

① Ingresso cavo di alimentazione
② Uscita posteriore o del subwoofer
③ Ingresso antenna
④ Fusibile (10 A)
⑤ Ingresso telecomando cablato (solo per i modelli DEH-1500UBG, DEH-1500UBB e DEH-1500UB)
È possibile collegare un adattatore per telecomando cablato (venduto a parte).

Cavo di alimentazione



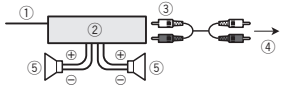
① All'ingresso del cavo di alimentazione
② A seconda del tipo di veicolo, la funzione di ③ e ⑤ potrebbe essere diversa. In questo caso, accertarsi di collegare ④ a ⑤ e ⑥ a ③.
③ Giallo
Riserva (o accessorio)
④ Giallo
Collegare al terminale di alimentazione costante 12 V.
⑤ Rosso
Accessorio (o riserva)
⑥ Rosso
Collegare al terminale controllato dall'interruttore di accensione (12 V CC).
⑦ Collegare insieme i cavi dello stesso colore.
⑧ Nero (messa a terra telaio)
⑨ Blu/bianco
La posizione dei pin del connettore ISO sarà diversa a seconda del tipo di veicolo. Collegare ⑨ e ⑪ quando il Pin 5 è del tipo controllo antenna. In un altro tipo di veicolo, non collegare mai ⑨ e ⑪.
⑩ Blu/bianco
Collegare al terminale di controllo del sistema dell'amplificatore di potenza (max. 300 mA 12 V CC).
⑪ Blu/bianco
Collegare al terminale di controllo del relè dell'antenna automatica (max. 300 mA 12 V CC).
⑫ Giallo/nero (solo per i modelli DEH-1500UBG, DEH-1500UBB e DEH-1500UB)
.Se si utilizza un apparecchio dotato di funzione di silenziamento, collegare questo cavo al cavo di silenziamento audio di tale apparecchio. In caso contrario, non collegare il cavo di silenziamento audio.
⑬ Cavi altoparlanti
Bianco: Anteriore sinistro ⊕
Bianco/nero: Anteriore sinistro ⊖
Grigio: Anteriore destro ⊕
Grigio/nero: Anteriore destro ⊖
Verde: Posteriore sinistro ⊕ o subwoofer ⊕
Verde/nero: Posteriore sinistro ⊖ o subwoofer ⊖
Viola: Posteriore destro ⊕ o subwoofer ⊕
Viola/nero: Posteriore destro ⊖ o subwoofer ⊖
⑭ Connettore ISO
In alcuni veicoli, il connettore ISO potrebbe essere diviso in due. In questo caso, accertarsi di collegare entrambi i connettori.

Note

- Modifica delle impostazioni di menu iniziali di questa unità. Vedere **SP-P/O MODE** *(uscita posteriore e impostazione pre-out)* a pagina 39.
  L'uscita subwoofer di questa unità è mono.
- Se si usa un subwoofer da 70 W (2 Ω), assicurarsi di collegarlo ai fili viola e viola/nero di questa unità. Non collegare niente ai fili verde e verde/nero.

Amplificatore di potenza (venduto a parte)

Eseguire questi collegamenti quando si usa l'amplificatore opzionale.



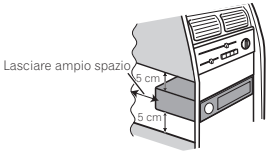
① Telecomando sistema
Collegare al cavo Blu/bianco.
② Amplificatore di potenza (venduto a parte)
③ Collegare con cavi RCA (venduti a parte)
④ All'uscita posteriore o del subwoofer
⑤ Altoparlanti posteriori o subwoofer

Installazione

Importante

- Controllare tutti i collegamenti e i sistemi prima dell'installazione finale.
- Non utilizzare componenti non approvati, poiché potrebbero provocare malfunzionamenti.
- Consultare il rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Non installare questa unità se:
  — potrebbe interferire con il funzionamento del veicolo.
  — potrebbe procurare lesioni al passeggero in caso di arresto improvviso del veicolo.
- Se si surriscalda il laser a semiconduttore potrebbe subire danni. Non installare questa unità in luoghi soggetti a surriscaldamento, come in prossimità delle bocchette dell'impianto di riscaldamento.
- Le prestazioni ottimali si ottengono quando l'unità viene installata con un'angolazione inferiore a 60°.

- Durante l'installazione, per assicurare la corretta dissipazione del calore quando si utilizza l'unità, accertarsi di lasciare ampio spazio dietro il pannello posteriore e avvolgere eventuali cavi allentati in modo che non ostruiscano le aperture.



Montaggio DIN anteriore/posteriore

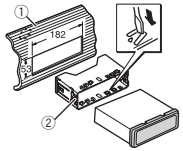
Questa unità può essere installata correttamente sia dalla posizione di montaggio anteriore, sia dalla posizione di montaggio posteriore.
Durante l'installazione utilizzare componenti disponibili in commercio.

Montaggio DIN anteriore

1 Inserire la fascetta di montaggio nel cruscotto.

Se l'unità viene installata in uno spazio poco profondo, utilizzare la fascetta di montaggio fornita. Se dietro l'unità vi è spazio sufficiente, utilizzare la fascetta di montaggio fornita con il veicolo.

2 Assicurare la fascetta di montaggio utilizzando un cacciavite per piegare le linguette metalliche (90°) in posizione.

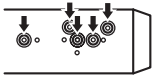


① Cruscotto
② Fascetta di montaggio

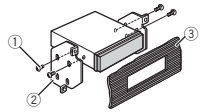
■ Accertarsi che l'unità sia saldamente installata in posizione. Un'installazione instabile potrebbe causare salti audio o altri malfunzionamenti.

Montaggio DIN posteriore

1 Determinare la posizione appropriata, in modo che i fori sulla staffa e sul lato dell'unità corrispondano.



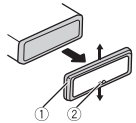
2 Serrare due viti su ciascun lato.



① Vite autofilettante (5 mm × 8 mm)
② Staffa di montaggio
③ Cruscotto o console

Rimozione dell'unità

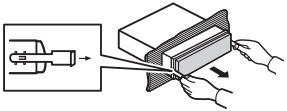
1 Rimuovere la guarnizione.



① Guarnizione
② Linguetta intaccata
- La rimozione del frontalino permette di accedere facilmente alla guarnizione.
- Quando si riapplica la guarnizione, spingere il lato con la linguetta intaccata verso il basso.

2 Inserire le chiavi di estrazione fornite su entrambi i lati dell'unità fino a che non scattano in posizione.

3 Estrarre l'unità dal cruscotto.



Italiano

Rimozione e reinserimento del frontalino

È possibile rimuovere il frontalino per proteggere l'unità dai furti.

Premere il tasto di rimozione e spingere il frontalino verso l'alto tirandolo verso l'esterno.

Per ulteriori dettagli, vedere *Rimozione del frontalino per proteggere l'unità dai furti* e *Reinserimento del frontalino* a pagina 34.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Azione
Il display torna automaticamente alla visualizzazione normale.	Non è stata eseguita alcuna operazione per 30 secondi.	Eseguire nuovamente l'operazione.
L'intervallo di riproduzione ripetuta cambia imprevedibilmente.	A seconda dell'intervallo di riproduzione ripetuta, l'intervallo selezionato potrebbe cambiare quando si seleziona una cartella o un brano diverso, o quando si procede all'avanzamento rapido/modalità inversa.	Selezionare nuovamente l'intervallo di riproduzione ripetuta.
I brani di una sottocartella non vengono riprodotti.	Non è possibile riprodurre i brani delle sottocartelle se è selezionata l'opzione **FLD** (ripetizione della cartella).	Selezionare un altro intervallo di riproduzione ripetuta.
Quando cambia il display, viene visualizzata un'indicazione **NO XXXX** (ad esempio, **NO TITLE**).	Nel brano non è incorporata alcuna informazione di testo.	Modificare la visualizzazione o riprodurre un altro brano/file.
Malfunzionamento dell'unità. Ci sono interferenze.	Si sta utilizzando un dispositivo, ad esempio un cellulare, che trasmette onde elettromagnetiche in prossimità dell'unità.	Spostare il dispositivo elettrico che causa interferenze lontano dall'unità.

Messaggi di errore

Se si contatta il rivenditore o il Centro assistenza Pioneer più vicino, accertarsi di annotare il messaggio di errore.

Problemi comuni

Messaggio	Causa	Azione
AMP ERROR	L'unità non funziona o l'altoparlante non è collegato correttamente; è stato attivato il circuito di protezione.	Controllare il collegamento degli altoparlanti. Se il messaggio non scompare anche dopo aver disattivato e riattivato l'alimentazione, contattare il rivenditore o la stazione assistenza PIONEER più vicino.

Informazioni supplementari

Lettore CD

Messaggio	Causa	Azione
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	Il disco è graffiato.	Sostituire il disco.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Si è verificato un errore elettrico o meccanico.	Spegnere e accendere il motore oppure passare a una sorgente diversa e poi di nuovo al lettore CD.
ERROR-15	Il disco inserito è vuoto.	Sostituire il disco.
ERROR-23	Il formato del CD non è supportato.	Sostituire il disco.
FORMAT READ	A volte si verifica ritardo tra quando la riproduzione viene avviata e quando si inizia a percepire il suono.	Attendere che il messaggio scompaia.
NO AUDIO	Il disco inserito non contiene file riproducibili.	Sostituire il disco.
SKIPPED	Il disco inserito contiene file protetti con tecnologia DRM.	Sostituire il disco.
PROTECT	Tutti i file nel disco inserito sono protetti da tecnologia DRM.	Sostituire il disco.

Dispositivo di memoria USB

Messaggio	Causa	Azione
FORMAT READ	A volte si verifica ritardo tra quando la riproduzione viene avviata e quando si inizia a percepire il suono.	Attendere che il messaggio scompaia.
NO AUDIO	Assenza di brani.	Trasferire i file audio nel dispositivo di memoria USB e stabilire il collegamento.
	Il dispositivo di memoria USB collegato ha la protezione attivata.	Seguire le istruzioni del dispositivo di memoria USB per disattivare la protezione.
SKIPPED	Il dispositivo di memoria USB collegato contiene file protetti da tecnologia Windows Media™ DRM 9/10.	Riprodurre un file audio non protetto da tecnologia Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Tutti i file del dispositivo di memoria USB collegato sono protetti da tecnologia Windows Media DRM 9/10.	Trasferire file audio non protetti da tecnologia Windows Media DRM 9/10 sul dispositivo di memoria USB e collegarlo.

Messaggio	Causa	Azione
N/A USB	Il dispositivo USB collegato non è supportato da questa unità.	• Collegare un dispositivo USB compatibile con lo standard MSC (Mass Storage Class). • Scollegare il dispositivo e sostituirlo con un dispositivo di memoria USB compatibile.
CHECK USB	Il connettore USB o il cavo USB è in corto-circuito.	Verificare che il connettore USB o il cavo USB non sia incastrato o danneggiato.
	Il dispositivo di memoria USB collegato consuma più della potenza massima consentita.	Scollegare il dispositivo di memoria USB e non utilizzarlo. Portare l'interruttore della chiave di avviamento in posizione OFF, quindi su ACC o ON e infine collegare solo dispositivi di memoria USB compatibili.

Messaggio	Causa	Azione
ERROR-19	Errore di comunicazione.	Eseguire una delle operazioni riportate di seguito. –Portare l'interruttore della chiave di avviamento in posizione OFF e quindi di nuovo su ON. –Scollegare il dispositivo di memoria USB. –Passare a una sorgente diversa. Quindi, tornare alla sorgente USB.
ERROR-23	Il dispositivo di memoria USB non è formattato in FAT12, FAT16 o FAT32.	Il dispositivo di memoria USB deve essere formattato in FAT12, FAT16 o FAT32.
STOP	Nessun brano presente nella lista corrente.	Selezionare una lista che contenga brani.

Informazioni supplementari

Linee guida per l'uso corretto

Dischi e lettori

Utilizzare esclusivamente dischi che riportino uno dei due seguenti loghi.

Utilizzare dischi da 12 cm. Non utilizzare dischi da 8 cm o adattatori per dischi da 8 cm.

Utilizzare esclusivamente dischi convenzionali, completamente circolari. Non utilizzare dischi dalla forma irregolare.

Nel vano d'inserimento dei CD non inserire nient'altro che CD.

Non utilizzare dischi rotti, incrinati, piegati o altrimenti danneggiati, in quanto potrebbero danneggiare il lettore.

Non è possibile riprodurre CD-R/RW non finalizzati.

Non toccare la superficie registrata dei dischi.

Quando non si utilizzano, conservare i dischi nelle rispettive custodie.

Non attaccare etichette, non scrivere e non applicare prodotti chimici sulla superficie dei dischi.

Per pulire un CD, passare delicatamente un panno morbido sul disco procedendo dal centro verso l'esterno.

La formazione di condensa potrebbe temporaneamente limitare le prestazioni del lettore. In tal caso, lasciarlo raggiungere una temperatura più alta per circa un'ora. Inoltre, pulire i dischi che dovessero presentare condensa con un panno morbido.

La riproduzione dei dischi potrebbe non essere possibile a causa delle caratteristiche del disco, del formato del disco, dell'applicazione di registrazione, dell'ambiente di riproduzione, delle condizioni di conservazione e così via.

Le asperità della strada possono far interrompere la riproduzione di un disco.

Prima di utilizzare i dischi, leggere le relative avvertenze.

Se si utilizzano dischi sui quali è possibile applicare etichette, controllare le istruzioni e le avvertenze dei dischi. L'inserimento e l'espulsione potrebbe non riuscire, a seconda dei dischi. L'uso di dischi di questo tipo potrebbe danneggiare questa unità.

Non affiggere sui dischi etichette o altri materiali disponibili in commercio.

- I dischi potrebbero deformarsi e non sarà più possibile riprodurli.
- Le etichette potrebbero staccarsi durante la riproduzione, impedendo l'espulsione dei dischi. Ciò potrebbe danneggiare questa unità.

Dispositivo di memoria USB

Rivolgere le eventuali domande relative al dispositivo di memoria USB al produttore dello stesso.

I collegamenti tramite hub USB non sono supportati.

Non collegare dispositivi diversi dai dispositivi di memoria USB.

Durante la guida fissare saldamente il dispositivo di memoria USB. Non lasciar cadere il dispositivo di memoria USB sul fondo della vettura, dove potrebbe incastrarsi sotto il pedale del freno o dell'acceleratore.

A seconda del dispositivo di memoria USB, potrebbero verificarsi i problemi seguenti.

- Le operazioni potrebbero risultare diverse.
- Il dispositivo di memoria potrebbe non essere riconosciuto.
- I file potrebbero non essere riprodotti correttamente.
- Il dispositivo potrebbe generare disturbi per la ricezione radio.

DualDisc

I supporti DualDisc sono dischi con due lati: un CD registrabile per l'audio su un lato e un DVD registrabile per i video sull'altro lato.
Poiché il lato CD dei DualDisc non è fisicamente compatibile con gli standard CD generali, potrebbe non essere possibile riprodurre il lato CD con questa unità.
Il caricamento e l'espulsione frequenti di un DualDisc, possono provocare la presenza di graffi sul disco. Graffi profondi possono determinare problemi di riproduzione sull'unità. In alcuni casi, il DualDisc potrebbe rimanere bloccato nel vano di inserimento disco e non essere espulso. Per prevenire questi inconvenienti, si consiglia di non utilizzare DualDisc con questa unità.
Fare riferimento alle informazioni fornite dal produttore del disco per informazioni dettagliate sui DualDisc.

Compatibilità audio compresso (dischi, USB)

WMA

Estensione file: .wma

Velocità in bit: da 48 kbps a 320 kbps (CBR), da 48 kbps a 384 kbps (VBR)

Frequenza di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Compatibilità Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream con video: non compatibile

MP3

Estensione file: .mp3

Velocità in bit: da 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frequenza di campionamento: da 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz per l'enfatizzazione)

Versioni tag ID3 compatibili: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (alla tag ID3 Versione 2.x viene data la priorità rispetto alla Versione 1.x.)

Compatibilità lista di riproduzione m3u: non compatibile

Compatibilità MP3i (MP3 interattivo), mp3 PRO: non compatibile

WAV

Estensione file: .wav

Bit di quantizzazione lineare: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Frequenza di campionamento: da 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz e 44,1 kHz (MS ADPCM)

Informazioni supplementari

Per i nomi dei file (incluse le estensioni) o i nomi delle cartelle, è possibile visualizzare esclusivamente i primi 32 caratteri.

Il testo cirillico da visualizzare su questa unità deve essere codificato con uno dei seguenti set di caratteri:
- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- Un set di caratteri diverso da Unicode utilizzato in ambiente Windows e impostato come cirillico nell'impostazione multilingue

A seconda dell'applicazione utilizzata per codificare i file WMA, questa unità potrebbe non funzionare correttamente.

In alcuni casi possono intercorrere alcuni istanti prima dell'avvio della riproduzione di file incorporati con dati immagine o file audio su dispositivi di memoria USB con numerose gerarchie di cartelle.

Disco

Gerarchia delle cartelle riproducibili: fino a otto livelli (una gerarchia pratica non dovrebbe prevedere più di due livelli.)

Cartelle riproducibili: fino a 99

File riproducibili: fino a 999

File system: ISO 9660 di livello 1 e 2, Romeo, Joliet

Riproduzione multi-sessione: compatibile

Trasferimento dati con scrittura a pacchetti: non compatibile

Indipendentemente dalla durata degli intervalli vuoti tra i brani della registrazione originale, i dischi contenenti file audio compresso verranno riprodotti con una breve pausa tra i brani.

Dispositivo di memoria USB

Gerarchia delle cartelle riproducibili: fino a otto livelli (una gerarchia pratica non dovrebbe prevedere più di due livelli.)

Cartelle riproducibili: fino a 500

File riproducibili: fino a 15 000

Riproduzione dei file con protezione del copyright: non compatibile

Dispositivo di memoria USB partizionato: verrà riprodotta solo la prima partizione riproducibile.

In alcuni casi possono intercorrere alcuni istanti prima dell'avvio della riproduzione di file audio su un dispositivo di memoria USB con numerose gerarchie di cartelle.

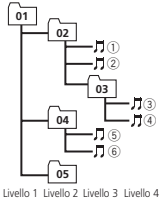
ATTENZIONE

- Pioneer non garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi di memoria USB e non si assume alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati da lettori di file multimediali, smart phone o altri dispositivi anche se i dati vengono persi durante l'uso con questa unità.
- Non lasciare dischi o dispositivi di memoria USB in luoghi esposti ad alte temperature.

Riproduzione in sequenza dei file audio

Con questa unità, l'utente non può assegnare i numeri alle cartelle e specificare sequenze di riproduzione.

Esempio di gerarchia



: cartella
: file audio compresso
da 01 a 05: numero della cartella
da ① a ⑥: sequenza di riproduzione

Disco

La sequenza di selezione delle cartelle o altre operazioni potrebbero risultare differenti, a seconda del software utilizzato per la codifica o la scrittura.

Dispositivo di memoria USB

La sequenza di riproduzione è la stessa della sequenza di registrazione sul dispositivo di memoria USB.
Per specificare la sequenza di riproduzione, si consiglia di utilizzare il seguente metodo.

1. Creare un nome file includendo i numeri che specificano la sequenza di riproduzione (ad esempio, 001xxx.mp3 e 099yyy.mp3).
2. Inserire tali file in una cartella.
3. Salvare la cartella contenente i file nel dispositivo di memoria USB.

Tuttavia, a seconda dell'ambiente di sistema, potrebbe non essere possibile specificare la sequenza di riproduzione.
Per i lettori audio portatili USB, la sequenza è diversa e dipende dal tipo di lettore.

Tabella dei caratteri cirillici

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

D: Display **C**: Carattere

Copyright e marchi registrati

iTunes

Apple ed iTunes sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti ed in altri Paesi.

MP3

La fornitura di questo prodotto prevede il trasferimento di una licenza esclusivamente per uso privato, non-commerciale e non prevede la concessione di una licenza, né implica qualsiasi diritto a utilizzare questo prodotto in qualsiasi trasmissione in diretta commerciale (ovvero, che generi profitti) terrestre, via satellite, cavo e/o tramite altro mezzo, trasmissioni/diffusioni tramite Internet, Intranet e/o altre reti o in altri sistemi elettronici di distribuzione di contenuti, come applicazioni di trasmissione audio a pagamento o audio-on-demand. Per tali usi è necessaria una licenza specifica. Per dettagli, visitare http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media è un marchio di fabbrica o marchio di fabbrica depositato della Microsoft Corporation negli Stati Uniti ed in altri paesi. Questo prodotto include tecnologie di proprietà della Microsoft Corporation e non è utilizzbile senza licenza della Microsoft Licensing, Inc.

Dati tecnici

Generali

Alimentazione ..... 14,4 V di c.c. (variazioni consentite da 10,8 V a 15,1 V)
Messa a terra ..... Negativa
Consumo massimo ..... 10,0 A
Dimensioni (L × A × P):
- DIN
  - Unità principale ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
  - Pannello anteriore ..... 188 mm × 58 mm × 16 mm
- D
  - Unità principale ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
  - Pannello anteriore ..... 170 mm × 46 mm × 16 mm

Peso ..... 1 kg

Audio

Potenza d'uscita massima ..... 50 W × 4
70 W × 1/2 Ω (per il subwoofer)
Potenza d'uscita continua ..... 22 W × 4 (da 50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, carico 4 Ω, entrambi i canali)
Impedenza di carico ..... 4 Ω (variazioni consentite da 4 Ω a 8 Ω)
Livello massimo di uscita ..... 2,0 V
Contorno della sonorità .... +10 dB (a 100 Hz), +6,5 dB (a 10 kHz) (volume: –30 dB)
Equalizzatore (equalizzatore grafico a 5 bande):
- Frequenza ..... 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz
- Gamma di equalizzazione ..... ±12 dB (a passi di 2 dB)

Subwoofer (mono):
- Frequenze ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
- Pendenza ..... –6 dB per ottava, –12 dB per ottava
- Guadagno ..... da +6 dB a –24 dB
- Fase ..... Normale e invertita

Lettore CD

Sistema ..... Sistema audio per compact disc
Dischi utilizzabili ..... Compact disc
Rapporto segnale/rumore ..... 94 dB (a 1 kHz) (rete IEC-A)
Numero di canali ..... 2 (stereo)
Formato di decodifica MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato di decodifica WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 canali audio) (Windows Media Player)
Formato segnale WAV ..... PCM lineare & MS ADPCM (Non compresso)

USB

Specifiche standard USB ..... USB 2.0 massima velocità
Alimentazione massima ... 1 A
Classe USB ..... MSC (Mass Storage Class)
File system FAT12, FAT16, FAT32
Formato di decodifica MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato di decodifica WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 canali audio) (Windows Media Player)
Formato segnale WAV ..... PCM lineare & MS ADPCM (Non compresso)

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenze ..... da 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilità ..... 9 dBf (0,8 μV/75 Ω mono, rapporto S/R: 30 dB)
Rapporto segnale/rumore ..... 72 dB (rete IEC-A)

Informazioni supplementari

Sintonizzatore MW

Gamma di frequenze ..... da 531 kHz a 1 602 kHz
Sensibilità ..... 25 μV (rapporto S/R: 20 dB)
Rapporto segnale/rumore ..... 62 dB (rete IEC-A)

Sintonizzatore LW

Gamma di frequenze ..... da 153 kHz a 281 kHz
Sensibilità ..... 28 μV (rapporto S/R: 20 dB)
Rapporto segnale/rumore ..... 62 dB (rete IEC-A)

Nota

Caratteristiche tecniche e design sono soggetti a eventuali modifiche senza preavviso.

***Gracias* por haber adquirido este producto PIONEER**

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez para que pueda darle el mejor uso posible. Es muy importante que lea y cumpla con la información que aparece bajo los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** de este manual. *Una vez leído, guarde el manual en un lugar seguro y a mano para poder consultarlo en el futuro.*

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en los centros de recolección previstos o bien en una tienda minorista (si adquieren un producto similar nuevo).
En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con las autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.
Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto eliminado se someta a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, evitando de este modo efectos potencialmente negativos en el entorno y la salud humana.

Acerca de esta unidad

Las frecuencias del sintonizador de esta unidad están asignadas para su uso en Europa Occidental, Asia, Oriente Próximo, África y Oceanía. El uso en otras áreas puede causar una recepción deficiente. La función RDS (sistema de datos de radio) opera solo en áreas con emisoras de FM que trasmitan señales de RDS.

PRECAUCIÓN
Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- El CarStereo-Pass de Pioneer solo debe usarse en Alemania.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para poder escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- Evite la exposición a la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, todas las memorias preajustadas se borrarán.

Nota

Las operaciones se realizan incluso si se cancela el menú antes de confirmar.

Antes de comenzar

Acerca de este manual

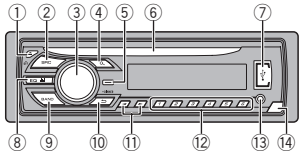
En las siguientes instrucciones, las memorias USB y los reproductores de audio USB son denominados conjuntamente “dispositivo de almacenamiento USB”.

En caso de problemas

Si esta unidad no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

Utilización de esta unidad

Unidad principal

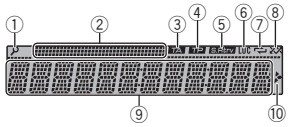


	Parte		Parte
①	⏏ (expulsar)	⑧	EQ (ecualizador)
②	**SRC**/**OFF**	⑨	**BAND**
③	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	⑩	⮌ (parte posterior)/**DIMMER** (reductor de luz)
④	🔍 (lista)	⑪	◄/►
⑤	**DISP**	⑫	**1**/∧ a **6**/⮂
⑥	Ranura de carga de discos	⑬	Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)
⑦	Puerto USB	⑭	Botón de soltar

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice un cable USB Pioneer opcional (CD-U50E) para conectar el dispositivo de almacenamiento USB, ya que cualquier dispositivo conectado directamente a la unidad sobresaldrá de ésta y podría resultar peligroso.
- No utilice productos no autorizados.

Indicaciones de la pantalla



	Indicador	Estado
①	🔍 (lista)	Se está utilizando la función de la lista.
②	Sección de información secundaria	Muestra la información secundaria.
③	TA (anuncios de tráfico)	La función TA está activada.
④	TP (identificación de programa de tráfico)	Una emisora TP está sintonizada.
⑤	S.Rtrv (recuperador de sonido)	La función recuperación de sonido está activada.
⑥	**LOC**	Sintonización por búsqueda local activada.
⑦	⮂ (repetición)	La repetición de pista o carpeta está activada.
⑧	⤮ (aleatorio)	La reproducción aleatoria está activada.
⑨	Sección de información principal	• Sintonizador: banda y frecuencia • RDS: nombre del servicio del programa, información PTY y otro tipo de información de texto • Reproductor de CD y dispositivo de almacenamiento USB: tiempo de reproducción transcurrido e información de texto
⑩	⮞	Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú inferior.

Menú de configuración

Una vez instalada la unidad, al poner en ON la llave de encendido aparecerá el menú de configuración.
Se pueden configurar las opciones del menú que se describen a continuación.

1 Una vez instalada la unidad, gire la llave de encendido hasta la posición ON.
Aparecerá **SET UP**.

2 Pulse M.C. para cambiar a YES.

- El menú de configuración desaparecerá si no se utiliza la unidad durante 30 segundos.
- Si prefiere dejar la configuración para más tarde, gire **M.C.** para cambiar a **NO** y púlselo para realizar la selección.

Si selecciona **NO**, no podrá realizar cambios en el menú de configuración.

3 Pulse M.C. para seleccionarlo.

4 Siga los siguientes pasos para ajustar el menú:
Para avanzar a la siguiente opción del menú debe confirmar primero su selección.

LANGUAGE (idiomas múltiples)

Esta unidad puede mostrar la información de texto de un archivo de audio comprimido incluso para aquella información integrada en inglés o ruso.

- Si el idioma integrado y el idioma seleccionado no coinciden, puede que la información de texto no se muestre correctamente.
- Es posible que algunos caracteres no se visualicen correctamente.

1 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
ENG (Inglés)—**PYC** (Ruso)
2 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.

CLOCK SET (ajuste del reloj)

1 Gire **M.C.** para ajustar el volumen.
2 Presione **M.C.** para seleccionar el minuto.
3 Gire **M.C.** para ajustar el minuto.
4 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.

FM STEP (paso de sintonía de FM)

Normalmente, el paso de sintonía de FM empleado en la sintonización por búsqueda es de 50 kHz. Si la función AF o TA está activada, el paso de sintonía cambia automáticamente a 100 kHz. Puede que convenga ajustar el paso de sintonía a 50 kHz si la función AF está activada.

- El paso de sintonía se mantiene en 50 kHz durante la sintonización manual.

1 Gire **M.C.** para seleccionar el paso de sintonía de FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)
2 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.
Aparecerá **QUIT**.

Utilización de esta unidad

5 Para cerrar la configuración, gire M.C. y seleccione YES.

▪ Si prefiere volver a cambiar la configuración, gire **M.C.** para cambiar a **NO** y púlselo para realizar la selección.

6 Pulse M.C. para seleccionarlo.

Notas

- Se pueden configurar las opciones del menú desde el menú del sistema. Si desea más información sobre los ajustes, consulte *Menú del sistema* en la página 53.
- Si desea cancelar el menú de configuración, pulse **SRC**/**OFF**.

Funcionamiento básico

Importante

- Proceda con cuidado al retirar o colocar el panel delantero.
- Evite someter el panel delantero a impactos excesivos.
- Mantenga el panel delantero alejado de la luz solar directa y no lo exponga a altas temperaturas.
- Para evitar que el dispositivo o el interior del vehículo sufran daños, retire todos los cables o dispositivos conectados al panel delantero antes de extraerlo.

Extracción del panel delantero para proteger la unidad contra robo

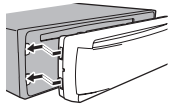
1 Pulse el botón de soltar para liberar el panel delantero.

2 Empuje el panel delantero hacia arriba (Ⅱ) y tire de él hacia usted (Ⅱ).

3 Mantenga siempre el panel delantero que se ha extraído en su medio de protección, como la caja protectora.

Colocación del panel delantero

1 Deslice el panel hacia la izquierda.
Inserte las pestañas que hay en la parte izquierda de la unidad principal dentro de las ranuras del panel delantero.



2 Pulse el lado derecho del panel delantero hasta que se asiente firmemente.
Si no logra encajar adecuadamente el panel delantero a la unidad principal, colóquelo de la forma correcta; no apriete ni use la fuerza para encajarlo, ya que puede provocar daños en el mismo o en la unidad principal.

Encendido de la unidad

1 Pulse **SRC**/**OFF** para encender la unidad.

Apagado de la unidad

1 Mantenga pulsado **SRC**/**OFF** hasta que se apague la unidad.

Selección de una fuente

1 Pulse **SRC**/**OFF** para desplazarse entre: **TUNER** (sintonizador)—**CD** (reproductor de CD)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Ajuste del volumen

1 Gire **M.C.** para ajustar el volumen.

⚠ PRECAUCIÓN

Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de extraer el panel delantero.

Nota

Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extenderá cuando se encienda el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

Operaciones del menú utilizadas frecuentemente

Retorno a la visualización anterior
Para volver a la lista anterior (la carpeta de un nivel superior)

1 Pulse ⮌/**DIMMER**.

Retorno a la visualización normal
Acceso al menú principal

1 Pulse **BAND**.

Retorno a la visualización normal desde la lista

1 Pulse **BAND**.

Sintonizador

Funcionamiento básico

Selección de una banda

1 Pulse **BAND** hasta que se visualice la banda deseada (**FM1**, **FM2**, **FM3** para FM o **MW/LW**).

Cambio de emisoras presintonizadas

1 Pulse ◄ o ►.

- Para utilizar esta función, seleccione **PCH** (canal presintonizado) en **SEEK**. Para obtener más información sobre la configuración, consulte **SEEK** *(ajuste tecla izquierda/derecha)* en la página siguiente.

Sintonización manual (paso a paso)

1 Pulse ◄ o ►.

- Para utilizar esta función, seleccione **MAN** (sintonización manual) en **SEEK**. Para obtener más información sobre la configuración, consulte **SEEK** *(ajuste tecla izquierda/derecha)* en la página siguiente.

Búsqueda

1 Mantenga pulsado ◄ o ► y luego suéltelo.
Se puede cancelar la sintonización por búsqueda pulsando brevemente ◄ o ►.
Mientras mantiene pulsado ◄ o ► se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte ◄ o ►.

Nota

Se puede activar y desactivar la función AF (búsqueda de frecuencias alternativas) de esta unidad; se debe desactivar la función AF para la sintonización normal (consulte **AF** *(búsqueda de frecuencias alternativas)* en la página siguiente).

Utilización de esta unidad

Almacenamiento y recuperación de emisoras para cada banda

Uso de los botones de ajuste de presintonías

1 Cuando encuentre la emisora que desee almacenar en la memoria, pulse uno de los botones de ajuste de presintonías (1/∧ a 6/⇄) y manténgalo pulsado hasta que el número de presintonía deje de parpadear.

2 Pulse uno de los botones de ajuste de presintonías (1/∧ a 6/⇄) para seleccionar la emisora deseada.

Cambio de la visualización

Selección de la información de texto deseada

1 Pulse **DISP** para desplazarse entre las siguientes opciones:
- **FREQUENCY** (nombre del servicio de programa o frecuencia)
- **BRDCST INFO** (nombre del servicio de programa/información PTY)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)

Notas

- Si no se puede adquirir el nombre del servicio de programa en **FREQUENCY**, se visualizará la frecuencia en su lugar. Si se detecta el nombre del servicio de programa, se visualizará el nombre del servicio de programa.
- **BRDCST INFO** la información de texto cambiará automáticamente.
- Dependiendo de la banda, puede cambiarse la información de texto.
- Los elementos de información de texto pueden cambiar según la zona.

Uso de las funciones PTY

Se puede sintonizar una emisora utilizando la información PTY (tipo de programa).

Búsqueda de una emisora RDS por información PTY

Se pueden buscar programas de tipo general, como los que se indican en el apartado siguiente. Consulte esta página.

1 Pulse 🔍 (lista).

2 Gire **M.C.** para seleccionar el tipo de programa.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**

3 Pulse **M.C.** para comenzar la búsqueda.
La unidad busca una emisora que transmita ese tipo de programa, cuando la encuentra, se visualiza el nombre del servicio de programa.
- Para cancelar la búsqueda, vuelva a pulsar **M.C.**
- El programa de algunas emisoras puede ser distinto al programa indicado por el PTY transmitido.
- Si ninguna emisora está transmitiendo el tipo de programa que busca, se visualizará **NOT FOUND** durante unos dos segundos y el sintonizador volverá a la emisora original.

Lista PTY

NEWS/INFO (noticias e información)

NEWS (noticias), **AFFAIRS** (temas de actualidad), **INFO** (información), **SPORT** (programas deportivos), **WEATHER** (tiempo), **FINANCE** (finanzas)

POPULAR (popular)

POP MUS (música popular), **ROCK MUS** (rock), **EASY MUS** (música ligera), **OTH MUS** (otras músicas), **JAZZ** (jazz), **COUNTRY** (música country), **NAT MUS** (música nacional), **OLDIES** (música antigua), **FOLK MUS** (música folclórica)

CLASSICS (clásicos)

L. CLASS (música clásica ligera), **CLASSIC** (clásica)

OTHERS (otros)

EDUCATE (educación), **DRAMA** (drama), **CULTURE** (cultura), **SCIENCE** (ciencia), **VARIED** (variedades), **CHILDREN** (programas para niños), **SOCIAL** (temas sociales), **RELIGION** (religión), **PHONE IN** (entrada por teléfono), **TOURING** (viajes), **LEISURE** (ocio), **DOCUMENT** (documentales)

Ajustes de funciones

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar FUNCTION.

3 Gire M.C. para seleccionar la función.

Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones.

■ Si se selecciona la banda MW/LW, solo estarán disponibles **BSM**, **LOCAL** y **SEEK**.

BSM (memoria de las mejores emisoras)

BSM (memoria de las mejores emisoras) guarda automáticamente las seis emisoras más fuertes ordenadas por la intensidad de la señal.

1 Pulse **M.C.** para activar la función BSM.
Para cancelar, vuelva a pulsar **M.C.**

REGION (regional)

Cuando se usa la función AF, la función regional limita la selección de las emisoras a aquellas que transmiten programas regionales.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función regional.

LOCAL (sintonización por búsqueda local)

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar solo las emisoras de radio con señales lo suficientemente intensas como para asegurar una correcta recepción.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
FM: **OFF**—**LV1**—**LV2**—**LV3**—**LV4**
MW/LW: **OFF**—**LV1**—**LV2**
El ajuste de nivel superior solo permite recibir las emisoras con las señales más intensas, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir las emisoras con señales más débiles.

TA (espera por anuncio de tráfico)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la espera por anuncio de tráfico.

AF (búsqueda de frecuencias alternativas)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función AF.

NEWS (interrupción por programa de noticias)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función NEWS.

SEEK (ajuste tecla izquierda/derecha)

Es posible asignar funciones a las teclas derecha e izquierda de la unidad.
Seleccione **MAN** (sintonización manual) para subir o bajar la frecuencia de forma manual o seleccione **PCH** (canales presintonizados) para cambiar entre los canales presintonizados.

1 Presione **M.C.** para seleccionar **MAN** o **PCH**.

Utilización de esta unidad

CD/CD-R/CD-RW y dispositivos de almacenamiento USB

Funcionamiento básico

Reproducción de un CD/CD-R/CD-RW
1 Inserte el disco en la ranura de carga de discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Expulsión de un CD/CD-R/CD-RW
1 Pulse ⏏.

Reproducción de canciones de un dispositivo de almacenamiento USB
1 Abra la tapa del puerto USB.
2 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB mediante un cable USB.
La reproducción se inicia automáticamente.

Detención de la reproducción de archivos en un dispositivo de almacenamiento USB
1 Puede desconectar el dispositivo de almacenamiento USB en cualquier momento.
La unidad detendrá la reproducción.

Selección de una carpeta
1 Pulse **1**/∧ o **2**/∨.

Selección de una pista
1 Pulse ◄ o ►.

Avance rápido o retroceso
1 Mantenga pulsado ◄ o ►.
- Al reproducir audio comprimido, no hay sonido durante el avance rápido o el retroceso.

Regreso a la carpeta raíz
1 Mantenga **BAND** pulsado.

Cambio entre audio comprimido y CD-DA
1 Pulse **BAND**.

Cambio entre dispositivos de memoria de reproducción
Se puede cambiar entre dispositivos de memoria de reproducción en dispositivos de almacenamiento USB con más de un dispositivo de memoria compatible con uno de almacenamiento masivo.
1 Pulse **BAND**.
- Se puede cambiar hasta 32 dispositivos de memoria diferentes.

Nota

Desconecte los dispositivos de almacenamiento USB de la unidad cuando no los utilice.

Cambio de la visualización

Selección de la información de texto deseada
1 Pulse **DISP** para desplazarse entre las siguientes opciones:
CD-DA
- **ELAPSED TIME** (número de pista y tiempo de reproducción)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)
- **SPEANA** (analizador de espectro)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (título de la pista/artista de la pista/título del disco)
- **ELAPSED TIME** (número de pista y tiempo de reproducción)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)
- **SPEANA** (analizador de espectro)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (título de la pista/nombre del artista/título del álbum)
- **FILE INFO** (nombre del fichero/nombre de la carpeta)
- **ELAPSED TIME** (número de pista y tiempo de reproducción)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)
- **SPEANA** (analizador de espectro)

Notas

- **TRACK INFO** y **FILE INFO** la información de texto cambiará automáticamente.
- Según la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco u otro tipo de archivo de medios, es posible que los textos contenidos en el archivo de audio no se muestren correctamente si su formato es incompatible.
- Los elementos de información de texto pueden cambiar según el tipo de medio.

Selección y reproducción de archivos/pistas de la lista de nombres

1 Pulse 🔍 para cambiar al modo de lista por nombre de archivo/pista.

2 Utilice M.C. para seleccionar el nombre del archivo deseado (o de la carpeta).

Selección de un archivo o una carpeta
1 Gire **M.C.**

Reproducción
1 Tras seleccionar un archivo o una pista, pulse **M.C.**

Visualización de una lista de los archivos (o las carpetas) de la carpeta seleccionada
1 Tras seleccionar una carpeta, pulse **M.C.**

Reproducción de una canción de la carpeta seleccionada
1 Tras seleccionar una carpeta, mantenga pulsado **M.C.**

Operaciones con botones especiales

Selección de un intervalo de repetición de reproducción
1 Pulse **6**/🔁 para desplazarse entre las siguientes opciones:
CD/CD-R/CD-RW
- **ALL** – Repite todas las pistas
- **ONE** – Repite la pista actual
- **FLD** – Repite la carpeta actual

Dispositivo de almacenamiento USB
- **ALL** – Repite todos los archivos
- **ONE** – Repite el archivo actual
- **FLD** – Repite la carpeta actual

Reproducción de las pistas en orden aleatorio
1 Pulse **5**/🔀 para activar o desactivar la reproducción aleatoria.
Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.
- Para cambiar de canciones durante la reproducción aleatoria, pulse ► para cambiar a la pista siguiente; si se pulsa ◄ se reiniciará la reproducción de la pista actual desde el principio de la canción.

Pausa de la reproducción
1 Pulse **4**/**PAUSE** para pausar o reanudar.

Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)
1 Pulse **3**/**S.Rtrv** para desplazarse entre:
1—**2**—**OFF** (desactivado)
1 es efectivo para tasas de compresión baja, y **2** para tasas de compresión alta.

Ajustes de funciones

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

Utilización de esta unidad

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar FUNCTION.
Una vez seleccionado, se puede ajustar la función de abajo.

S.RTRV (recuperador de sonido)

Mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido óptimo.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Para obtener más información, consulte *Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)* en la página anterior.

Ajustes de audio

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar AUDIO.

3 Gire M.C. para seleccionar la función de audio.
Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones de audio.

- **FADER** no está disponible cuando se selecciona **SUB.W/SUB.W** en **SP-P/O MODE**. Para más información, consulte **SP-P/O MODE** *(ajuste de la salida posterior y del preamplificador)* en la página siguiente.
- **SUB.W**, **SUB.W CTRL**, **HPF SETTING** no están disponibles cuando se selecciona **REAR/REAR** en **SP-P/O MODE**. Para más información, consulte **SP-P/O MODE** *(ajuste de la salida posterior y del preamplificador)* en la página siguiente.
- **SUB.W CTRL** y **HPF SETTING** no están disponibles cuando se selecciona **SUB.W** en **OFF**. Para más información, consulte **SUB.W** *(ajuste de subgraves activado/desactivado)* en esta página.

FADER (ajuste de ecualizador)

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.

BALANCE (ajuste del balance)

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para ajustar el balance de los altavoces izquierdo o derecho.

EQ SETTING (recuperación de ecualizador)

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el ecualizador.
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**
La banda y el nivel de ecualización se pueden personalizar si se selecciona **CUSTOM1** o **CUSTOM2**.
Si selecciona **CUSTOM1** o **CUSTOM2**, complete los pasos que se describen más abajo. Si selecciona otras opciones, pulse **M.C.** para volver a la pantalla anterior.
   - **CUSTOM1** puede ajustarse por separado para cada fuente.
   - **CUSTOM2** es una configuración compartida que se utiliza para todas las fuentes.
3 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
4 Pulse **M.C.** para desplazarse entre las siguientes opciones:
Banda de ecualización—Nivel de ecualización
5 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Banda de ecualización: **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**
Nivel de ecualización: **+6** a **–6**

- También puede cambiar el ecualizador pulsando varias veces EQ.

LOUDNESS (sonoridad)

La sonoridad compensa las deficiencias en los intervalos de frecuencias bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
OFF (desactivado)—**LOW** (bajo)—**MID** (medio)—**HI** (alto)

SUB.W (ajuste de subgraves activado/desactivado)

Esta unidad está equipada con una salida de subgraves que se puede activar o desactivar.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
NOR (fase normal)—**REV** (fase inversa)—**OFF** (subgraves desactivados)

SUB.W CTRL (ajuste de subgraves)

Solo las frecuencias más bajas que aquellas en el intervalo seleccionado se generan por el altavoz de subgraves.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Pulse **M.C.** para desplazarse entre las siguientes opciones:
Frecuencia de corte—Nivel de salida—Nivel de pendiente
Las tasas que se puedan ajustar parpadearán.
3 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Frecuencia de corte: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Nivel de salida: de **–24** a **+6**
Nivel de pendiente: **–6**— **–12**

BASS BOOST (intensificación de graves)

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el nivel que desee.
Se visualiza **0** a **+6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

HPF SETTING (ajuste del filtro de paso alto)

Cuando no desee que se generen los sonidos bajos del intervalo de frecuencias de salida de subgraves a través de los altavoces delanteros o traseros, active el filtro de paso alto (HPF). Solo las frecuencias más altas que aquellas del intervalo seleccionado se generan a través de los altavoces delanteros o traseros.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Pulse **M.C.** para desplazarse entre las siguientes opciones:
Frecuencia de corte—Nivel de pendiente
3 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Frecuencia de corte: **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Nivel de pendiente: **–6**— **–12**

SLA (ajuste del nivel de fuente)

SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen de MW/LW también se puede ajustar con esta función.
- Al seleccionar FM como fuente, no se podrá cambiar a **SLA**.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para ajustar el volumen de la fuente.
Gama de ajuste: de **+4** a **–4**

Menú del sistema

Importante

PW SAVE (ahorro de energía) se cancela si la batería del vehículo se desconecta, y se debe activar de nuevo cuando se vuelva a conectar la batería. Dependiendo de los métodos de conexión, cuando **PW SAVE** (ahorro de energía) está desactivado, la unidad puede seguir obteniendo energía de la batería si la llave de encendido de su vehículo no tiene posición ACC (accesorio).

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar SYSTEM.

3 Gire M.C. para seleccionar la función del menú del sistema.

Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones del menú de sistema.

- **MUTE MODE** y **PW SAVE** no están disponibles para DEH-1500UBA.

LANGUAGE (idiomas múltiples)

Esta unidad puede mostrar la información de texto de un archivo de audio comprimido incluso para aquella información integrada en inglés o ruso.

- Si el idioma integrado y el idioma seleccionado no coinciden, puede que la información de texto no se muestre correctamente.
- Es posible que algunos caracteres no se visualicen correctamente.

1 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
ENG (Inglés)—**PYC** (Ruso)

CLOCK SET (ajuste del reloj)

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Pulse **M.C.** para seleccionar el segmento de la pantalla del reloj que desea ajustar.
Hora—Minuto
3 Gire **M.C.** para ajustar el reloj.

12H/24H (anotación de la hora)

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
12H (reloj de 12 horas)—**24H** (reloj de 24 horas)

AUTO PI (búsqueda PI automática)

La unidad puede buscar automáticamente una emisora diferente con el mismo programa, incluso durante la recuperación de emisoras presintonizadas.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función de búsqueda PI automática.

AUX (entrada auxiliar)

Active este ajuste si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar **AUX**.

MUTE MODE (modo de silencio)

El sonido proveniente de este sistema se silencia o atenúa automáticamente cuando se recibe una señal desde un equipo con función de silenciamiento.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Se puede seleccionar cualquiera de las opciones de la lista siguiente:
- **MUTE** – Silenciamiento
- **20dB ATT** – Atenuación (**20dB ATT** tiene un efecto más potente que **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – Atenuación

PW SAVE (ahorro de energía)

La activación de esta función le permite reducir el consumo de la batería.

- Cuando esta función está activada, la única operación que se permite es el encendido de la fuente.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar el ahorro de energía.

Cambio del ajuste del atenuador de luz

Puede ajustar el brillo de la iluminación.

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

Utilización de esta unidad

2 Gire M.C. para visualizar ILLUMI y púlselo para realizar la selección.

3 Pulse M.C. para seleccionar el ajuste deseado.

OFF (activado)—**ON** (desactivado)

- También se puede cambiar la configuración de atenuador de luz manteniendo pulsado ⮌/**DIMMER**.

Menú inicial

1 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que aparezca el menú principal en la pantalla.

3 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar INITIAL.

4 Gire M.C. para seleccionar la función del menú de inicio.

Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones del menú inicial.

FM STEP (paso de sintonía de FM)

Normalmente, el paso de sintonía de FM empleado en la sintonización por búsqueda es de 50 kHz. Si la función AF o TA está activada, el paso de sintonía cambia automáticamente a 100 kHz. Puede que convenga ajustar el paso de sintonía a 50 kHz si la función AF está activada.

- El paso de sintonía se mantiene en 50 kHz durante la sintonización manual.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el paso de sintonía de FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

SP-P/O MODE (ajuste de la salida posterior y del preamplificador)

La salida de cables de altavoces traseros y la salida RCA de esta unidad se puede usar para conectar altavoces de gama completa o de subgraves. Seleccione la opción adecuada para su conexión.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Se puede seleccionar cualquiera de las opciones de la lista siguiente:
- **REAR/SUB.W** – Seleccione cuando haya conectado un altavoz de gama completa a la salida de cables de altavoces traseros y un subgrave a la salida RCA.
- **SUB.W/SUB.W** – Seleccione cuando haya conectado un subgrave directamente a la salida de cables de altavoces traseros, sin ningún amplificador auxiliar, y un subgrave a la salida RCA.
- **REAR/REAR** – Seleccione cuando exista un altavoz de gama completa conectado a la salida de cables de los altavoces traseros y a la salida RCA.
Si hay un altavoz de gama completa conectado a la salida de cables de los altavoces traseros y la salida RCA no se utiliza, podrá seleccionar **REAR/SUB.W** o **REAR/REAR**.

Menú del sistema

1 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que aparezca el menú principal en la pantalla.

3 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar SYSTEM.

4 Gire M.C. para seleccionar la función del menú del sistema.
Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones del menú de sistema.
Para obtener más información, consulte *Menú del sistema* en la página 53.

Uso de una fuente AUX

1 Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada AUX.

2 Pulse SRC/OFF para seleccionar AUX como fuente.

Nota
No se puede seleccionar AUX si no se activa el ajuste auxiliar. Para obtener más información, consulte **AUX** *(entrada auxiliar)* en la página anterior.

Cambio de la visualización

Selección de la información de texto deseada
1 Pulse **DISP** para desplazarse entre las siguientes opciones:
- Nombre de la fuente
- Nombre de la fuente y reloj

Si aparece un display no deseado

Desactive el display no deseado mediante los pasos que se indican a continuación.

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar SYSTEM.

3 Gire M.C. para visualizar DEMO OFF y púlselo para realizar la selección.

4 Pulse M.C. para cambiar a YES.

5 Pulse M.C. para seleccionarlo.

Conexiones

Importante

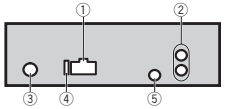
- Cuando esta unidad se instale en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.

Posición ACC

Sin posición ACC

- El uso de esta unidad en unas condiciones distintas de las indicadas a continuación podría causar incendios o fallos de funcionamiento.
  - Vehículos con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa.
  - Altavoces con 50 W (valor de salida) y 4 Ω a 8 Ω (valor de impedancia).
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones.
  - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva las partes en contacto con piezas metálicas para proteger el cableado.
  - Mantenga los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los raíles de los asientos.
  - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
  - No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio hasta el compartimiento del motor.
  - Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
  - No acorte ningún cable.
  - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
  - Utilice un fusible con la intensidad nominal indicada.
  - Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
  - Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte este cable al mando a distancia del sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V cc). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conéctela al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia de un amplificador de potencia externo, ni al terminal de potencia de la antena automática, de lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.
- El cable negro es el cable a tierra. Los cables a tierra de esta unidad y de otros productos (especialmente productos de alta tensión, como amplificadores de potencia) se deben conectar por separado, de lo contrario, puede producirse un incendio o un fallo de funcionamiento si se desconectan por accidente.

Esta unidad

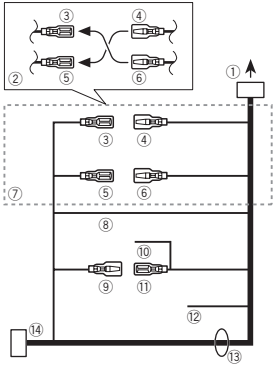


① Entrada del cable de alimentación

Español

② Salida trasera o salida de subgraves
③ Entrada de la antena
④ Fusible (10 A)
⑤ Entrada remota conectada (solo DEH-1500UBG, DEH-1500UBB y DEH-1500UB)
Es posible conectar un adaptador de mando a distancia físicamente conectado (se vende por separado).

Cable de alimentación



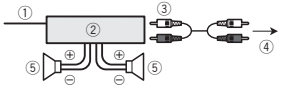
① A la toma del cable de alimentación
② Según el tipo de vehículo, las funciones de ③ y ⑤ pueden ser diferentes. En este caso, conecte ④ a ⑤ y ⑥ a ③.
③ Amarillo
Reserva (o accesorio)
④ Amarillo
Conectar al terminal de alimentación constante de 12 V.
⑤ Rojo
Accesorio (o reserva)
⑥ Rojo
Conectar al terminal controlado por la llave de encendido (12 V CC).
⑦ Conecte entre sí los cables del mismo color.
⑧ Negro (Toma de tierra del chasis)
⑨ Azul/blanco
La posición de las patillas del conector ISO será diferente según el tipo de vehículo. Conecte ⑨ y ⑪ cuando la patilla 5 sea del tipo control de antena. En otro tipo de vehículo, no se deben conectar nunca ⑨ y ⑪.
⑩ Azul/blanco
Conectar al terminal de control del sistema del amplificador de potencia (máx. 300 mA 12 V CC).
⑪ Azul/blanco
Conectar al terminal de control del relé de la antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).
⑫ Amarillo/negro (solo para DEH-1500UBG, DEH-1500UBB y DEH-1500UB)
Si utiliza un equipo con función de silenciamiento, conecte este cable con el cable de silenciamiento de audio de ese equipo. En caso contrario, mantenga el cable de silenciamiento de audio sin ninguna conexión.
⑬ Cables de altavoces
Blanco: delantero izquierdo ⊕
Blanco/negro: delantero izquierdo ⊖
Gris: delantero derecho ⊕
Gris/negro: delantero derecho ⊖
Verde: trasero izquierdo ⊕ o altavoz de subgraves ⊕
Verde/negro: trasero izquierdo ⊖ o altavoz de subgraves ⊖
Violeta: trasero derecho ⊕ o altavoz de subgraves ⊕
Violeta/negro: trasero derecho ⊖ o altavoz de subgraves ⊖
⑭ Conector ISO
En algunos vehículos, el conector ISO puede estar dividido en dos. En este caso, asegúrese de conectar los dos conectores.

Instalación

Notas
- Cambie el menú inicial de esta unidad. Consulte **SP-P/O MODE** *(ajuste de la salida posterior y del preamplificador)* en la página 54. La salida de graves de esta unidad es monoaural.
- Al usar un altavoz de subgraves de 70 W (2 Ω), conecte el mismo a los cables violeta y violeta/negro de esta unidad. No conecte nada al cable verde ni al verde/negro.

Amplificador de potencia (se vende por separado)

Realice estas conexiones cuando utilice el amplificador opcional.

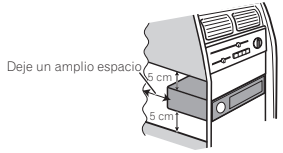


① Control remoto del sistema
Conexión a cable azul/blanco.
② Amplificador de potencia (se vende por separado)
③ Conectar con cables RCA (se venden por separado)
④ A la salida trasera o salida de subgraves
⑤ Altavoz trasero o altavoz de subgraves

Instalación

Importante
- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas, ya que pueden causar fallos de funcionamiento.
- Consulte a su distribuidor si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
  — Pueda interferir con el manejo del vehículo.
  — Pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.
- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 60°.

- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.



Montaje delantero/posterior de DIN

Esta unidad puede instalarse correctamente tanto si se realiza una instalación frontal o trasera.
En la instalación, emplee piezas disponibles en el mercado.

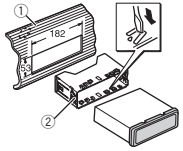
Instalación

Montaje delantero DIN

1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.

Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice el manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio, utilice el manguito de montaje que venía con el vehículo.

2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.

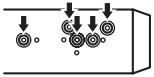


① Salpicadero
② Manguito de montaje

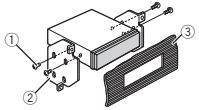
▪ Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Una instalación inestable puede causar saltos en el audio o un mal funcionamiento de la unidad.

Montaje trasero DIN

1 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.



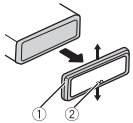
2 Apriete los dos tornillos en cada lado.



① Tornillo con rosca cortante (5 mm × 8 mm)
② Carcasa
③ Salpicadero o consola

Extracción de la unidad

1 Retire el anillo de guarnición.

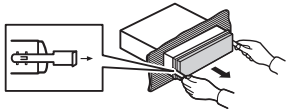


① Anillo de guarnición
② Pestaña con muesca

- Libere el panel delantero para acceder más fácilmente al anillo de guarnición.
- Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente hacia abajo la pestaña con muesca.

2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.

3 Extraiga la unidad del salpicadero.



Retirada y colocación del panel delantero

Puede extraer el panel delantero para proteger la unidad contra robo.

Pulse el botón de soltar, empuje el panel delantero hacia arriba y tire de él hacia sí.

Para obtener más información, consulte *Extracción del panel delantero para proteger la unidad contra robo* y *Colocación del panel delantero* en la página 50.

Solución de problemas

Síntoma	Causa	Resolución
La pantalla vuelve automáticamente a la visualización normal.	No ha realizado ninguna operación en aproximadamente 30 segundos.	Realice la operación de nuevo.
El intervalo de repetición de reproducción cambia de manera inesperada.	Dependiendo del intervalo de repetición de reproducción, el intervalo seleccionado puede cambiar cuando se selecciona otra carpeta o pista o cuando se utilice el avance rápido/retroceso.	Seleccione de nuevo el intervalo de repetición de reproducción.
No se reproduce una subcarpeta.	No se pueden reproducir las subcarpetas cuando se selecciona **FLD** (repetición de carpeta).	Seleccione otro intervalo de repetición de reproducción.
NO XXXX aparece cuando se cambia una pantalla (**NO TITLE**, por ejemplo).	No hay información de texto incorporada.	Cambie la pantalla o reproduzca otra pista/archivo.
La unidad no funciona correctamente. Hay una interferencia.	Está usando un dispositivo, como un teléfono móvil, que transmite ondas eléctricas cerca de la unidad.	Aleje de la unidad los dispositivos eléctricos que puedan estar causando interferencias.

Mensajes de error

Anote el mensaje de error antes de contactar con su concesionario o con el servicio técnico oficial de Pioneer más cercano.

Comunes

Mensaje	Causa	Resolución
AMP ERROR	La unidad no funciona o la conexión de los altavoces es incorrecta; se activa el circuito de protección.	Compruebe la conexión de los altavoces. Si el mensaje no desaparece aun después de apagar y volver a encender el motor, contacte con su distribuidor o con el Servicio técnico oficial Pioneer.

Reproductor de CD

Mensaje	Causa	Resolución
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	El disco está rayado.	Sustituya el disco.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Se ha producido un error eléctrico o mecánico.	Coloque la llave de encendido del automóvil en la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación, o cambie a una fuente diferente y, a continuación, vuelva a activar el reproductor de CD.

Información adicional

Mensaje	Causa	Resolución
ERROR-15	El disco insertado aparece en blanco.	Sustituya el disco.
ERROR-23	Formato de CD no compatible.	Sustituya el disco.
FORMAT READ	A veces se produce un retraso entre el comienzo de la reproducción y la emisión del sonido.	Espere hasta que el mensaje desaparezca y oiga sonido.
NO AUDIO	El disco insertado no contiene archivos reproducibles.	Sustituya el disco.
SKIPPED	El disco insertado contiene archivos protegidos con DRM.	Sustituya el disco.
PROTECT	Todos los archivos del disco insertado tienen DRM integrado.	Sustituya el disco.

Dispositivo de almacenamiento USB

Mensaje	Causa	Resolución
FORMAT READ	A veces se produce un retraso entre el comienzo de la reproducción y la emisión del sonido.	Espere hasta que el mensaje desaparezca y oiga sonido.
NO AUDIO	No hay canciones.	Transfiera los archivos de audio al dispositivo de almacenamiento USB y conéctelo.
	El dispositivo de almacenamiento USB conectado tiene la seguridad activada.	Para desactivar la seguridad, siga las instrucciones del dispositivo de almacenamiento USB.
SKIPPED	El dispositivo de almacenamiento USB conectado contiene archivos integrados con Windows Media™ DRM 9/10.	Reproduzca un archivo de audio que no esté integrado con Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Todos los archivos del dispositivo de almacenamiento USB están integrados con Windows Media DRM 9/10.	Transfiera archivos de audio no integrados con Windows Media DRM 9/10 al dispositivo de almacenamiento USB y conéctelo.
N/A USB	El dispositivo USB conectado no es compatible con esta unidad.	• Conecte un dispositivo que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB. • Desconecte su dispositivo y sustitúyalo por un dispositivo de almacenamiento USB compatible.

Información adicional

Mensaje	Causa	Resolución
CHECK USB	El conector USB o el cable USB está cortocircuitado.	Compruebe que el conector USB o el cable USB no esté enganchado en algo ni dañado.
	El dispositivo de almacenamiento USB consume más de la corriente máxima admisible.	Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB y no lo utilice. Coloque la llave de encendido del automóvil en posición OFF, luego en ACC u ON y, a continuación, conecte únicamente dispositivos de almacenamiento USB compatibles.
ERROR-19	Error de comunicación.	Realice una de las siguientes operaciones: –Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación. –Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB. –Cambie a una fuente diferente. Después vuelva a la fuente USB.
ERROR-23	El dispositivo de almacenamiento USB no está formateado con FAT12, FAT16 ni FAT32.	El dispositivo de almacenamiento USB debe formatearse con FAT12, FAT16 o FAT32.
STOP	No hay canciones en la lista actual.	Seleccione una lista que contenga canciones.

Pautas para el manejo

Discos y reproductor

Utilice únicamente discos que tengan uno de estos dos logotipos:

Utilice discos de 12 cm. No utilice discos de 8 cm o un adaptador de discos de 8 cm.

Utilice solo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.

No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.

No use discos rotos, astillados, deformados o dañados, ya que pueden causar daños al reproductor.

No es posible reproducir discos CD-R/RW no finalizados.

No toque la superficie grabada de los discos.

Cuando no utilice los discos, guárdelos en sus cajas.

No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.

Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.

La condensación puede afectar temporalmente al rendimiento del reproductor. Deje de usarlo durante una hora aproximadamente para que se adapte a la temperatura más cálida. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.

Quizá no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, programas grabados, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.

Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.

Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos.

Al usar discos de superficie imprimible para etiquetas, lea primero las instrucciones y las advertencias de los discos. Es posible que algunos discos no puedan insertarse ni expulsarse. La utilización de este tipo de discos puede dañar el equipo.

No pegue etiquetas compradas por separado ni otro tipo de material a los discos.

- Los discos podrían combarse y no podrán reproducirse.
- Las etiquetas pueden despegarse durante la reproducción, evitando la expulsión del disco y causando de este modo daños en el equipo.

Dispositivo de almacenamiento USB

Si tiene preguntas sobre su dispositivo de almacenamiento USB, póngase en contacto con el fabricante del mismo.

No se admiten las conexiones a través de un concentrador USB.

No conecte ningún otro objeto que no sea un dispositivo de almacenamiento USB.

Cuando conduzca, fije el dispositivo de almacenamiento USB firmemente. No deje caer el dispositivo de almacenamiento USB al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Se pueden producir los siguientes problemas según el dispositivo de almacenamiento USB que se utilice.

- Las operaciones pueden variar.
- Es posible que no se reconozca el dispositivo de almacenamiento.
- Puede que los archivos no se reproduzcan correctamente.
- El dispositivo puede generar ruido en la radio.

DualDisc

Los discos DualDisc (discos dobles) son discos de dos caras que incluyen un CD grabable de audio en una cara y un DVD grabable de vídeo en la otra cara.
Debido a que la cara del CD de los discos DualDisc no es físicamente compatible con el estándar general de CD, es posible que no se pueda reproducir la cara del CD en esta unidad.

La carga y expulsión frecuente de un disco DualDisc puede producir ralladuras en el disco; las ralladuras graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un DualDisc puede atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará, para evitarlo, recomendamos que no utilice DualDisc en esta unidad.
Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre DualDisc.

Compatibilidad con audio comprimido (disco, USB)

WMA

Extensión de archivo: .wma

Velocidad de grabación: de 48 kbps a 320 kbps (CBR) y de 48 kbps a 384 kbps (VBR)

Frecuencia de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream con vídeo: no compatible

MP3

Extensión de archivo: .mp3

Velocidad de grabación: de 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para énfasis)

Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la etiqueta ID3 versión 2.x tiene prioridad sobre la versión 1.x)

Lista de reproducción M3u: no compatible

MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no compatible

WAV

Extensión de archivo: .wav

Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz y 44,1 kHz (MS ADPCM)

Información complementaria

Solo se pueden visualizar los primeros 32 caracteres como nombre de archivo (incluida la extensión) o nombre de carpeta.

Los textos en ruso que se visualizarán en esta unidad se deben codificar con los siguientes conjuntos de caracteres:
- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- Los conjuntos de caracteres distintos de Unicode que se usan en el entorno Windows y que están ajustados en ruso en la configuración de idiomas múltiples.

Esta unidad puede no funcionar correctamente, según la aplicación utilizada para codificar archivos WMA.

Puede producirse una pequeña demora cuando se inicie la reproducción de archivos de audio que contienen datos de imágenes o archivos de audio almacenados en un dispositivo USB con numerosas jerarquías de carpetas.

Disco

Jerarquía de carpetas reproducibles: hasta ocho niveles (una jerarquía práctica de carpetas tiene menos de dos niveles).

Carpetas reproducibles: hasta 99

Archivos reproducibles: hasta 999

Información adicional

Sistema de archivos: ISO 9660 Nivel 1 y 2, Romeo, Joliet

Reproducción multisesión: compatible

Transferencia de datos en formato Packet Write: no compatible

Independientemente de la longitud de la secciones en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre cada canción.

Dispositivo de almacenamiento USB

Jerarquía de carpetas reproducibles: hasta ocho niveles (una jerarquía práctica de carpetas tiene menos de dos niveles).

Carpetas reproducibles: hasta 500

Archivos reproducibles: hasta 15 000

Reproducción de archivos protegidos por derechos de autor: no compatible

Dispositivo de almacenamiento USB particionado: solo se puede reproducir la primera partición.

Puede producirse cierto retraso cuando se inicie la reproducción de archivos de audio en un dispositivo de almacenamiento USB con numerosas jerarquías de carpetas.

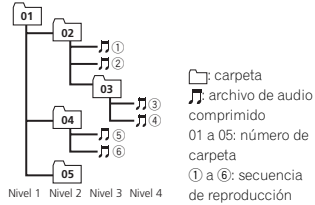
PRECAUCIÓN

- Pioneer no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento masivo USB y no se hace responsable de la pérdida de los datos en los reproductores multimedia, smartphones u otros dispositivos, mientras se utilicen con este producto.
- No deje discos ni dispositivos de almacenamiento USB en lugares expuestos a altas temperaturas.

Secuencia de archivos de audio

El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar secuencias de reproducción con esta unidad.

Ejemplo de una jerarquía



Disco

La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden diferir, dependiendo del software de codificación o escritura.

Dispositivo de almacenamiento USB

La secuencia de reproducción es la misma que la secuencia grabada en el dispositivo de almacenamiento USB.
Para especificar la secuencia de reproducción, se recomienda el siguiente método.

1. Cree un nombre del archivo que incluya números que especifiquen la secuencia de reproducción (p. ej., 001xxx.mp3 y 099yyy.mp3).
2. Coloque esos archivos en una carpeta.
3. Guarde la carpeta que contiene los archivos en el dispositivo de almacenamiento USB.

Sin embargo, dependiendo del entorno del sistema, tal vez no pueda especificar la secuencia de reproducción.

Para reproductores de audio portátiles USB, la secuencia es diferente y depende del reproductor.

Tabla de caracteres rusos

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

D: Visualización **C**: Carácter

Copyright y marcas registradas

iTunes

Apple e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

MP3

La venta de este producto solo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Internet, intranets u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite
http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media es una marca registrada o una marca de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin una licencia de Microsoft Licensing, Inc.

Información adicional

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación ..... 14,4 V cc (10,8 V a 15,1 V permisible)
Sistema de derivación a tierra ..... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente ..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
DIN
Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Cara anterior ..... 188 mm × 58 mm × 16 mm
D
Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Cara anterior ..... 170 mm × 46 mm × 16 mm
Peso ..... 1 kg

Audio

Potencia de salida máxima ..... 50 W × 4
70 W × 1/2 Ω (para altavoz de subgraves)
Potencia de salida continua ..... 22 W × 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisibles)
Nivel de salida máxima del preamplificador ..... 2,0 V
Contorno de sonoridad ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volumen: –30 dB)
Ecualizador (ecualizador gráfico de 5 bandas):
Frecuencia ..... 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz
Gama de ecualización ..... ±12 dB (paso de 2 dB)
Altavoz de subgraves (mono):
Frecuencia ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
Pendiente ..... –6 dB/oct, –12 dB/oct
Ganancia ..... +6 dB a –24 dB
Fase ..... Normal/Inversa

Reproductor de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables ..... Disco compacto
Relación de señal a ruido ..... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Número de canales ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

USB

Especificación de la norma USB ..... USB 2.0 velocidad máxima
Consumo máximo de corriente ..... 1 A
Clase USB ..... MCS (Clase de almacenamiento masivo)
Sistema de archivos FAT12, FAT16, FAT32
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

Sintonizador de FM

Intervalo de frecuencias ... de 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 9 dBf (0,8 μV/75 Ω mono, señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido ..... 72 dB (red IEC-A)

Sintonizador de MW

Intervalo de frecuencias ... de 531 kHz a 1 602 kHz
Sensibilidad utilizable ..... 25 μV (señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido ..... 62 dB (red IEC-A)

Sintonizador de LW

Intervalo de frecuencias ... de 153 kHz a 281 kHz
Sensibilidad utilizable ..... 28 μV (señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido ..... 62 dB (red IEC-A)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

***Vielen Dank*, dass Sie sich für dieses PIONEER-Produkt entschieden haben.**
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung dieses Produkts zur Gewährleistung seiner ordnungsgemäßen Verwendung durch. Lesen und befolgen Sie dabei insbesondere die Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**. *Bewahren Sie die Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme sicher und griffbereit auf.*

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenfrei bei speziell dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben oder zu einem Fachhändler zurückbringen (sofern sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen).
In den Ländern, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich hinsichtlich der zu beachtenden Entsorgungsweise bitte an die zuständige Gemeindeverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der erforderlichen Verarbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt wird, und verhindern damit potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie Gesundheitsschäden.

Zu diesem Gerät

Die Tuner-Frequenzen dieses Geräts sind für Westeuropa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Der Gebrauch in anderen Gebieten kann zu mangelhaftem Empfang führen. Die RDS-Funktion (Radio-Datensystem) ist nur in Gebieten mit UKW-Sendern verfügbar, die RDS-Signale ausstrahlen.

Wichtig
Bitte tragen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular auf der Rückseite der Anleitung ein:
— 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angegeben)
— Kaufdatum (Datum der Quittung)
— Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis. Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

VORSICHT
Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, das entsprechend dem Standard Sicherheit für Laserprodukte IEC 60825-1:2007 klassifiziert ist.

LASER KLASSE 1

Bevor Sie beginnen

⚠ VORSICHT
- Dieses Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Dies könnte einen Stromschlag verursachen. Darüber hinaus kann der Kontakt mit Flüssigkeit eine Beschädigung des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung nach sich ziehen.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Setzen Sie dieses Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Beim Abtrennen oder Entladen der Batterie werden sämtliche vorprogrammierten Speicher gelöscht.

Hinweis
Funktionseinstellungen werden selbst dann abgeschlossen, wenn das Menü vor dem Bestätigen geschlossen wird.

Zu dieser Anleitung

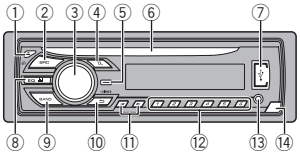
In den folgenden Anweisungen werden USB-Speichergeräte und USB-Audio-Player unter dem Sammelbegriff „USB-Speichermedium“ zusammengefasst.

Im Störungsfall

Sollte dieses Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die nächstgelegene PIONEER-Kundendienststelle.

Bedienung des Geräts

Hauptgerät

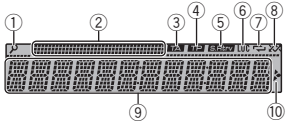


	Bezeichnung		Bezeichnung
①	⏏ (Auswurf)	⑧	EQ (Equalizer)
②	**SRC**/**OFF**	⑨	**BAND**
③	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	⑩	⮌ (Zurück)/**DIMMER** (Dimmer)
④	🔍 (Liste)	⑪	◀/▶
⑤	**DISP**	⑫	**1**/∧ bis **6**/⮂
⑥	Disc-Ladeschacht	⑬	AUX-Eingang (3,5-mm-Stereoanschluss)
⑦	USB-Anschluss	⑭	Taste zum Entriegeln der Frontplatte

⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie für den Anschluss eines USB-Speichergeräts ein optionales USB-Kabel von Pioneer (CD-U50E), da direkt an diese Einheit angeschlossene Zusatzgeräte hervorstehen und eine Gefahr darstellen könnten.
- Verwenden Sie ausschließlich autorisierte Produkte.

Display-Anzeige



	Anzeige	Status
①	🔍 (Liste)	Die Listenfunktion wird bedient.
②	Unterinformationsbereich	Zum Anzeigen von Unterinformationen.
③	TA (Verkehrsdurchsagen)	Die Verkehrsdurchsage ist aktiviert.
④	TP (Verkehrsprogramm-Identifizierung)	Es ist ein Sender, der Verkehrsfunk anbietet, abgestimmt.
⑤	S.Rtrv (Sound Retriever)	Die „Sound Retriever"-Funktion ist aktiviert.
⑥	**LOC**	Die Lokal-Suchlaufabstimmung ist aktiviert.
⑦	⮂ (Wiederholwiedergabe)	Die Titel- oder Ordner-Wiederholwiedergabe ist eingeschaltet.
⑧	⤮ (zufällige Wiedergabe)	Die zufallsgesteuerte Wiedergabe ist eingeschaltet.
⑨	Hauptinformationsbereich	• Tuner: Frequenzband und Frequenz • RDS: Programm-Service-Name, PTY-Information und andere Textinformationen • CD-Player und USB-Speichermedium: verstrichene Wiedergabezeit und Textinformationen
⑩		Erscheint, wenn eine untergeordnete Ordner- oder Menüebene vorhanden ist.

Setup-Menü

Wenn Sie nach der Installation den Zündschalter in die Position EIN drehen, wird das Setup-Menü auf dem Display angezeigt.
In diesem Menü können Sie folgende Optionen einstellen.

1 Drehen Sie nach der Installation des Geräts den Zündschalter auf EIN.
Die Angabe **SET UP** erscheint.

2 Drehen Sie M.C., um zu YES umzuschalten.

- Bedienen Sie das Gerät nicht innerhalb von 30 Sekunden, wird das Setup-Menü nicht angezeigt.
- Wenn Sie diese Einstellung jetzt nicht vornehmen möchten, drehen Sie **M.C.**, auf **NO**. Drücken Sie den Regler, um die Auswahl zu bestätigen. Wenn Sie **NO** wählen, können Sie keine Einstellungen im Setup-Menü vornehmen.

3 Drücken Sie zur Auswahl M.C.

4 Gehen Sie zur Einstellung des Menüs folgendermaßen vor.
Sie müssen Ihre Auswahl bestätigen, um die nächste Menüoption aufrufen zu können.

LANGUAGE (Spracheinstellung)

Das Gerät kann Textinformationen komprimierter Audiodateien auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einem lateinischen oder kyrillischen Alphabet aufgezeichnet wurden.

- Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

1 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
ENG (Englisch)—**PYC** (Russisch)
2 Drücken Sie **M.C.**, um die Auswahl zu bestätigen.

CLOCK SET (Einstellen der Uhrzeit)

1 Drehen Sie **M.C.**, um die Stunde einzustellen.
2 Drücken Sie auf **M.C.**, um die Minuten auszuwählen.
3 Drehen Sie **M.C.**, um die Minuten einzustellen.
4 Drücken Sie **M.C.**, um die Auswahl zu bestätigen.

FM STEP (UKW-Kanalraster)

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-kHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn der Alternativfrequenzsuchlauf (AF) oder die Verkehrsmeldungen (TA) eingeschaltet sind, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es kann jedoch vorteilhaft sein, das Kanalraster für den Alternativfrequenzsuchlauf auf 50 kHz einzustellen.

- Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 kHz eingestellt.

1 Drehen Sie **M.C.**, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

2 Drücken Sie **M.C.**, um die Auswahl zu bestätigen.
Die Angabe **QUIT** erscheint.

5 Um die Einstellungen abzuschließen, drehen Sie M.C., um zu YES zu wechseln.

▪ Wenn Sie die Einstellung erneut vornehmen möchten, drehen Sie **M.C.**, um zu **NO** zu wechseln. Drücken Sie den Regler, um die Auswahl zu bestätigen.

6 Drücken Sie zur Auswahl M.C.

Hinweise

- Sie können die Menüoptionen über das Systemmenü einstellen. Für Details zu den Einstellungen siehe *Systemmenü* auf Seite 68.
- Das Einstellmenü kann durch Drücken von **SRC**/**OFF** abgebrochen werden.

Grundlegende Bedienvorgänge

Wichtig

- Gehen Sie beim Abnehmen bzw. Anbringen der Frontplatte sorgfältig vor.
- Setzen Sie die Frontplatte keinen übermäßigen Stößen aus.
- Setzen Sie die Frontplatte weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Temperaturen aus.
- Entfernen Sie alle etwaigen angeschlossenen Kabel und Geräte, bevor Sie die Frontplatte abnehmen, um eine Beschädigung des Geräts oder des Fahrzeuginneren zu vermeiden.

Bedienung des Geräts

Entfernen der Frontplatte zum Schutz vor Diebstahl

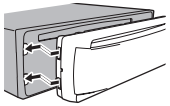
1 Drücken Sie die Taste zum Entriegeln der Frontplatte.

2 Drücken Sie die Frontplatte nach oben (Ⅰ) und ziehen Sie sie in Ihre Richtung (Ⅱ).

3 Bewahren Sie die abgenommene Frontplatte stets in einer Schutzhülle, wie zum Beispiel einem Etui, auf.

Wiederanbringen der Frontplatte

1 Schieben Sie die Frontplatte nach links.
Achten Sie darauf, die Zapfen links am Hauptgerät in die Aussparungen an der Frontplatte einzuführen.



2 Drücken Sie dann gegen die rechte Seite der Frontplatte, bis sie sicher einrastet.
Sollten Sie die Frontplatte nicht erfolgreich am Hauptgerät anbringen können, stellen Sie sicher, dass sie korrekt vor dem Gerät positioniert ist. Wenden Sie keine Gewalt beim Anbringen der Frontplatte an, da diese oder das Hauptgerät sonst beschädigt werden könnten.

Einschalten des Geräts

1 Drücken Sie die Taste **SRC**/**OFF**, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten des Geräts

1 Drücken und halten Sie **SRC**/**OFF** gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

Wählen einer Programmquelle

1 Drücken Sie **SRC**/**OFF**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
TUNER (Tuner)—**CD** (CD-Player)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Regeln der Lautstärke

1 Drehen Sie **M.C.**, um die Lautstärke anzupassen.

VORSICHT

Parken Sie Ihr Fahrzeug aus Sicherheitsgründen zum Abnehmen der Frontplatte.

Hinweis

Wenn das blau/weiße Kabel dieses Geräts an die Steuerklemme des Automatikantennenrelais des Kraftfahrzeugs angeschlossen wird, wird die Antenne ausgefahren, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne schalten Sie die Programmquelle aus.

Häufig verwendete Menüschritte

Zurückschalten zur vorherigen Anzeige
Zum Zurückschalten zur vorherigen Liste (bzw. zum übergeordneten Ordner)

1 Drücken Sie ⮌/**DIMMER**.

Zurückschalten zur normalen Anzeige
Beenden des Hauptmenüs

1 Drücken Sie **BAND**.

Zurückschalten zur normalen Anzeige von der Liste

1 Drücken Sie **BAND**.

Tuner

Grundlegende Bedienvorgänge

Wahl eines Bands (Wellenbereich)

1 Drücken Sie **BAND**, bis der gewünschte Wellenbereich angezeigt wird (**FM1**, **FM2**, **FM3** für UKW bzw. **MW/LW**).

Wechseln der voreingestellten Sender

1 Drücken Sie ◄ oder ►.

- Wählen Sie **PCH** (voreingesteller Kanal) unter **SEEK**, um diese Funktion verwenden zu können. Für Details zu den Einstellungen siehe **SEEK** *(Einstellen der linken/rechten Tasten)* auf Seite 66.

Manuelle (schrittweise) Abstimmung

1 Drücken Sie ◄ oder ►.

- Wählen Sie **MAN** (manuelle Abstimmung) unter **SEEK**, um diese Funktion verwenden zu können. Für Details zu den Einstellungen siehe **SEEK** *(Einstellen der linken/rechten Tasten)* auf Seite 66.

Suchlauf

1 Drücken und halten Sie ◄ oder ► gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los. Durch kurzes Drücken von ◄ oder ► kann die Suchlaufabstimmung aufgehoben werden. Durch Drücken und Gedrückthalten von ◄ oder ► können Sender übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald ◄ bzw. ► losgelassen wird.

Hinweis

Der Alternativfrequenz-Suchlauf (AF) dieses Geräts kann ein- und ausgeschaltet werden. Für den normalen Abstimmbetrieb sollte AF ausgeschaltet sein (siehe **AF** *(Alternativfrequenz-Suchlauf)* auf Seite 66).

Speichern und Abrufen von Radiostationen für jedes Band

Verwendung der Stationstasten

1 Zum Speichern eines abgestimmten Senders drücken Sie eine der Stationstasten (1/∧ bis 6/⮂) und halten diese gedrückt, bis die Stationsnummer nicht mehr blinkt.

2 Drücken Sie eine der Stationstasten (1/∧ bis 6/⮂) zur Auswahl der gewünschten Station.

Umschalten der Anzeige

Wählen der gewünschten Textinformationen

1 Drücken Sie auf **DISP**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
   - **FREQUENCY** (Programm-Service-Name oder Frequenz)
   - **BRDCST INFO** (Programm-Service-Name/ PTY-Information)
   - **CLOCK** (Programmquellname und Uhr)

Hinweise

- Wenn der Programm-Service-Name nicht unter **FREQUENCY** abgerufen werden kann, wird stattdessen die Sendefrequenz angezeigt. Der Programm-Service-Name wird bei einer Erkennung angezeigt.
- Die Textinformation **BRDCST INFO** ändert sich automatisch.
- Je nach dem Band kann die Textinformation geändert werden.
- Welche Textinformationen geändert werden können, hängt vom Bereich ab.

Gebrauch der Programmtyp-Funktionen (PTY)

Sie können einen Sender anhand eines Programmtyps (PTY) abstimmen.

Suchen nach RDS-Stationen anhand eines Programmtyps

Sie können nach Programmen eines allgemeinen Typs suchen, wie die, die nachfolgend aufgelistet sind. Siehe Seite 65.

1 Drücken Sie auf 🔍 (Liste).

2 Drehen Sie **M.C.**, um einen Programmtyp zu wählen.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**

3 Drücken Sie **M.C.**, um die Suche zu starten. Das Gerät sucht nach einer Station, die ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt. Wenn eine solche Station gefunden wird, wird deren Stationsname angezeigt.
   - Zum Aufheben des Suchlaufs drücken Sie **M.C.** erneut.
   - Das Programm mancher Sender kann von dem tatsächlich übertragenen Programmtyp (PTY) abweichen.
   - Wird kein Sender gefunden, der ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt, dann erscheint zwei Sekunden lang **NOT FOUND** und der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Station zurück.

PTY-Liste

NEWS/INFO (Nachrichten und Informationen)

NEWS (Nachrichten), **AFFAIRS** (Tagesereignisse), **INFO** (Information), **SPORT** (Sport), **WEATHER** (Wetter), **FINANCE** (Finanzen)

POPULAR (Pop)

POP MUS (Popmusik), **ROCK MUS** (Rockmusik), **EASY MUS** (Leichte Hörmusik), **OTH MUS** (Andere Musik), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Countrymusik), **NAT MUS** (Landesmusik), **OLDIES** (Oldies), **FOLK MUS** (Volksmusik)

CLASSICS (Klassik)

L. CLASS (Leichte klassische Musik), **CLASSIC** (Klassische Musik)

OTHERS (Sonstiges)

EDUCATE (Bildung), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Kultur), **SCIENCE** (Wissenschaft), **VARIED** (Gemischtes), **CHILDREN** (Kinderprogramme), **SOCIAL** (Soziales), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Telefongesprächsprogramme), **TOURING** (Reisen), **LEISURE** (Freizeit), **DOCUMENT** (Dokumentarsendungen)

Funktionseinstellungen

1 Drücken Sie auf M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf FUNCTION, um die angezeigte Option zu wählen.

3 Drehen Sie M.C., um die gewünschte Funktion zu wählen.

Nach der Auswahl können die folgenden Funktionen angepasst werden.

■ Wenn das MW/LW-Band gewählt ist, stehen nur **BSM**, **LOCAL** und **SEEK** zur Verfügung.

BSM (Best-Sender-Memory)

BSM (Best-Sender-Memory) speichert die sechs stärksten Sender automatisch in der Reihenfolge ihrer Signalstärke.

1 Drücken Sie **M.C.**, um BSM einzuschalten. Zum Abbrechen des Speichervorgangs drücken Sie **M.C.** erneut.

REGION (Regional)

Bei Verwendung des Alternativfrequenz-Suchlaufs beschränkt die Regionalfunktion die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die Regionalfunktion ein- oder auszuschalten.

Bedienung des Geräts

LOCAL (Lokal-Suchlaufabstimmung)

Mit der Lokal-Suchlaufabstimmung wird nur nach Stationen mit ausreichender Signalstärke für einen guten Empfang gesucht.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
UKW: **OFF**—**LV1**—**LV2**—**LV3**—**LV4**
MW/LW: **OFF**—**LV1**—**LV2**
Bei Auswahl der höchsten Stufe werden nur die stärksten Sender empfangen, während bei Auswahl der niedrigeren Stufen schwächere Sender zugelassen werden.

TA (Verkehrsdurchsagebereitschaft)

1 Drücken Sie **M.C.**, um die Verkehrsdurchsagebereitschaft ein- oder auszuschalten.

AF (Alternativfrequenz-Suchlauf)

1 Drücken Sie **M.C.**, um den Alternativfrequenz-Suchlauf ein- oder auszuschalten.

NEWS (Nachrichtenunterbrechung)

1 Drücken Sie **M.C.**, um die Nachrichtenfunktion ein- oder auszuschalten.

SEEK (Einstellen der linken/rechten Tasten)

Sie können den linken und rechten Tasten des Gerät eine Funktion zuweisen.
Wählen Sie **MAN** (manuelle Abstimmung) zur manuellen Abstimmung oder **PCH** (vorprogrammierter Kanal) zum Umschalten zwischen den vorprogrammierten Kanälen.

1 Drücken Sie **M.C.**, um **MAN** oder **PCH** zu wählen.

CD/CD-R/CD-RW-Discs und USB-Speichermedien

Grundlegende Bedienvorgänge

Wiedergabe einer CD/CD-R/CD-RW-Disc
1 Legen Sie die Disc mit der Etikettenseite nach oben in den Ladeschacht.

Auswerfen einer CD/CD-R/CD-RW-Disc
1 Drücken Sie auf ⏏.

Wiedergabe von Musiktiteln eines USB-Speichermediums
1 Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Anschlusses.
2 Schließen Sie das USB-Speichermedium über ein USB-Kabel an.
Die Wiedergabe erfolgt automatisch.

Wiedergabe der Musiktitel auf einem USB-Speichermedium abbrechen
1 Das USB-Speichermedium kann jederzeit vom Gerät getrennt werden.
Das Gerät beendet die Wiedergabe.

Wählen eines Ordners
1 Drücken Sie **1**/∧ oder **2**/∨.

Wahl eines Titels
1 Drücken Sie ◄ oder ►.

Schnellvorlauf bzw. -rücklauf
1 Drücken und halten Sie ◄ oder ► gedrückt.
- Bei der Wiedergabe von Dateien im komprimierten Audio-Format wird beim schnellen Vor- und Rücklauf kein Ton ausgegeben.

Rückkehr zum Stammordner
1 Halten Sie **BAND** gedrückt.

Umschalten zwischen dem komprimierten Audioformat und CD-DA
1 Drücken Sie **BAND**.

Umschalten zwischen Wiedergabespeichergeräten
Sie können zwischen Wiedergabespeichereinheiten eines USB-Speichermediums wechseln, welches über mehrere Massenspeicherklasse kompatible Einheiten verfügt.
1 Drücken Sie **BAND**.
- Sie können zwischen bis zu 32 verschiedenen Speichergeräten wechseln.

Hinweis

Trennen Sie USB-Speichermedien bei Nichtverwendung von diesem Gerät ab.

Umschalten der Anzeige

Wählen der gewünschten Textinformationen
1 Drücken Sie auf **DISP**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
CD-DA
- **ELAPSED TIME** (Titelnummer und Wiedergabezeit)
- **CLOCK** (Programmquellname und Uhr)
- **SPEANA** (Spektralanalysator)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (Titelname/Titel-Künstler/Disc-Titel)
- **ELAPSED TIME** (Titelnummer und Wiedergabezeit)
- **CLOCK** (Programmquellname und Uhr)
- **SPEANA** (Spektralanalysator)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (Titelname/Künstlername/Albumtitel)
- **FILE INFO** (Dateiname/Ordnername)
- **ELAPSED TIME** (Titelnummer und Wiedergabezeit)
- **CLOCK** (Programmquellname und Uhr)
- **SPEANA** (Spektralanalysator)

Hinweise

- Die Textinformation **TRACK INFO** und **FILE INFO** ändert sich automatisch.
- Abhängig vom Mediadateityp bzw. der für das Schreiben der MP3-Dateien auf eine Disc verwendeten Version von iTunes werden die mit den Audiodateien gespeicherten Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Welche Textinformationen geändert werden können, hängt vom Medium ab.

Auswählen und Wiedergeben von Dateien/Titeln der Namensliste

1 Drücken Sie 🔍, um in den Datei-/Titellistenmodus umzuschalten.

2 Verwenden Sie M.C., um den Namen der gewünschten Datei (bzw. des gewünschten Ordners) zu wählen.

Auswählen einer Datei oder eines Ordners
1 Drehen Sie **M.C.**

Wiedergabe
1 Drücken Sie nach Auswahl einer Datei oder eines Titels auf **M.C.**

Anzeige einer Liste der Dateien (oder Ordner) im gewählten Ordner
1 Drücken Sie nach Auswahl eines Ordners auf **M.C.**

Wiedergabe eines Musiktitels im gewählten Ordner
1 Drücken und halten Sie **M.C.** nach Auswahl des Ordners gedrückt.

Bedienung des Geräts

Bedienvorgänge mit speziellen Tasten

Wählen eines Wiederholbereichs

1 Drücken Sie **6**/↻, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:

CD/CD-R/CD-RW-Discs

- **ALL** – Wiederholung aller Titel
- **ONE** – Wiederholung des momentanen Titels
- **FLD** – Wiederholung des momentanen Ordners

USB-Speichermedium

- **ALL** – Wiederholung aller Dateien
- **ONE** – Wiederholung der momentanen Datei
- **FLD** – Wiederholung des momentanen Ordners

Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

1 Drücken Sie **5**/✕, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe ein- oder auszuschalten.
Die Titel innerhalb des gewählten Wiederholbereichs werden in einer zufälligen Reihenfolge gespielt.

- Um Titel während der zufälligen Wiedergabe zu ändern, drücken Sie auf ►, um zum nächsten Titel zu wechseln. Durch Drücken von ◄ wird die Wiedergabe des aktuellen Titels von seinem Anfang neu gestartet.

Pausieren der Wiedergabe

1 Drücken Sie **4**/**PAUSE**, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

Verbessern der komprimierten Audiodaten und Wiederherstellen eines reichen Klangbild (Sound Retriever)

1 Drücken Sie **3**/**S.Rtrv**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
1—**2**—**OFF** (Aus)
1 wirkt bei einem niedrigen und **2** bei einem hohen Kompressionsfaktor.

Funktionseinstellungen

1 Drücken Sie auf M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf FUNCTION, um die angezeigte Option zu wählen.
Nach der Auswahl kann die unten stehende Funktion angepasst werden.

S.RTRV (Sound Retriever)

Verbessert komprimierte Audiodaten und stellt ein reiches Klangbild wieder her.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Verbessern der komprimierten Audiodaten und Wiederherstellen eines reichen Klangbild (Sound Retriever)* auf Seite 67.

Audio-Einstellungen

1 Drücken Sie auf M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf AUDIO, um die angezeigte Option zu wählen.

3 Drehen Sie M.C., um die gewünschte Audio-Funktion zu wählen.
Nach der Auswahl können die folgenden Audiofunktionen angepasst werden.

- **FADER** steht nicht zur Verfügung, wenn in **SP-P/O MODE** die Option **SUB.W/SUB.W** gewählt wurde. Für detaillierte Informationen hierzu siehe **SP-P/O MODE** *(Heckausgang- und Preout-Einstellungen)* auf Seite 69.
- **SUB.W**, **SUB.W CTRL** und **HPF SETTING** stehen nicht zur Verfügung, wenn in **SP-P/O MODE** die Option **REAR/REAR** gewählt wurde. Für detaillierte Informationen hierzu siehe **SP-P/O MODE** *(Heckausgang- und Preout-Einstellungen)* auf Seite 69.
- **SUB.W CTRL** und **HPF SETTING** stehen nicht zur Verfügung, wenn in **OFF** die Option **SUB.W** gewählt wurde. Für detaillierte Informationen hierzu siehe **SUB.W** *(Subwoofer Ein/Aus)* auf Seite 67.

FADER (Überblendeinstellung)

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drehen Sie **M.C.**, um die Front-/Heck-Lautsprecherbalance einzustellen.

BALANCE (Balance-Einstellung)

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drehen Sie **M.C.**, um die Links-/Rechts-Lautsprecherbalance einzustellen.

EQ SETTING (Equalizer-Abruf)

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drehen Sie **M.C.**, um einen Equalizer zu wählen.
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**
Das Equalizer-Band und der Equalizer-Pegel können individuell angepasst werden, wenn **CUSTOM1** oder **CUSTOM2** gewählt ist. Schließen Sie bei Wahl von **CUSTOM1** oder **CUSTOM2** den unten genannten Vorgang ab. Kehren Sie bei Wahl einer anderen Option durch Drücken auf **M.C.** zur vorherigen Anzeige zurück.
   - **CUSTOM1** kann für jede Quelle separat eingestellt werden.
   - Bei **CUSTOM2** handelt es sich um eine gemeinsam verwendete Einstellung für alle Quellen.
3 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
4 Drücken Sie **M.C.**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
Equalizerband—Equalizer-Pegel
5 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Equalizer-Band: **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**
Equalizer-Pegel: **+6** bis **–6**

- Sie können den Equalizer auch durch wiederholtes Drücken auf EQ wechseln.

LOUDNESS (Loudness)

Die Loudness-Funktion kompensiert die verminderte Wahrnehmung von niedrigen und hohen Frequenzen bei geringer Lautstärke.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
OFF (Aus)—**LOW** (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HI** (Hoch)

SUB.W (Subwoofer Ein/Aus)

Dieses Gerät ist mit einem Subwoofer-Ausgang ausgestattet, der ein- und ausgeschaltet werden kann.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
NOR (Normalphase)—**REV** (Gegenphase)—**OFF** (Subwoofer Aus)

SUB.W CTRL (Subwoofer-Einstellungen)

Vom Subwoofer werden nur solche Frequenzen ausgegeben, die unter dem gewählten Bereich liegen.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drücken Sie **M.C.**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
Trennfrequenz—Ausgabepegel—Pegel der Steilheit
Einstellbare Werte blinken.
3 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Trennfrequenz: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Ausgangspegel: **–24** bis **+6**
Pegel der Steilheit: **–6**— **–12**

BASS BOOST (Bassverstärkung)

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drehen Sie **M.C.**, um den gewünschten Pegel zu wählen.
Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **0** bis **+6** angezeigt.

HPF SETTING (Hochpassfilter-Anpassung)

Wenn die im Ausgabe-Frequenzbereich des Subwoofers enthaltenen Basstöne nicht über den Front- oder Hecklautsprecher ausgegeben werden sollen, schalten Sie den Hochpassfilter (HPF) ein. Über den Front- oder Heckausgang werden dann nur Frequenzen ausgegeben, die über dem gewählten Bereich liegen.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drücken Sie **M.C.**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
Trennfrequenz—Pegel der Steilheit
3 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Trennfrequenz: **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Pegel der Steilheit: **–6**— **–12**

SLA (Programmquellen-Pegeleinstellung)

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellung (**SLA**) kann der Lautstärkepegel jeder Programmquelle eingestellt werden, um plötzliche Lautstärkeänderungen beim Umschalten von Programmquellen zu vermeiden.

- Die Einstellungen basieren auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.
- Der MW/LW-Lautstärkepegel kann ebenfalls mit dieser Funktion eingestellt werden.
- Bei der Wahl von UKW als Programmquelle kann nicht auf **SLA** geschaltet werden.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drehen Sie **M.C.**, um die Lautstärke für die Programmquelle einzustellen.
Einstellbereich: **+4** bis **–4**

Bedienung des Geräts

Systemmenü

Wichtig

Die Funktion **PW SAVE** (Energiesparmodus) wird deaktiviert, wenn die Fahrzeugbatterie abgeklemmt wird und muss neu aktiviert werden, sobald die Batterie wieder angeschlossen wird. Wenn **PW SAVE** (Energiesparmodus) deaktiviert ist, kann das Gerät je nach Anschlussart Batterieleistung in Anspruch nehmen, sollte die Zündung des Fahrzeugs über keine ACC-Position (Zubehörposition) verfügen.

1 Drücken Sie auf M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf SYSTEM, um die angezeigte Option zu wählen.

3 Drehen Sie M.C., um die Systemmenü-Funktion zu wählen.

Nach der Auswahl können die folgenden Systemmenüfunktionen angepasst werden.

- **MUTE MODE** und **PW SAVE** stehen unter DEH-1500UBA nicht zur Verfügung.

LANGUAGE (Spracheinstellung)

Das Gerät kann Textinformationen komprimierter Audiodateien auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einem lateinischen oder kyrillischen Alphabet aufgezeichnet wurden.

- Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

1 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
ENG (Englisch)—**PYC** (Russisch)

CLOCK SET (Einstellen der Uhrzeit)

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drücken Sie **M.C.**, um den Teil der Zeitanzeige zu wählen, der eingestellt werden soll.
Stunden—Minuten
3 Drehen Sie **M.C.**, um die Uhrzeit einzustellen.

12H/24H (Uhrzeitformat)

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
12H (12-Stunden-Uhr)—**24H** (24-Stunden-Uhr)

AUTO PI (Automatische PI-Suche)

Das Gerät kann selbst bei einem Stationsabruf automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung suchen.

1 Drücken Sie **M.C.**, um den Auto-PI-Suchlauf ein- oder auszuschalten.

AUX (Zusatzeingang)

Aktivieren Sie diese Einstellung, wenn ein zusätzliches, mit diesem Gerät verbundenes Gerät verwendet wird.

1 Drücken Sie **M.C.**, um **AUX** ein- oder auszuschalten.

MUTE MODE (Stummschaltung)

Die Klangwiedergabe dieses Geräts wird automatisch stummgeschaltet oder gedämpft, wenn das Signal eines Geräts mit Stummschaltung empfangen wird.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
2 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Sie können eine beliebige Option aus der folgenden Liste wählen:
- **MUTE** – Stummschaltung
- **20dB ATT** – Dämpfung (**20dB ATT** hat eine stärkere Wirkung als **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – Dämpfung

PW SAVE (Energiesparmodus)

Wenn Sie diese Funktion einschalten, reduzieren Sie den Verbrauch von Batterieleistung.

- Bei aktiviertem Energiesparmodus kann nur die Programmquelle eingeschaltet werden.

1 Drücken Sie **M.C.**, um den Energiesparmodus ein- oder auszuschalten.

Umschalten der Dimmer-Einstellung

Sie können die Helligkeit der Beleuchtung einstellen.

1 Drücken Sie auf M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie M.C., um die Option ILLUMI zur Anzeige zu bringen, und drücken Sie dann darauf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

3 Drücken Sie auf M.C., um die gewünschte Einstellung zu wählen.

OFF (Aus)—**ON** (Ein)

- Sie können die Dimmer-Einstellung auch durch Drücken und Halten von ⮌/**DIMMER** ändern.

Grundmenü

1 Drücken und halten Sie SRC/OFF gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

2 Drücken und halten Sie SRC/OFF gedrückt, bis das Hauptmenü im Display erscheint.

3 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf INITIAL, um die angezeigte Option zu wählen.

4 Drehen Sie M.C., um die Grundmenü-Funktion zu wählen.

Nach der Auswahl können die folgenden Grundmenüfunktionen angepasst werden.

FM STEP (UKW-Kanalraster)

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-kHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn der Alternativfrequenzsuchlauf (AF) oder die Verkehrsmeldungen (TA) eingeschaltet sind, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es kann jedoch vorteilhaft sein, das Kanalraster für den Alternativfrequenzsuchlauf auf 50 kHz einzustellen.

- Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 kHz eingestellt.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.

50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

SP-P/O MODE (Heckausgang- und Preout-Einstellungen)

Der Hecklautsprecher-Leitungsausgang und Cinch-Ausgang dieses Geräts können zum Anschluss eines Vollbereichslautsprechers oder Subwoofers verwendet werden. Wählen Sie für Ihren Anschluss eine geeignete Option.

1 Drücken Sie auf **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.

2 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Sie können eine beliebige Option aus der folgenden Liste wählen:

- **REAR/SUB.W** – Wählen Sie diese Option, wenn ein Vollbereichslautsprecher an den Hecklautsprecher-Leitungsausgang und ein Subwoofer an den Cinch-Ausgang angeschlossen ist.
- **SUB.W/SUB.W** – Wählen Sie diese Option, wenn ein Subwoofer an den Hecklautsprecher-Leitungsausgang ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers und ein Subwoofer an den Cinch-Ausgang angeschlossen ist.
- **REAR/REAR** – Wählen Sie diese Option, wenn ein Vollbereichslautsprecher an den Hecklautsprecher-Leitungsausgang und den Cinch-Ausgang angeschlossen ist. Wenn ein Vollbereichslautsprecher an den Hecklautsprecher-Leitungsausgang angeschlossen ist und der Cinch-Ausgang nicht verwendet wird, können Sie entweder **REAR/SUB.W** oder **REAR/REAR** auswählen.

Systemmenü

1 Drücken und halten Sie SRC/OFF gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

2 Drücken und halten Sie SRC/OFF gedrückt, bis das Hauptmenü im Display erscheint.

3 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf SYSTEM, um die angezeigte Option zu wählen.

4 Drehen Sie M.C., um die Systemmenü-Funktion zu wählen.

Nach der Auswahl können die folgenden Systemmenüfunktionen angepasst werden.

Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Systemmenü* auf Seite 68.

Verwendung der AUX-Programmquelle

1 Verbinden Sie den Stereo-Mini-Klinkenstecker mit dem AUX-Eingang.

2 Drücken Sie die Taste SRC/OFF, um AUX als Programmquelle zu wählen.

Hinweis

AUX kann nur gewählt werden, wenn die AUX-Einstellung eingeschaltet wurde. Für weitere Einzelheiten siehe **AUX** *(Zusatzeingang)* auf Seite 68.

Umschalten der Anzeige

Wählen der gewünschten Textinformationen

1 Drücken Sie auf **DISP**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:

- Programmquellenname
- Programmquellname und Uhr

Deutsch

Bei Anzeige einer unerwünschten Anzeige

Schalten Sie die unerwünschte Anzeige anhand des unten beschriebenen Vorgangs aus.

1 Drücken Sie auf M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie auf SYSTEM, um die angezeigte Option zu wählen.

3 Drehen Sie M.C., um die Option DEMO OFF zur Anzeige zu bringen, und drücken Sie dann darauf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

4 Drehen Sie M.C., um zu YES umzuschalten.

5 Drücken Sie zur Auswahl M.C.

Anschlüsse

Wichtig

- Bei der Installation des Geräts in einem Kraftfahrzeug, das am Zündschalter keine Position ACC aufweist, kann es je nach Anschlusstyp zu einer Entleerung der Fahrzeugbatterie kommen, wenn das rote Kabel nicht mit dem Anschluss verbunden wurde, der für die Erkennung des Zündschlüsselbetriebs verantwortlich ist.

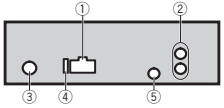
Zündung mit Position ACC

Zündung ohne Position ACC

- Der Einsatz dieses Geräts in einer anderen als der nachstehend angegebenen Betriebsumgebung kann einen Brand auslösen oder eine Funktionsstörung zur Folge haben:
  - Kraftfahrzeuge mit 12-Volt-Batterie und negativer Erdung.
  - Lautsprecher mit 50 W (Ausgabe) und 4 Ω bis 8 Ω (Impedanz).
- Um Kurzschluss, Überhitzung oder Funktionsstörungen zu vermeiden, halten Sie sich stets an die nachstehend aufgeführten Anweisungen:
  - Trennen Sie die Verbindung zur negativen Anschlussklemme der Fahrzeugbatterie, bevor Sie das Gerät installieren.
  - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen oder Klebeband. Zum Schutz der Verkabelung sollten die Kabel an allen Stellen, an denen sie mit Metallteilen in Berührung kommen, mit Isolierband umwickelt werden.
  - Bringen Sie die Kabel in sicherer Entfernung von beweglichen Fahrzeugkomponenten, wie z. B. Schalthebel und Sitzschienen, an.
  - Bringen Sie die Kabel in größtmöglicher Entfernung von Stellen an, die sich erhitzen, wie z. B. die Heizungsöffnung.
  - Führen Sie das gelbe Batteriekabel nicht durch ein Loch in den Motorraum, um die Verbindung mit der Fahrzeugbatterie herzustellen.
  - Kleben Sie freie Kabelanschlüsse mit Isolierband ab.
  - Kürzen Sie die Kabel nicht.
  - Entfernen Sie niemals die Isolierung des Stromkabels dieses Geräts, um die Stromzufuhr mit einem anderen Gerät zu teilen. Dadurch wird die Stromversorgungsleistung des Kabels beeinträchtigt.
  - Verwenden Sie eine Sicherung, die den vorgegebenen Leistungsmerkmalen entspricht.
  - Verdrahten Sie das negative Lautsprecherkabel niemals direkt mit der Erde.
  - Gruppieren Sie niemals die negativen Kabel mehrerer Lautsprecher.
- Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird, liegen Steuersignale am blau/weißen Kabel an. Verbinden Sie dieses Kabel mit der Systemfernbedienung eines externen Leistungsverstärkers oder der Steuerklemme des Automatikantennenrelais des Kraftfahrzeugs (max. 300 mA, 12 V Gleichspannung). Wenn das Fahrzeug mit einer in die Heckscheibe integrierten Radioantenne ausgestattet ist, verbinden Sie das Kabel mit der Versorgungsklemme des Antennenboosters.
- Verbinden Sie das blau/weiße Kabel niemals mit der Leistungsklemme des externen Leistungsverstärkers. Darüber hinaus darf das Kabel keinesfalls mit der Leistungsklemme der Fahrzeugantenne verbunden werden. Andernfalls kann es zu einer Entleerung oder Funktionsstörung der Fahrzeugbatterie kommen.

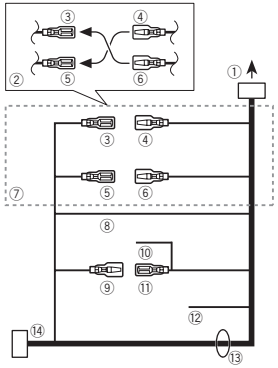
- Das schwarze Kabel gewährleistet die Erdung. Dieses Kabel wie auch die Erdungskabel anderer Produkte (insbesondere von Hochstromprodukten wie Leistungsverstärker) müssen separat verdrahtet werden. Anderenfalls kann es zu einem Brand oder einer Funktionsstörung kommen, wenn sich die Kabel versehentlich lösen.

Dieses Gerät



① Netzkabelzugang
② Heck- oder Subwooferausgang
③ Antenneneingang
④ Sicherung (10 A)
⑤ Eingang der festverdrahteten Fernbedienung (nur DEH-1500UBG, DEH-1500UBB und DEH-1500UB)
Es besteht die Möglichkeit, einen (separat erhältlichen) festverdrahteten Fernbedienungsadapter anzuschließen.

Netzkabel



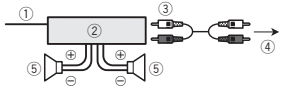
① Zum Netzzugang
② Je nach Fahrzeugtyp können die Funktionen ③ und ⑤ variieren. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass der Anschluss von ④ nach ⑤ und ⑥ nach ③ erfolgt.
③ Gelb
Reserveversorgung (oder Zubehör)
④ Gelb
Verbindung mit der Klemme der konstanten 12-V-Spannungsversorgung.
⑤ Rot
Zubehör (oder Reserveversorgung)
⑥ Rot
Verbindung mit der Klemme der zündungsgesteuerten Spannungsversorgung (12 V Gleichspannung).
⑦ Verbinden Sie jeweils Anschlüsse derselben Farbe miteinander.
⑧ Schwarz (Fahrgestell-Erdung)
⑨ Blau/Weiß
Die Pin-Position des ISO-Anschlusses variiert je nach Fahrzeugtyp. Wird Pin 5 zur Steuerung der Antenne verwendet, verbinden Sie ⑨ und ⑪. Verbinden Sie in jedem anderen Fahrzeugtyp niemals ⑨ und ⑪.
⑩ Blau/Weiß
Verbindung mit der Systemsteuerungsklemme des Leistungsverstärkers (max. 300 mA, 12 V Gleichspannung).
⑪ Blau/Weiß
Verbindung mit der Steuerungsklemme des Automatikantennenrelais (max. 300 mA 12 V Gleichspannung).
⑫ Gelb/Schwarz (nur für DEH-1500UBG, DEH-1500UBB und DEH-1500UB)
Wenn Sie ein Gerät mit Stummschaltfunktion verwenden, verbinden Sie diesen Draht mit dem Draht der Audio-Stummschaltung dieses Geräts. Andernfalls sollte der Draht der Audio-Stummschaltung (Mute) frei bleiben.
⑬ Lautsprecherkabel
Weiß: Vorn links ⊕
Weiß/Schwarz: Vorn links ⊖
Grau: Vorn rechts ⊕
Grau/Schwarz: Vorn rechts ⊖
Grün: Hinten links ⊕ oder Subwoofer ⊕
Grün/Schwarz: Hinten links ⊖ oder Subwoofer ⊖
Violett: Hinten rechts ⊕ oder Subwoofer ⊕
Violett/Schwarz: Hinten rechts ⊖ oder Subwoofer ⊖
⑭ ISO-Anschluss
Bei manchen Fahrzeugtypen kann der ISO-Anschluss zweigeteilt sein. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass zu beiden Anschlüssen Verbindungen hergestellt werden.

Hinweise

- Ändern Sie das Grundeinstellmenü dieses Geräts. Siehe **SP-P/O MODE** *(Heckausgang- und Preout-Einstellungen)* auf Seite 69.
Die Subwoofer-Ausgabe dieses Geräts erfolgt in Mono.
- Bei Verwendung eines 70-W-Subwoofers (2 Ω) muss sichergestellt werden, dass der Subwoofer am violetten und violett/schwarzen-Anschluss dieses Geräts angeschlossen wird. Schließen Sie nichts an den grünen und grün/schwarzen-Anschluss an.

Leistungsverstärker (separat erhältlich)

Führen Sie diese Verkabelungen beim Gebrauch eines optionalen Verstärkers durch.



① Systemfernbedienung
Verbindung mit blau/weißem Kabel.
② Leistungsverstärker (separat erhältlich)
③ Verbindung mit Cinch-Kabeln (separat erhältlich)
④ Zum Heck- oder Subwooferausgang
⑤ Hecklautsprecher oder Subwoofer

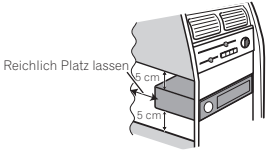
Installation

Wichtig

- Überprüfen Sie vor der endgültigen Installation alle Anschlüsse und Systeme.
- Die Verwendung nicht zugelassener Teile kann eine Funktionsstörung zur Folge haben.
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn für die Installation Löcher gebohrt oder andere Änderungen am Fahrzeug vorgenommen werden müssen.

- Installieren Sie dieses Gerät keinesfalls an folgenden Orten:
  - — Orte, an denen das Gerät die Steuerung des Fahrzeugs behindern könnte.
  - — Orte, an denen das Gerät die Insassen des Fahrzeugs im Anschluss an eine Schnellbremsung verletzen könnte.
- Der Halbleiterlaser kann durch Überhitzung beschädigt werden. Installieren Sie dieses Gerät deshalb in sicherer Entfernung von Hitzequellen, wie z. B. Heizöffnungen.
- Optimale Leistung kann durch eine Installation des Geräts in einem Winkel unter 60° erzielt werden.

- Um beim Gebrauch des Geräts eine ordnungsgemäße Wärmezerstreuung zu gewährleisten, ist bei der Installation genügend Freiraum hinter der Rückseite vorzusehen. Lose Kabel sind aufzuwickeln, damit sie die Lüftung nicht behindern.



Front-/Rückmontage nach DIN

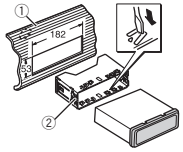
Dieses Gerät kann sowohl über die Front- als auch über die Rückmontage installiert werden. Verwenden Sie für die Montage im Handel erhältliches Zubehör.

DIN-Frontmontage

1 Führen Sie den Montagerahmen in das Armaturenbrett ein.

Verwenden Sie den mitgelieferten Montagerahmen, wenn bei der Installation wenig Platz zur Verfügung steht. Bei ausreichendem Platz kann der mit dem Fahrzeug mitgelieferte Montagerahmen verwendet werden.

2 Befestigen Sie den Montagerahmen mithilfe eines Schraubendrehers: Die Metallklammern sind in eine sichere Position (90°) zu biegen.

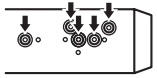


① Armaturenbrett
② Montagerahmen

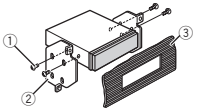
■ Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest angebracht ist. Ein instabiler Einbau kann zum Aussetzen von Tönen führen oder andere Fehlfunktionen verursachen.

DIN-Rückmontage

1 Bestimmen Sie die geeignete Position, damit die Löcher an der Klammer und den Geräteseiten ordnungsgemäß ausgerichtet sind.



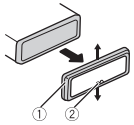
2 Ziehen Sie auf jeder Seite zwei Schrauben fest.



① Blechschraube (5 × 8 mm)
② Montageklammer
③ Armaturenbrett oder Konsole

Entfernen des Geräts

1 Entfernen Sie den Einpassungsring.

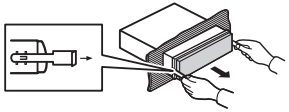


① Einpassungsring
② Aussparung

- Bei entriegelter Bedienfläche lässt sich der Einpassungsring einfacher erreichen.
- Halten Sie beim Wiederanbringen des Einpassungsrings die Seite mit der Aussparung nach unten.

2 Führen Sie die mitgelieferten Extraktionsschlüssel an beiden Geräteseiten ein, bis sie in der richtigen Position einrasten.

3 Ziehen Sie das Gerät aus dem Armaturenbrett.



Abnehmen und Wiederanbringen der Frontplatte

Sie können die Frontplatte zum Schutz vor Diebstahl abnehmen.

Drücken Sie die Taste zum Entriegeln der Frontplatte und schieben Sie sie nach oben und auf Sie zu.

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter *Entfernen der Frontplatte zum Schutz vor Diebstahl* und *Wiederanbringen der Frontplatte* auf Seite 64.

Zusätzliche Informationen

Fehlerbehebung

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Display schaltet automatisch in die normale Anzeige um.	Sie haben keinen Bedienvorgang innerhalb von 30 Sekunden durchgeführt.	Wiederholen Sie den Vorgang.
Der Wiederholbereich ändert sich unerwartet.	Ja nach Wiederholbereich kann sich der ausgewählte Bereich ändern, sobald ein anderer Ordner oder Musiktitel ausgewählt wird oder während des schnellen Vor- und Rücklaufs.	Wählen Sie den Wiederholbereich erneut aus.
Ein Unterordner wird nicht wiedergegeben.	Unterordner können nicht wiedergegeben werden, wenn **FLD** (Ordner-Wiederholung) ausgewählt ist.	Wählen Sie einen anderen Wiederholbereich.
NO XXXX erscheint, wenn sich die Anzeige ändert (z. B. **NO TITLE**).	Es sind keine Textinformationen eingebettet.	Schalten Sie die Anzeige um oder spielen Sie einen anderen Titel bzw. eine andere Datei ab.
Im Gerät ist eine Fehlfunktion aufgetreten. Es liegen Funkstörungen vor.	Sie verwenden in der Nähe dieser Einheit ein Gerät, wie z. B. ein Mobiltelefon, welches elektromagnetische Frequenzen aussendet.	Lassen Sie einen ausreichenden Abstand zwischen dieser Einheit und den Geräten, die die Funkstörung verursachen.

Fehlermeldungen

Vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler oder der nächstgelegenen Pioneer-Kundendienststelle sollten Sie sich die angezeigte Fehlermeldung notieren.

Allgemeines

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
AMP ERROR	Betriebsstörung des Geräts oder falsche Lautsprecherverbindung; Schutzschaltung ist aktiviert.	Überprüfen Sie die Lautsprecherverbindung. Wenn die Meldung selbst nach dem Aus-/Einschalten des Motors weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich zur Unterstützung an Ihren Händler oder eine Pioneer-Kundendienststelle.

CD-Player

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
	Die Disc ist verkratzt.	Wechseln Sie die Disc aus.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Es liegt ein elektrischer oder mechanischer Fehler vor.	Schalten Sie die Zündung aus (OFF) und wieder ein (ON) oder schalten Sie auf eine andere Programmquelle um und dann wieder zum CD-Player zurück.
ERROR-15	Die eingelegte Disc ist leer.	Wechseln Sie die Disc aus.
ERROR-23	Nicht unterstütztes CD-Format.	Wechseln Sie die Disc aus.
FORMAT READ	Nach dem Wiedergabestart ist der Ton in manchen Fällen erst nach einer Verzögerung zu hören.	Warten Sie bis die Anzeige erlischt und Sie einen Ton hören.
NO AUDIO	Die eingelegte Disc enthält keine abspielbaren Dateien.	Wechseln Sie die Disc aus.
SKIPPED	Die eingelegte Disc enthält Dateien mit DRM-Schutz (digitale Rechteverwaltung).	Wechseln Sie die Disc aus.
PROTECT	Alle Dateien auf der eingelegten Disc weisen einen DRM-Schutz (digitale Rechteverwaltung) auf.	Wechseln Sie die Disc aus.

USB-Speichermedium

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
FORMAT READ	Nach dem Wiedergabestart ist der Ton in manchen Fällen erst nach einer Verzögerung zu hören.	Warten Sie bis die Anzeige erlischt und Sie einen Ton hören.
NO AUDIO	Es sind keine Musiktitel vorhanden.	Übertragen Sie die Audio-Dateien auf das USB-Speichermedium und schließen Sie das Gerät dann an.
	Es wurde ein USB-Speichermedium mit aktivierter Sicherheitsfunktion angeschlossen.	Halten Sie sich an die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des USB-Speichermediums, um die Sicherheitsfunktion zu deaktivieren.

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
SKIPPED	Das angeschlossene USB-Speichermedium enthält Dateien, die mit Windows Media™ DRM 9/10 geschützt sind.	Spielen Sie eine Audio-Datei ab, die keinen Schutz mit Windows Media DRM 9/10 aufweist.
PROTECT	Alle Dateien auf dem USB-Speichermedium sind mit Windows Media DRM 9/10 geschützt.	Übertragen Sie Audio-Dateien ohne Windows Media DRM 9/10-Schutz auf das USB-Speichermedium und schließen Sie das Gerät dann an.
N/A USB	Das angeschlossene USB-Gerät wird von diesem Gerät nicht unterstützt.	• Schließen Sie ein dem Standard USB-Massenspeicher-Klasse entsprechendes Gerät an. • Trennen Sie das Gerät ab und schließen Sie ein kompatibles USB-Speichermedium an.
CHECK USB	Der USB-Anschluss oder das USB-Kabel wurde kurzgeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die USB-Klemme oder das USB-Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
	Das angeschlossene USB-Speichermedium verbraucht mehr als den maximal zulässigen Stromverbrauch.	Trennen Sie das USB-Speichermedium von diesem Gerät und verwenden Sie es nicht mehr in Verbindung mit dem Gerät. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position OFF (Aus) und anschließend in die Position ACC oder ON (Ein). Schließen Sie dann nur ein kompatibles USB-Speichermedium an.
ERROR-19	Kommunikation gestört.	Führen Sie einen der folgenden Bedienvorgänge durch: – Schalten Sie die Zündung aus (OFF) und wieder ein (ON). – Trennen Sie das USB-Speichermedium vom Gerät. – Schalten Sie auf eine andere Programmquelle um. Kehren Sie anschließend wieder zur Programmquelle USB zurück.
ERROR-23	Das USB-Speichermedium wurde nicht mit FAT12, FAT16 oder FAT32 formatiert.	Das USB-Speichermedium sollte mit FAT12, FAT16 oder FAT32 formatiert sein.
STOP	Die aktuelle Liste enthält keine Musiktitel.	Wählen Sie eine Liste, die Musiktitel enthält.

Zusätzliche Informationen

Handhabungsrichtlinien

Discs und Player

Verwenden Sie ausschließlich Discs, die eines der folgenden zwei Logos aufweisen:

Verwenden Sie 12-cm-Discs. 8-cm-Discs bzw. Adapter für 8-cm-Discs dürfen nicht verwendet werden.

Verwenden Sie ausschließlich herkömmliche, runde Discs. Discs einer anderen Form sollten nicht verwendet werden.

In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingeführt werden.

Verwenden Sie keinesfalls Discs, die Sprünge, Einkerbungen/Absplitterungen, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen, da Sie dadurch den Player beschädigen könnten.

CD-R/RW-Discs, deren Aufzeichnungen nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden, können nicht abgespielt werden.

Berühren Sie unter keinen Umständen die Disc-Oberfläche mit den aufgezeichneten Daten.

Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Hülle auf.

Kleben Sie keine Etiketten auf Discs, beschriften Sie sie nicht und wenden Sie keine Chemikalien auf die Disc-Oberfläche an.

Wischen Sie die Discs zum Reinigen mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.

Kondensation kann eine vorübergehende Störung der Player-Leistung zur Folge haben. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde ab, bis sich der Player an die höheren Temperaturen angepasst hat. Zudem sollten feuchte Discs mit einem weichen Tuch trockengerieben werden.

Unter Umständen ist eine Disc-Wiedergabe nicht möglich. Das kann auf die spezifischen Eigenschaften der Disc, das Disc-Format, die für die Aufzeichnung verwendete Software, die Wiedergabeumgebung, die Lagerbedingungen usw. zurückzuführen sein.

Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die Disc-Wiedergabe unterbrechen.

Lesen Sie sich vor der Verwendung von Discs die Disc-spezifischen Sicherheitshinweise durch.

Bei Verwendung von bedruckbaren Discs, beachten Sie die Anleitung und die Warnhinweise der Disc. Je nach Beschaffenheit der Discs, können Sie eventuell nicht eingelegt oder ausgeworfen werden. Die Verwendung solcher Discs kann zu einer Beschädigung dieses Gerätes führen.

Bringen Sie keine handelsüblichen Etiketten oder andere Materialien auf den Discs an.
- Die Discs können sich verformen und werden nicht wiedergegeben.
- Die Etiketten können sich während der Wiedergabe lösen und den Auswurf behindern, wodurch das Gerät beschädigt werden könnte.

USB-Speichermedium

Falls Sie Fragen zu Ihrem USB-Speichermedium haben, wenden Sie sich an den Hersteller des Mediums.

Verbindungen über einen USB-Hub werden nicht unterstützt.

Schließen Sie ausschließlich USB-Speichermedien an.

Sorgen Sie für eine sichere Befestigung des USB-Speichermediums während der Fahrt. Lassen Sie das USB-Speichermedium nicht auf den Boden fallen, wo es unter der Bremse oder dem Gaspedal eingeklemmt werden könnte.

Je nach USB-Speichermedium können folgende Probleme auftreten:
- Die Bedienung kann unterschiedlich sein.
- Das Speichergerät wird unter Umständen nicht erkannt.
- Dateien werden eventuell nicht richtig wiedergegeben.
- Das Gerät kann im Radio ein Rauschen verursachen.

DualDiscs

DualDiscs sind doppelseitige Discs, die eine beschreibbare CD-Seite für Audio- und eine beschreibbare DVD-Seite für Video-Daten bereitstellen.
Da die CD-Seite von DualDiscs physikalisch nicht mit dem allgemeinen CD-Standard kompatibel ist, ist eine Wiedergabe der CD-Seite mit diesem Gerät ggf. nicht möglich.

Zusätzliche Informationen

Das häufige Einlegen und Auswerfen einer DualDisc kann zu Kratzern auf der Disc führen, die wiederum, wenn sie besonders ausgeprägt sind, Probleme bei der Wiedergabe auf diesem Gerät zur Folge haben können. In manchen Fällen kann es sogar vorkommen, dass eine DualDisc im Disc-Ladeschacht eingeklemmt wird und nicht mehr ausgeworfen werden kann. Um dies zu vermeiden, wird empfohlen, von der Verwendung von DualDiscs mit diesem Gerät abzusehen.
Detaillierte Angaben zu DualDiscs können Sie den vom Hersteller der Disc bereitgestellten Informationen entnehmen.

Kompatible komprimierte Audio-Formate (Discs, USB-Speichermedien)

WMA

Dateierweiterung: .wma

Bitrate: 48 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR - Konstante Bitrate), 48 Kbit/s bis 384 Kbit/s (VBR - Variable Bitrate)

Abtastfrequenz: 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream mit Video: Nicht kompatibel

MP3

Dateierweiterung: .mp3

Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR

Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz (32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz für Emphase)

Kompatible ID3-Tag-Version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3-Tag-Version 2.x erhält Vorrang vor Version 1.x)

M3u-Spielliste: Nicht kompatibel

MP3i (MP3 interaktiv), mp3 PRO: Nicht kompatibel

WAV

Dateierweiterung: .wav

Quantisierungsbits: 8 und 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Abtastfrequenz: 16 kHz bis 48 kHz (LPCM); 22,05 kHz und 44,1 kHz (MS ADPCM)

Zusätzliche Informationen

Von Dateinamen (einschließlich der Dateierweiterung) bzw. von Ordnernamen können jeweils nur die ersten 32 Zeichen angezeigt werden.

Damit kyrillische Buchstaben auf diesem Gerät angezeigt werden können, müssen diese mit einem der folgenden Zeichensätze codiert worden sein:
- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- Andere Zeichensätze als Unicode, die in einer Windows-Umgebung verwendet und in den Sprachoptionen auf Russisch eingestellt wurden.

Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

Nach dem Wiedergabestart kann es bei Audio-Dateien, in die Bilddaten eingebettet wurden bzw. bei Audio-Dateien auf einem USB-Speichermedium mit einer komplexen Ordnerhierachie zu einer kurzen Verzögerung kommen.

Disc

Abspielbare Ordnerstruktur: bis zu acht Ebenen (der Einfachheit halber sollte die Ordnerstruktur jedoch aus weniger als zwei Ebenen bestehen).
Abspielbare Ordner: bis zu 99
Abspielbare Dateien: bis zu 999
Dateisystem: Konformität mit ISO 9660 Stufe 1 und 2, Romeo, Joliet
Multi-Session-Wiedergabe: Kompatibel
Datenübertragungen im Paketverfahren: Nicht kompatibel
Ungeachtet der Länge der Leerstellen, die die Originalaufnahme zwischen den einzelnen Musiktiteln aufweist, wird bei der Wiedergabe von komprimierten Audio-Discs stets eine kurze Pause zwischen den Titeln eingefügt.

USB-Speichermedium

Abspielbare Ordnerstruktur: bis zu acht Ebenen (der Einfachheit halber sollte die Ordnerstruktur jedoch aus weniger als zwei Ebenen bestehen).
Abspielbare Ordner: bis zu 500
Abspielbare Dateien: bis zu 15 000
Wiedergabe von urheberrechtlich geschützten Dateien: Nicht kompatibel
Partitioniertes USB-Speichermedium: Es kann nur die erste Partition wiedergegeben werden.
Beim Start der Wiedergabe von Audio-Dateien auf einem USB-Speichermedium, das eine komplexe Ordnerhierarchie aufweist, ist der Ton u. U. erst mit einiger Verzögerung zu hören.

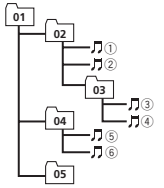
VORSICHT

- Pioneer kann nicht die Kompatibilität mit allen USB-Speichermedien gewährleisten und übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Datenverluste auf Media-Playern, Smartphones oder anderen Geräten, die mit diesem Gerät verwendet werden.
- Bewahren Sie keine Discs oder USB-Speichermedien an Orten auf, an dem erhöhte Temperaturen herrschen.

Reihenfolge der Audio-Dateien

Der Benutzer kann keine Ordnernummern zuweisen und auch die Wiedergabereihenfolge mit diesem Gerät nicht bestimmen.

Beispiel einer Datenträger-Struktur



: Ordner
: Komprimierte Audio-Datei
01 bis 05: Ordnernummer
① bis ⑥: Wiedergabereihenfolge

Disc

Die bei der Ordnerauswahl oder einem anderen Bedienvorgang angewendete Reihenfolge kann sich je nach der verwendeten Codierungs- bzw. Schreibsoftware ändern.

USB-Speichermedium

Die Wiedergabereihenfolge entspricht der Aufzeichnungsreihenfolge auf dem USB-Speichermedium.
Für die Bestimmung der Wiedergabereihenfolge wird folgende Vorgehensweise empfohlen:

1. Erstellen Sie Dateinamen basierend auf Zahlen, um dadurch die gewünschte Wiedergabereihenfolge festzulegen (z. B. 001xxx.mp3 oder 099yyy.mp3).
2. Speichern Sie diese Dateien in einem Ordner.
3. Speichern Sie den Ordner mit den Dateien auf dem USB-Speichermedium.

Je nach Systemumgebung ist eine Festlegung der Dateiwiedergabereihenfolge jedoch u. U. nicht möglich.
Die Dateireihenfolge bei tragbaren USB-Audio-Playern unterscheidet sich jeweils vom verwendeten Player.

Russischer Zeichensatz

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

D: Anzeige **C**: Zeichen

Copyrights und Marken

iTunes

Apple und iTunes sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

MP3

Die Bereitstellung dieses Produkts erfolgt in Verbindung mit einer Lizenz zur privaten, nichtkommerziellen Nutzung und impliziert weder die Übertragung einer Lizenz noch die Einräumung eines Rechts zur Verwendung dieses Produkts in kommerziellen (d. h. ertragsorientierten) Live-Programmen (leitungsbasiert, per Satellit, Kabel und/oder über jedes beliebige andere Medium), zum Broadcasting/Streaming über das Internet, über Intranets und/oder andere Netzwerke oder in anderen elektronischen Inhalt-Vertriebssystemen, z. B. „Pay-Audio"- oder „Audio-on-demand"-Anwendungen. Für eine derartige Nutzung ist eine separate Lizenz erforderlich. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter
http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media ist eine eingetragene Marke oder eine Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
Dieses Produkt enthält Technologie, die Eigentum der Microsoft Corporation ist und nicht ohne Lizenz von Microsoft Licensing, Inc. vertrieben werden darf.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung ..... 14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 V bis 15,1 V)
Erdungssystem ..... Negativ
Maximale Leistungsaufnahme ..... 10,0 A
Abmessungen (B × H × T):
DIN
Einbaugröße ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Frontfläche ..... 188 mm × 58 mm × 16 mm
D
Einbaugröße ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Frontfläche ..... 170 mm × 46 mm × 16 mm
Gewicht ..... 1 kg

Audio

Max. Ausgangsleistung .... 50 W × 4
70 W × 1/2 Ω (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung ..... 22 W × 4 (50 Hz bis 15 000 Hz, 5 % THD, bei 4-Ω-Last, beide Kanäle betrieben)
Lastimpedanz ..... 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)
Maximaler Preout-Ausgangspegel ..... 2,0 V
Loudness-Kontur ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (Lautstärke: –30 dB)
Equalizer (5-Band Graphic Equalizer):
Frequenz ..... 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz
Entzerrungsbereich ..... ±12 dB (Inkrement 2 dB)
Subwoofer (Mono):
Frequenz ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
Steilheit ..... –6 dB/Okt., –12 dB/Okt.
Verstärkung ..... +6 dB bis –24 dB
Phase ..... Normal/Gegen

CD-Player

Typ ..... Compact-Disc-Digital-Audio-system
Kompatible Discs ..... Compact Disc
Signal-Rauschabstand ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz)
Anzahl der Kanäle ..... 2 (Stereo)
MP3-Decodiermodus ..... MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus ..... Vers. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2-Kanal-Audio) (Windows Media Player)
WAV-Signalformat ..... Lineare PCM und MS ADPCM (nicht komprimiert)

USB

USB-Standard-Spezifikation ..... USB 2.0 Full Speed
Maximale Stromversorgung ..... 1 A
USB-Klasse ..... MSC (Massenspeicher-Klasse)
Dateisystem FAT12, FAT16, FAT32
MP3-Decodiermodus ..... MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus ..... Vers. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2-Kanal-Audio) (Windows Media Player)
WAV-Signalformat ..... Lineare PCM und MS ADPCM (nicht komprimiert)

UKW-Tuner

Frequenzbereich ..... 87,5 MHz bis 108,0 MHz
Nutzempfindlichkeit ..... 9 dBf (0,8 µV/75 Ω, Mono, Signal-Rauschabstand: 30 dB)
Signal-Rauschabstand ..... 72 dB (IEC-A-Netz)

MW-Tuner

Frequenzbereich ..... 531 kHz bis 1 602 kHz
Nutzempfindlichkeit ..... 25 µV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand ..... 62 dB (IEC-A-Netz)

LW-Tuner

Frequenzbereich ..... 153 kHz bis 281 kHz
Nutzempfindlichkeit ..... 28 µV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand ..... 62 dB (IEC-A-Netz)

Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten.

***Hartelijk dank* voor uw keuze voor dit Pioneer-product.**

Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt zodat u het goed leert gebruiken. Lees vooral de gedeelten die met **WAARSCHUWING** en **LET OP** gemarkeerd zijn aandachtig. *Bewaar deze handleiding na het lezen op een veilige, voor de hand liggende plaats zodat u hem indien nodig altijd kunt raadplegen.*

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU en in Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren afgedankte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen inleveren. Als u een soortgelijk nieuw product koopt, kunt u het afgedankte product ook bij uw verkooppunt inleveren.

Als u in een ander land woont, neem dan contact op met de plaatselijke overheid voor informatie over het weggooien van afgedankte producten.

Op die manier zorgt u ervoor dat uw afgedankte product op de juiste wijze wordt verwerkt, hergebruikt en gerecycled, zonder schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Informatie over dit toestel

De tuner van dit toestel kan worden afgestemd op frequenties die gebruikt worden in West-Europa, Azië, het Midden-Oosten, Afrika en Oceanië. In andere gebieden is de ontvangst wellicht slecht. De RDS-functie (Radio Data System) werkt alleen in gebieden waar FM-zenders RDS-informatie uitzenden.

LET OP

Dit apparaat is geclassificeerd als een klasse 1 laserproduct onder de veiligheidsnormen voor laserproducten, IEC 60825-1:2007.

KLASSE 1 LASERPRODUCT

⚠ LET OP

- Zorg ervoor dat het toestel niet met vloeistof in aanraking komt. Een elektrische schok kan daarvan het gevolg zijn. Bovendien kan contact met vloeistoffen rookvorming, oververhitting en andere schade aan het toestel veroorzaken.
- De Pioneer CarStereo-Pass wordt alleen in Duitsland gebruikt.
- Zet het volume nooit zo hoog dat u geluiden buiten het voertuig niet meer kunt horen.
- Zorg dat het toestel niet wordt blootgesteld aan vocht.
- Als de accu wordt losgekoppeld of leeg raakt, wordt het voorkeuzegeheugen gewist.

Opmerking

Instellingen worden ook uitgevoerd als u het menu annuleert zonder te bevestigen.

Vóór u begint

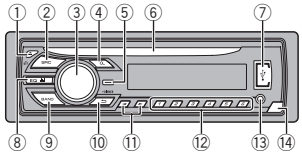
Informatie over deze handleiding

Met de term “USB-opslagapparaat” wordt in het algemeen verwezen naar USB-geheugen en USB-audiospelers.

Bij problemen

Als dit toestel niet naar behoren functioneert, kunt u uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende Pioneer-servicecentrum raadplegen.

Hoofdtoestel

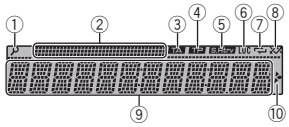


	Onderdeel		Onderdeel
①	⏏ (uitwerpen)	⑧	EQ (equalizer)
②	**SRC**/**OFF**	⑨	**BAND**
③	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	⑩	⮌ (terug)/**DIMMER** (dimmer)
④	🔍 (lijst)	⑪	◄/►
⑤	**DISP**	⑫	**1**/∧ tot **6**/⮂
⑥	Laadsleuf voor disc	⑬	AUX-ingang (3,5 mm-stereoplug)
⑦	USB-poort	⑭	Verwijderen

LET OP

- Sluit een USB-opslagapparaat via een Pioneer USB-kabel (CD-U50E, optioneel) op dit toestel aan. Sluit het niet rechtstreeks op dit toestel aan omdat het dan uitsteekt en verwondingen of beschadigingen kan veroorzaken.
- Gebruik geen producten van andere fabrikanten.

Display-indicaties



	Indicator	Status
①	🔍 (lijst)	De lijst wordt bediend.
②	Bijkomende informatie	Hier wordt bijkomende informatie weergegeven.
③	TA (verkeersberichten)	Automatische ontvangst van verkeersberichten (TA) is ingeschakeld.
④	TP (verkeersprogramma-identificatie)	Er is afgestemd op een zender met verkeersinformatie (TP-zender).
⑤	S.Rtrv (sound retriever)	De sound retriever is ingeschakeld.
⑥	**LOC**	Automatisch afstemmen op lokale zenders is ingeschakeld.
⑦	⮂ (herhalen)	Herhalen van een fragment of map is ingeschakeld.
⑧	⤮ (willekeurig)	Willekeurige weergave is ingeschakeld.
⑨	Basisinformatie	• Tuner: frequentieband en frequentie • RDS: programmaservicenaam, PTY-informatie en andere tekstinformatie • Cd-speler en USB-opslagapparaat: verstreken weergavetijd en tekstinformatie
⑩	⮞	Licht op wanneer er een menu of mappen op een lager niveau bestaan.

Instellingenmenu

Als u het contact aanzet na de installatie, verschijnt het instellingenmenu op het display.
U kunt de onderstaande menu-opties instellen.

1 Zet het contact aan na de installatie van dit toestel.
SET UP verschijnt.

2 Draai aan M.C. en selecteer YES.

■ Als u niet binnen 30 seconden een bediening uitvoert, wordt het instellingenmenu niet weergegeven.
■ Als u op dit moment geen instellingen wilt maken, draait u **M.C.** naar **NO**. Indrukken om te selecteren.
Als u **NO** selecteert, kunt u geen instellingen maken in het instellingenmenu.

3 Druk op M.C. om uw keuze te bevestigen.

4 Voer de volgende procedures uit om het menu in te stellen.
Om verder te gaan naar de volgende menuoptie, moet u uw selectie bevestigen.

LANGUAGE (taalinstelling)

Dit toestel kan Engelse of Russische tekstinformatie bij een gecomprimeerd audiobestand weergeven.

- Als de gebruikte taal niet overeenkomt met de taalinstelling van dit toestel, wordt tekst wellicht niet correct weergegeven.
- Het is mogelijk dat sommige tekens niet juist worden weergegeven.

1 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
ENG (Engels)—**РУС** (Russisch)
2 Druk op **M.C.** om de selectie te bevestigen.

CLOCK SET (klok)

1 Draai aan **M.C.** om het uur in te stellen.
2 Druk op **M.C.** om de minuut te selecteren.
3 Draai aan **M.C.** om de minuut in te stellen.
4 Druk op **M.C.** om de selectie te bevestigen.

FM STEP (FM-afstemstap)

Standaard wordt er bij automatisch afstemmen een FM-afstemstap van 50 kHz gebruikt, en 100 kHz als de functie AF of TA is ingeschakeld. Maar soms krijgt u een beter resultaat als ook bij het afstemmen op alternatieve frequenties (AF) een afstemstap van 50 kHz wordt gebruikt.

- Bij handmatig afstemmen blijft de afstemstap 50 kHz.

1 Draai aan **M.C.** en selecteer de FM-afstemstap.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)
2 Druk op **M.C.** om de selectie te bevestigen.
QUIT verschijnt.

5 Draai aan M.C. en selecteer YES om de instelling te voltooien.

■ Als u de instelling wilt wijzigen, draait u **M.C.** naar **NO**. Druk in om te selecteren.

6 Druk op M.C. om uw keuze te bevestigen.

Opmerkingen

- U kunt de menu-opties instellen in het systeemmenu. Raadpleeg *Systeemmenu* op bladzijde 84 voor meer informatie over de instellingen.
- U kunt het instellingenmenu annuleren door op **SRC**/**OFF** te drukken.

Basisbediening

Belangrijk

- Wees voorzichtig bij het verwijderen en terugplaatsen van het voorpaneel.
- Stel het voorpaneel niet bloot aan schokken.
- Stel het voorpaneel niet bloot aan direct zonlicht en hoge temperaturen.
- Maak eerst alle kabels en apparaten (indien aanwezig) van het voorpaneel los voordat u het verwijdert om beschadiging aan het toestel en het voertuiginterieur te voorkomen.

Het voorpaneel tegen diefstal verwijderen

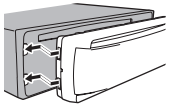
1 Druk op de toets Verwijderen om het voorpaneel los te maken.

2 Duw het voorpaneel naar boven (Ⅰ) en trek het naar u toe (Ⅱ).

3 Bewaar het losgemaakte voorpaneel in een beschermend omhulsel zoals een stevig doosje.

Het voorpaneel terugzetten

1 Schuif het voorpaneel naar links.
Steek de lipjes aan de linkerzijde van het hoofdtoestel goed in de openingen in het voorpaneel.



2 Druk de rechterzijde van het voorpaneel aan tot het goed geplaatst is.
Als het niet lukt het voorpaneel te bevestigen, controleer dan of u het wel juist op het hoofdtoestel bevestigt. Gebruik geen kracht want daardoor kunt u het paneel en het toestel beschadigen.

Het toestel inschakelen

1 Druk op **SRC**/**OFF** om het toestel in te schakelen.

Het toestel uitschakelen

1 Houd **SRC**/**OFF** ingedrukt tot het toestel uit gaat.

Bediening van het toestel

Een signaalbron selecteren

1 Druk op **SRC**/**OFF** om over te schakelen tussen:
TUNER (tuner)—**CD** (cd-speler)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Het volume afstellen

1 Draai aan **M.C.** om het volume te regelen.

LET OP

Voor uw veiligheid en die van anderen moet u het voertuig eerst parkeren als u het voorpaneel wilt verwijderen.

Opmerking

Als de blauw-witte draad van dit toestel is aangesloten op de bedieningsaansluiting van de automatische antenne van het voertuig, schuift de antenne uit wanneer er een signaalbron van dit toestel wordt ingeschakeld. Als de signaalbron wordt uitgeschakeld, wordt de antenne weer ingeschoven.

Veelgebruikte menufuncties

Terugkeren naar het vorige display
Terugkeren naar de vorige lijst (de map die een niveau hoger ligt)

1 Druk op ⮌/**DIMMER**.

Terugkeren naar het gewone display
Het hoofdmenu annuleren

1 Druk op **BAND**.

Terugkeren naar het gewone display van de lijst

1 Druk op **BAND**.

Tuner

Basisbediening

Een frequentieband selecteren

1 Druk op **BAND** totdat de gewenste frequentieband (**FM1**, **FM2**, **FM3** voor FM of **MW/LW**) wordt weergegeven.

Overschakelen tussen voorkeuzestations

1 Druk op ◄ of ►.

- Om deze functie te gebruiken, moet u **PCH** (voorkeuzezender) selecteren onder **SEEK**. Raadpleeg voor meer informatie over de instellingen **SEEK** *(instelling linker/rechter toets)* op de volgende bladzijde.

Handmatig afstemmen (stap voor stap)

1 Druk op ◄ of ►.

- Om deze functie te gebruiken, moet u **MAN** (handmatig afstemmen) selecteren onder **SEEK**. Raadpleeg voor meer informatie over de instellingen **SEEK** *(instelling linker/rechter toets)* op de volgende bladzijde.

Automatisch afstemmen

1 Houd ◄ of ► ingedrukt en laat deze weer los.
U kunt het automatisch afstemmen afbreken door even op ◄ of ► te drukken.
Als u ◄ of ► ingedrukt houdt, worden zenders overgeslagen. Het automatisch afstemmen begint zodra u ◄ of ► loslaat.

Opmerking

U kunt de AF-functie (zoeken naar alternatieve frequenties) in- en uitschakelen. Voor normaal afstemmen moet de AF-functie uit staan (raadpleeg **AF** *(alternatieve frequenties zoeken)* op de volgende bladzijde).

Bediening van het toestel

Zenders voor de verschillende frequentiebanden opslaan en oproepen

De voorkeuzetoetsen gebruiken

1 Stem af op de zender die u in het geheugen wilt opslaan. Om hem op te slaan houdt u de gewenste voorkeuzetoets (1/∧ t/m 6/⇄) ingedrukt tot het voorkeuzenummer stopt met knipperen.

2 Druk op de gewenste voorkeuzetoets (1/∧ t/m 6/⇄) om de betreffende zender te selecteren.

Een ander display kiezen

De gewenste informatie selecteren

1 Druk op **DISP** om over te schakelen tussen:
- **FREQUENCY** (programmaservicenaam of frequentie)
- **BRDCST INFO** (programmaservicenaam/PTY-informatie)
- **CLOCK** (naam signaalbron en klok)

Opmerkingen

- Als de programmaservicenaam niet gedetecteerd kan worden in **FREQUENCY**, wordt de frequentie weergegeven. Anders wordt de programmaservicenaam weergegeven.
- De tekstinformatie onder **BRDCST INFO** wordt automatisch bijgewerkt.
- Afhankelijk van de frequentieband kan de tekstinformatie verschillen.
- Welke tekstinformatie gewijzigd kan worden, hangt af van het gebied.

PTY-functies

Met behulp van PTY-informatie (programmatypeinformatie) kunt u op een bepaald soort zender afstemmen.

RDS-zenders zoeken via PTY-informatie

U kunt naar bepaalde soorten uitzendingen zoeken, zoals de uitzendingen die in het volgende gedeelte worden genoemd: deze bladzijde.

1 Druk op 🔍 (lijst).

2 Draai aan **M.C.** om een programmatype te kiezen.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**

3 Druk op **M.C.** om het zoeken te beginnen.
Het toestel zoekt naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt. Als er een zender is gevonden, wordt de programmaservicenaam weergegeven.
- Druk opnieuw op **M.C.** om het zoeken te annuleren.
- Het programma van een zender kan afwijken van de informatie die door de PTY-code wordt aangegeven.
- Als er geen zender gevonden wordt die het gewenste soort programma uitzendt, wordt op het display ongeveer twee seconden lang **NOT FOUND** getoond en keert de tuner terug naar de oorspronkelijke zender.

PTY-lijst

NEWS/INFO (nieuws en informatie)

NEWS (nieuws), **AFFAIRS** (actualiteiten), **INFO** (informatie), **SPORT** (sport), **WEATHER** (weer), **FINANCE** (financieel nieuws)

POPULAR (populaire muziek)

POP MUS (populaire muziek), **ROCK MUS** (rockmuziek), **EASY MUS** (lichte muziek), **OTH MUS** (andere muziek), **JAZZ** (jazz), **COUNTRY** (countrymuziek), **NAT MUS** (nationale muziek), **OLDIES** (Gouwe Ouwe), **FOLK MUS** (folkmuziek)

CLASSICS (klassieke muziek)

L. CLASS (lichte klassieke muziek), **CLASSIC** (klassieke muziek)

OTHERS (andere)

EDUCATE (educatief), **DRAMA** (theater), **CULTURE** (cultuur), **SCIENCE** (wetenschap), **VARIED** (varia), **CHILDREN** (kinderprogramma's), **SOCIAL** (praatprogramma's), **RELIGION** (religieus), **PHONE IN** (inbelprogramma's), **TOURING** (reizen), **LEISURE** (ontspanning), **DOCUMENT** (documentaires)

Functie-instellingen

1 Druk op M.C. om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie FUNCTION en druk erop.

3 Draai aan M.C. om de gewenste functie te selecteren.

U kunt de volgende functies aanpassen.

■ Als de MW/LW-band is geselecteerd, zijn alleen **BSM**, **LOCAL** en **SEEK** beschikbaar.

BSM (geheugen voor de sterkste zenders)

Met de functie BSM (Best Stations Memory) kunt u automatisch de zes sterkste zenders in het geheugen opslaan. Deze worden opgeslagen in volgorde van signaalsterkte.

1 Druk op **M.C.** om de functie BSM in te schakelen.
Druk nogmaals op **M.C.** om deze te annuleren.

REGION (regionaal)

Als de functie AF is ingeschakeld, kan de regionale functie gebruikt worden om het zoeken tot regionale programma's te beperken.

1 Druk op **M.C.** om de regionale functie in of uit te schakelen.

LOCAL (automatisch afstemmen op lokale zenders)

Als deze functie is ingeschakeld, stemt het toestel alleen af op zenders waarvan het signaal voldoende sterk is voor een goede ontvangst.

1 Druk op **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
FM: **OFF**—**LV1**—**LV2**—**LV3**—**LV4**
MW/LW: **OFF**—**LV1**—**LV2**
Als u het hoogste niveau selecteert, wordt alleen afgestemd op de sterkste zenders. Bij lagere niveaus wordt ook afgestemd op zwakkere zenders.

TA (stand-by voor verkeersberichten)

1 Druk op **M.C.** om de functie Stand-by voor verkeersberichten in en uit te schakelen.

AF (alternatieve frequenties zoeken)

1 Druk op **M.C.** om AF aan of uit te zetten.

NEWS (onderbreking door nieuwsberichten)

1 Druk op **M.C.** om de nieuwsfunctie in of uit te schakelen.

SEEK (instelling linker/rechter toets)

U kunt een functie toewijzen aan de linker en rechter toets van het toestel.
Selecteer **MAN** (handmatig afstemmen) om handmatig af te stemmen of **PCH** (voorkeuzezenders) om op voorkeuzezenders af te stemmen.

1 Druk op **M.C.** om **MAN** of **PCH** te selecteren.

Bediening van het toestel

Cd/cd-r/cd-rw-discs en USB-opslagapparaten

Basisbediening

Een cd/cd-r/cd-rw afspelen
1 Plaats een disc met het etiket omhoog in de laadsleuf.

Een cd/cd-r/cd-rw uitwerpen
1 Druk op ⏏.

Songs op een USB-opslagapparaat afspelen
1 Open het deksel van de USB-poort.
2 Sluit het USB-opslagapparaat aan via een USB-kabel.
Het afspelen begint automatisch.

Stoppen met afspelen van songs op een USB-opslagapparaat
1 U kunt een USB-opslagapparaat op elk gewenst moment verwijderen.
Het toestel stopt met afspelen.

Een map selecteren
1 Druk op **1**/∧ of **2**/∨.

Een fragment selecteren
1 Druk op ◄ of ►.

Vooruit of achteruit spoelen
1 Houd ◄ of ► ingedrukt.
- Als u gecomprimeerde audio afspeelt, is er geen geluid bij vooruit- en achteruitspoelen.

Terugkeren naar de hoofdmap
1 Houd **BAND** ingedrukt.

Overschakelen tussen gecomprimeerde audio en cd-da
1 Druk op **BAND**.

Overschakelen tussen afspeelbare geheugenapparaten
Als een USB-opslagapparaat meerdere USB Mass Storage-compatibele afspeelbare geheugenapparaten bevat, kunt u tussen deze apparaten overschakelen.
1 Druk op **BAND**.
- U kunt overschakelen tussen maximaal 32 verschillende geheugenapparaten.

Opmerking

Ontkoppel USB-opslagapparaten van dit toestel wanneer u ze niet gebruikt.

Een ander display kiezen

De gewenste informatie selecteren
1 Druk op **DISP** om over te schakelen tussen:
CD-DA
- **ELAPSED TIME** (fragmentnummer en weergavetijd)
- **CLOCK** (naam signaalbron en klok)
- **SPEANA** (spectrumanalyzer)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (fragmenttitel/naam artiest fragment/disctitel)
- **ELAPSED TIME** (fragmentnummer en weergavetijd)
- **CLOCK** (naam signaalbron en klok)
- **SPEANA** (spectrumanalyzer)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (fragmenttitel/naam artiest/albumtitel)
- **FILE INFO** (bestandsnaam/mapnaam)
- **ELAPSED TIME** (fragmentnummer en weergavetijd)
- **CLOCK** (naam signaalbron en klok)
- **SPEANA** (spectrumanalyzer)

Opmerkingen

- De tekstinformatie onder **TRACK INFO** en **FILE INFO** wordt automatisch bijgewerkt.
- Afhankelijk van het mediabestandstype en de versie van iTunes waarmee MP3-bestanden op de disc zijn opgenomen, kan het voorkomen dat incompatibele tekst bij een audiobestand niet goed wordt weergegeven.
- Welke tekstinformatie gebruikt kan worden, hangt af van de informatiedrager.

Bestanden en fragmenten in de lijst selecteren en afspelen

1 Druk op 🔍 om over te schakelen naar de lijst met bestands- of fragmentnamen.

2 Gebruik M.C. om de gewenste bestandsnaam (of mapnaam) te selecteren.

Een bestand of map selecteren
1 Draai aan **M.C.**

Afspelen
1 Selecteer een bestand of fragment en druk op **M.C.**

Een lijst van de bestanden (mappen) in de geselecteerde map weergeven
1 Selecteer een map en druk op **M.C.**

Een song in de geselecteerde map afspelen
1 Selecteer een map en houd **M.C.** ingedrukt.

Bediening met speciale toetsen

Een herhaalbereik selecteren
1 Druk op **6**/↻ om over te schakelen tussen:
Cd/cd-r/cd-rw-discs
- **ALL** – Alle fragmenten herhalen
- **ONE** – Het huidige fragment herhalen
- **FLD** – De huidige map herhalen

USB-opslagapparaat
- **ALL** – Alle bestanden herhalen
- **ONE** – Het huidige bestand herhalen
- **FLD** – De huidige map herhalen

Fragmenten in willekeurige volgorde afspelen
1 Druk op **5**/🔀 om willekeurige weergave in of uit te schakelen.
Fragmenten in een geselecteerd herhaalbereik worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- Druk tijdens weergave in willekeurige volgorde op ► om naar het volgende fragment te gaan. Als u op ◄ drukt, wordt het huidige fragment opnieuw vanaf het begin afgespeeld.

Het afspelen onderbreken
1 Druk op **4**/**PAUSE** om het afspelen te onderbreken (pauze) of te hervatten.

De geluidskwaliteit van gecomprimeerde audio verbeteren (sound retriever)
1 Druk op **3**/**S.Rtrv** om over te schakelen tussen:
1—**2**—**OFF** (uit)
1 heeft effect bij lage compressie en **2** heeft effect bij hoge compressie.

Functie-instellingen

1 Druk op M.C. om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie FUNCTION en druk erop.

U kunt de volgende functie aanpassen.

Bediening van het toestel

S.RTRV (sound retriever)

Deze verbetert automatisch de weergave van gecomprimeerde audio en zorgt voor een vol geluid.

1 Druk op **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
Raadpleeg *De geluidskwaliteit van gecomprimeerde audio verbeteren (sound retriever)* op de vorige bladzijde voor meer informatie.

Audio-instellingen

1 Druk op M.C. om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie AUDIO en druk erop.

3 Draai aan M.C. en selecteer de audiofunctie.

U kunt de volgende audiofuncties aanpassen.

- **FADER** kan niet worden gebruikt als **SUB.W/SUB.W** is geselecteerd in **SP-P/O MODE**. Raadpleeg voor meer informatie **SP-P/O MODE** *(achteruitgang en preout-instelling)* op de volgende bladzijde.
- **SUB.W**, **SUB.W CTRL** en **HPF SETTING** kunnen niet worden gebruikt als **REAR/REAR** is geselecteerd in **SP-P/O MODE**. Raadpleeg voor meer informatie **SP-P/O MODE** *(achteruitgang en preout-instelling)* op de volgende bladzijde.
- **SUB.W CTRL** en **HPF SETTING** kunnen niet worden gebruikt als **SUB.W** is geselecteerd in **OFF**. Raadpleeg voor meer informatie **SUB.W** *(subwoofer aan/uit)* op deze bladzijde.

FADER (fader aanpassen)

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** om de balans tussen de luidsprekers voorin en achterin in te stellen.

BALANCE (balansinstelling)

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** om de balans tussen de linker/rechterluidsprekers in te stellen.

EQ SETTING (equalizercurven)

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** om de equalizer te selecteren.
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**
De equalizerband en het equalizerniveau kunnen worden aangepast van **CUSTOM1** en **CUSTOM2**.
Volg de onderstaande procedure als u **CUSTOM1** of **CUSTOM2** selecteert. Voor een andere optie drukt u op **M.C.** om terug te keren naar het vorige display.
  - **CUSTOM1** kan voor elke signaalbron afzonderlijk ingesteld worden.
  - **CUSTOM2** is een gemeenschappelijk instelling voor alle signaalbronnen.
3 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
4 Druk op **M.C.** om over te schakelen tussen:
Equalizerband—Equalizerniveau
5 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
Equalizerband: **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**
Equalizerniveau: **+6** tot **–6**

- U kunt ook tussen de equalizers overschakelen door op EQ te drukken.

LOUDNESS (loudness)

De loudness-functie compenseert een tekort aan lage tonen en hoge tonen bij een laag volume.

1 Druk op **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
OFF (uit)—**LOW** (laag)—**MID** (midden)—**HI** (hoog)

SUB.W (subwoofer aan/uit)

Dit toestel is voorzien van een in- en uitschakelbare subwooferuitgang.

1 Druk op **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
NOR (normale fase)—**REV** (tegengestelde fase)—**OFF** (subwoofer uit)

SUB.W CTRL (subwoofer aanpassen)

De subwoofer geeft alleen frequenties beneden de geselecteerde waarde weer.

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Druk op **M.C.** om over te schakelen tussen:
Drempelfrequentie—Uitgangsniveau—Vervalniveau
Instelbare waarden knipperen.
3 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
Drempelfrequentie: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Uitgangsniveau: **–24** tot **+6**
Hellingsniveau: **–6** — **–12**

BASS BOOST (bass boost)

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** en selecteer het gewenste niveau.
U kunt het niveau verhogen of verlagen tussen de waarden **0** en **+6**. De waarde wordt op het display getoond.

HPF SETTING (high pass filter aanpassen)

Als u wilt dat de luidsprekers voorin of achterin geen lage tonen (uit het frequentiebereik van de subwoofer) weergeven, kunt u het high pass filter (HPF) aanzetten. Alleen frequenties boven het geselecteerde bereik worden dan weergegeven door de voor- of achterluidsprekers.

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Druk op **M.C.** om over te schakelen tussen:
Drempelfrequentie—Vervalniveau
3 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
Drempelfrequentie: **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Hellingsniveau: **–6** — **–12**

SLA (bronniveauregeling)

Met de functie **SLA** (bronniveauregeling) kunt u het volumeniveau van elke signaalbron afzonderlijk instellen. Hierdoor kunt u plotselinge volumewisselingen voorkomen wanneer naar een andere signaalbron wordt overgeschakeld.

- De instellingen zijn gebaseerd op het FM-volumeniveau, dat zelf niet gewijzigd kan worden.
- Het MW/LW-volumeniveau kan ook met deze functie worden aangepast.
- Wanneer FM als signaalbron wordt gebruikt, kunt u niet overschakelen naar **SLA**.

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** om het bronvolume te regelen.
Instelbereik: **+4** tot **–4**

Systeemmenu

Belangrijk

Als het toestel van de accu wordt losgekoppeld, wordt **PW SAVE** (energiezuinige modus) uitgeschakeld. Deze functie moet u weer inschakelen als het toestel terug met de accu wordt verbonden. Als het voertuig niet van een contactschakelaar met accessoirestand (ACC) is voorzien, is het (afhankelijk van de aansluiting) mogelijk dat het toestel de accu blijft belasten als **PW SAVE** (energiezuinige modus) is uitgeschakeld.

1 Druk op M.C. om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie SYSTEM en druk erop.

3 Draai aan M.C. en selecteer de systeemmenufunctie.

U kunt de volgende functies in het systeemmenu aanpassen.

- **MUTE MODE** en **PW SAVE** zijn niet beschikbaar voor DEH-1500UBA.

LANGUAGE (taalinstelling)

Dit toestel kan Engelse of Russische tekstinformatie bij een gecomprimeerd audiobestand weergeven.

- Als de gebruikte taal niet overeenkomt met de taalinstelling van dit toestel, wordt tekst wellicht niet correct weergegeven.
- Het is mogelijk dat sommige tekens niet juist worden weergegeven.

1 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
ENG (Engels)—**PYC** (Russisch)

CLOCK SET (klok)

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Druk op **M.C.** om het onderdeel van de klok te selecteren dat u wilt instellen.
Uur—Minuut
3 Draai aan **M.C.** om de klok in te stellen.

12H/24H (tijdweergave)

1 Druk op **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
12H (12-uurs klok)—**24H** (24-uurs klok)

AUTO PI (automatisch PI-zoeken)

Als deze functie is ingeschakeld, probeert het toestel bij slechte ontvangst automatisch een andere zender met gelijkaardige programma's te vinden, ook als u een voorkeuzezender selecteerde.

1 Druk op **M.C.** om de automatische PI-zoekfunctie in of uit te schakelen.

AUX (externe aansluiting)

Schakel deze instelling in als een extern apparaat op dit toestel is aangesloten.

1 Druk op **M.C.** om **AUX** in of uit te schakelen.

MUTE MODE (dempen)

Het geluid van dit toestel kan automatisch worden uitgeschakeld of gedempt wanneer een ander apparaat met uitschakelingsfunctie daarom vraagt met een speciaal signaal.

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
U kunt een van de opties in de volgende lijst selecteren.
- **MUTE** – Tijdelijk uitschakelen
- **20dB ATT** – Dempen (**20dB ATT** heeft meer effect dan **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – Dempen

Bediening van het toestel

PW SAVE (energiezuinige stand)

Met deze functie wordt het energieverbruik van de accu verminderd.

- Als deze functie is ingeschakeld, kan alleen het bronsignaal worden ingeschakeld.

1 Druk op **M.C.** om de energiezuinige modus in of uit te schakelen.

De dimmer in- of uitschakelen

U kunt de helderheid van de verlichting aanpassen.

1 Druk op M.C. om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai aan M.C., geef ILLUMI weer en druk erop.

3 Druk op M.C. en selecteer de gewenste instelling.

OFF (uit)—**ON** (aan)

- U kunt de dimmer ook instellen door ⮌ /**DIMMER** even ingedrukt te houden.

Beginmenu

1 Houd SRC/OFF ingedrukt tot het toestel uit gaat.

2 Houd SRC/OFF ingedrukt tot het hoofdmenu wordt weergegeven.

3 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie INITIAL en druk erop.

4 Draai aan M.C. en selecteer de gewenste functie.

U kunt de volgende functies in het beginmenu aanpassen.

FM STEP (FM-afstemstap)

Standaard wordt er bij automatisch afstemmen een FM-afstemstap van 50 kHz gebruikt, en 100 kHz als de functie AF of TA is ingeschakeld. Maar soms krijgt u een beter resultaat als ook bij het afstemmen op alternatieve frequenties (AF) een afstemstap van 50 kHz wordt gebruikt.

- Bij handmatig afstemmen blijft de afstemstap 50 kHz.

1 Druk op **M.C.** om de FM-afstemstap te selecteren.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

SP-P/O MODE (achteruitgang en preout-instelling)

Op de uitgang voor de achterluidspreker en de RCA-uitgang van dit toestel kan een luidspreker met volledig bereik of een subwoofer aangesloten worden. Selecteer de gewenste instelling.

1 Druk op **M.C.** om de instellingenmodus weer te geven.
2 Draai aan **M.C.** en selecteer de gewenste instelling.
U kunt een van de opties in de volgende lijst selecteren.
- **REAR/SUB.W** – Selecteer deze stand als op de uitgang voor de achterluidspreker een luidspreker met volledig bereik aangesloten is, en op de RCA-uitgang een subwoofer aangesloten is.
- **SUB.W/SUB.W** – Selecteer deze stand als op de uitgang voor de achterluidspreker een subwoofer rechtstreeks aangesloten is zonder versterker, en op de RCA-uitgang een subwoofer is aangesloten.
- **REAR/REAR** – Selecteer deze stand als op de uitgang voor de achterluidspreker en op de RCA-uitgang een luidspreker met volledig bereik is aangesloten.
Als op de uitgang voor de achterluidspreker een luidspreker met volledig bereik is aangesloten en de RCA-uitgang niet gebruikt wordt, kunt u zowel **REAR/SUB.W** als **REAR/REAR** selecteren.

Systeemmenu

1 Houd SRC/OFF ingedrukt tot het toestel uit gaat.

2 Houd SRC/OFF ingedrukt tot het hoofdmenu wordt weergegeven.

3 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie SYSTEM en druk erop.

4 Draai aan M.C. en selecteer de systeemmenufunctie.
U kunt de volgende functies in het systeemmenu aanpassen.
Raadpleeg *Systeemmenu* op de vorige bladzijde voor meer informatie.

De AUX-signaalbron

1 Steek de stereo-miniplugkabel in de AUX-ingang van dit toestel.

2 Druk op SRC/OFF en kies AUX als signaalbron.

Opmerking
De signaalbron AUX kan alleen worden geselecteerd als de externe aansluiting is ingeschakeld. Raadpleeg voor meer informatie **AUX** *(externe aansluiting)* op de vorige bladzijde.

Een ander display kiezen

De gewenste informatie selecteren
1 Druk op **DISP** om over te schakelen tussen:
- Naam signaalbron
- Naam signaalbron en klok

Als een scherm verkeerd wordt weergegeven

Zet het ongewenste scherm als volgt uit.

1 Druk op M.C. om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai aan M.C., selecteer de menuoptie SYSTEM en druk erop.

3 Draai aan M.C., geef DEMO OFF weer en druk erop.

4 Draai aan M.C. en selecteer YES.

5 Druk op M.C. om uw keuze te bevestigen.

Verbindingen

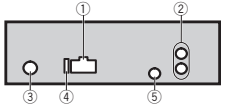
Belangrijk

- Als dit toestel wordt geïnstalleerd in een voertuig met een contactschakelaar zonder ACC-stand (accessoirestand), kan de accu leeglopen als de rode kabel niet wordt aangesloten op de aansluiting die de bediening van de contactschakelaar herkent.

ACC-stand Geen ACC-stand

- Gebruik van dit toestel onder andere omstandigheden dan de volgende kan leiden tot brand of storingen.
  - Voertuigen met een accu van 12 volt en negatieve aarding.
  - Luidsprekers van 50 W (uitgangswaarde) en 4 Ω tot 8 Ω (impedantiewaarde).
- Om kortsluiting, oververhitting en storingen te voorkomen, moet u onderstaande aanwijzingen opvolgen.
  - Koppel de negatieve aansluiting van de accu los voordat u het toestel installeert.
  - Gebruik kabelklemmen of plakband om de bekabeling veilig aan te brengen. Bescherm de kabels met plakband op plaatsen waar deze tegen metalen onderdelen liggen.
  - Plaats geen kabels in de buurt van beweegbare onderdelen zoals de versnellingspook of de stoelrails.
  - Leg kabels niet op plaatsen die heet kunnen worden, zoals dicht bij de kachel.
  - Sluit de gele kabel niet op de accu aan via een gat in het motorcompartiment.
  - Dek alle ongebruikte kabelaansluitingen af met isolatietape.
  - Maak de kabels niet korter.
  - Verwijder nooit de isolatie van de voedingskabel van dit toestel om andere apparaten van stroom te voorzien. De stroomcapaciteit van de voedingskabel is beperkt.
  - Gebruik een zekering met het voorgeschreven vermogen.
  - Verbind de negatieve luidsprekerkabel nooit rechtstreeks met de aarding.
  - Voeg de negatieve kabels van verschillende luidsprekers nooit samen.
- Als dit apparaat aan staat, wordt het bedieningssignaal doorgegeven via de blauw/witte kabel. Verbind deze kabel met de afstandsbediening van een externe versterker of met de bedieningsaansluiting van de automatische antenne van het voertuig (maximaal 300 mA, 12 V gelijkstroom). Als het voertuig is uitgerust met een glasantenne, verbindt u deze met de voedingsaansluiting van de antennebooster.
- Verbind de blauw/witte kabel nooit met de voedingsaansluiting van een externe versterker of automatische antenne. Anders kan de accu leeglopen of kan er storing optreden.
- De zwarte kabel is de aarding. Dit toestel moet gescheiden worden geaard van andere apparaten (met name apparaten die veel stroom verbruiken zoals een versterker). Anders kan er brand of storing ontstaan wanneer de aarding per ongeluk losraakt.

Dit toestel

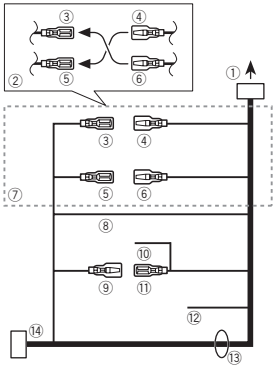


① Ingang stroomkabel
② Achteruitgang of subwooferuitgang
③ Antenne-ingang
④ Zekering (10 A)

Nederlands

⑤ Ingang voor draadafstandsbediening (alleen DEH-1500UBG, DEH-1500UBB en DEH-1500UB)
Een bedrade afstandsbedieningsadapter kan aangesloten worden (los verkrijgbaar).

Stroomkabel



① Naar ingang stroomkabel
② De functie van ③ en ⑤ kan verschillen afhankelijk van het type voertuig. Verbind in dat geval ④ met ⑤ en ⑥ met ③.
③ Geel
Back-up (of accessoire)
④ Geel
Aansluiten op de constante 12 V-voedingsaansluiting.
⑤ Rood
Accessoire (of back-up)
⑥ Rood
Aansluiten op een aansluiting die door de contactschakelaar wordt aangestuurd (12 V gelijkstroom).
⑦ Verbind kabels van dezelfde kleur met elkaar.
⑧ Zwart (chassisaarding)
⑨ Blauw-wit
De pinpositie van de ISO-connector verschilt naargelang het type voertuig. Als pin 5 de antenne aanstuurt, verbindt u ⑨ en ⑪. In andere typen voertuigen verbindt u ⑨ en ⑪ nooit.
⑩ Blauw-wit
Aansluiten op systeembedieningsaansluiting van de versterker (maximaal 300 mA, 12 V gelijkstroom).
⑪ Blauw-wit
Aansluiten op bedieningsaansluiting van de gemotoriseerde antenne (maximaal 300 mA, 12 V gelijkstroom).
⑫ Geel-zwart (alleen DEH-1500UBG, DEH-1500UBB en DEH-1500UB)
Als u apparatuur met dempingsfunctie gebruikt, verbindt u deze draad met de draad voor audiodemping op die apparatuur. Als u zulke apparatuur niet gebruikt, verbindt u de draad voor audiodemping niet.
⑬ Luidsprekerkabels
Wit: Linksvoor ⊕
Wit-zwart: Linksvoor ⊖
Grijs: Rechtsvoor ⊕
Grijs-zwart: Rechtsvoor ⊖
Groen: Linksachter ⊕ of subwoofer ⊕
Groen-zwart: Linksachter ⊖ of subwoofer ⊖
Violet: Rechtsachter ⊕ of subwoofer ⊕
Violet-zwart: Rechtsachter ⊖ of subwoofer ⊖
⑭ ISO-connector
Bij sommige voertuigen is de ISO-connector in twee verdeeld. Verbind in dat geval beide connectoren.

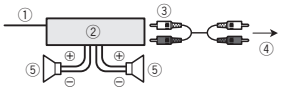
Opmerkingen

- Wijzig het beginmenu van het toestel. Raadpleeg gedeelte **SP-P/O MODE** *(achteruitgang en preout-instelling)* op bladzijde 84.
- De subwooferuitgang van dit toestel is mono.

- Als u een subwoofer van 70 W (2Ω) gebruikt, moet u de subwoofer aansluiten op de violette en zwart-violette draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen-zwarte draden.

Versterker (apart verkrijgbaar)

Maak deze verbindingen als de optionele versterker wordt gebruikt.



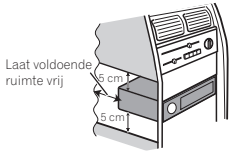
① Systeemafstandsbediening
Verbinden met blauw-witte kabel.
② Versterker (apart verkrijgbaar)
③ Aansluiten op RCA-kabels (apart verkrijgbaar)
④ Naar achteruitgang of subwooferuitgang
⑤ Luidspreker achterin of subwoofer

Installatie

Belangrijk

- Controleer alle aansluitingen en systemen voordat u de installatie voltooit.
- Gebruik geen onderdelen van andere fabrikanten; deze kunnen storingen veroorzaken.
- Neem contact op met uw dealer als er voor de installatie gaten moeten worden geboord of als er andere aanpassingen aan het voertuig nodig zijn.
- Installeer dit toestel niet op een plaats waar:
  - het de besturing van het voertuig kan belemmeren.
  - het de inzittenden kan verwonden bij een noodstop.
- De halfgeleiderlaser raakt bij oververhitting beschadigd. Plaats dit apparaat niet op plaatsen waar het warm wordt, zoals nabij de uitlaat van een kachel.
- Dit toestel werkt het beste als het wordt geplaatst onder een hoek van minder dan 60°.

- Laat bij het plaatsen voldoende ruimte vrij achter het achterpaneel en wikkel losse kabels zo dat ze de ventilatiegaten niet blokkeren; zorg altijd dat warmte goed wordt afgevoerd tijdens gebruik van het toestel.



DIN-bevestiging voor/achter

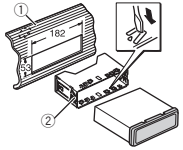
Dit toestel kan geïnstalleerd worden via een voor- of achtermontage.
Gebruik voor installatie in de handel verkrijgbare onderdelen.

DIN-voormontage

1 Schuif de montagebehuizing in het dashboard.

Gebruik voor installatie in een ondiepe ruimte de meegeleverde montagebehuizing. Als er voldoende ruimte is, gebruikt u de montagebehuizing die met het voertuig geleverd werd.

2 Zet de montagebehuizing vast door met een schroevendraaier de metalen lipjes op hun plaats te buigen (90°).

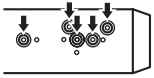


① Dashboard
② Montagebehuizing

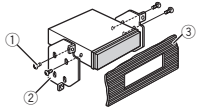
▪ Controleer of het toestel stevig op zijn plaats is gemonteerd. Het toestel functioneert wellicht niet naar behoren als het niet goed is bevestigd.

DIN-achtermontage

1 Bepaal de juiste positie waar de gaten in de klem en in de zijde van het toestel op een lijn liggen.



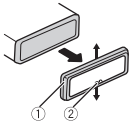
2 Draai aan elke kant twee schroeven vast.



① Zelftappende schroef (5 mm × 8 mm)
② Bevestigingsklem
③ Dashboard of console

Het toestel verwijderen

1 Verwijder de sierlijst.

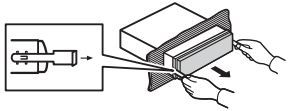


① Sierlijst
② Lipje met inkeping

- De sierlijst is gemakkelijker bereikbaar als u het voorpaneel verwijdert.
- Plaats de sierlijst terug met de kant met het lipje met de inkeping onderaan.

2 Steek de meegeleverde uittreksleutels in de beide kanten van het toestel totdat ze op hun plaats klikken.

3 Trek het toestel uit het dashboard.



Het voorpaneel verwijderen en terug bevestigen

U kunt het voorpaneel verwijderen om het toestel tegen diefstal te beveiligen.
Druk op de knop om het voorpaneel los te maken, duw het naar boven en trek het naar u toe.
Raadpleeg *Het voorpaneel tegen diefstal verwijderen* en *Het voorpaneel terugzetten* op bladzijde 80 voor meer informatie.

Problemen verhelpen

Symptoom	Oorzaak	Actie
Het display keert automatisch terug naar het gewone display.	U hebt gedurende ongeveer 30 seconden geen handeling uitgevoerd.	Voer de handeling opnieuw uit.
Het bereik voor herhaald afspelen wordt onverwachts gewijzigd.	Afhankelijk van het herhaalbereik kan het geselecteerde bereik gewijzigd worden wanneer u een andere map of een ander fragment selecteert of vooruit of achteruit spoelt.	Selecteer het gewenste herhaalbereik opnieuw.
Een onderliggende map wordt niet afgespeeld.	Onderliggende mappen worden niet afgespeeld wanneer **FLD** (map herhalen) is geselecteerd.	Selecteer een ander herhaalbereik.
Als het display wordt gewijzigd, verschijnt **NO XXXX** (bijvoorbeeld **NO TITLE**).	Er is geen tekstinformatie beschikbaar.	Wijzig de displaystand of speel een ander fragment of bestand af.
Het toestel functioneert niet correct. Er is interferentie.	Er wordt nabij dit toestel een ander apparaat (bijvoorbeeld een draagbare telefoon) gebruikt dat elektromagnetische straling uitzendt.	Gebruik nabij dit toestel geen elektrische apparaten die interferentie kunnen veroorzaken.

Foutmeldingen

Schrijf een foutmelding altijd nauwkeurig op en houd die bij de hand als u contact opneemt met uw leverancier of Pioneer-servicecentrum.

Algemeen

Melding	Oorzaak	Actie
AMP ERROR	Het toestel werkt niet of er is een probleem met de luidsprekeraansluiting; het beveiligingscircuit is geactiveerd.	Controleer de luidsprekeraansluiting. Neem contact op met uw leverancier of een erkend Pioneer Servicecentrum als het bericht nog wordt weergegeven nadat u de motor hebt uit- en aangezet.

Cd-speler

Melding	Oorzaak	Actie
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	De disc is vuil.	Reinig de disc.
	De disc is bekrast.	Plaats een andere disc.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Elektrisch of mechanisch probleem.	Zet het contact uit en weer aan, of schakel over naar een andere signaalbron en dan terug naar de cd-speler.
ERROR-15	De geplaatste disc bevat geen gegevens.	Plaats een andere disc.
ERROR-23	Het cd-formaat wordt niet ondersteund.	Plaats een andere disc.
FORMAT READ	Na het begin van het afspelen duurt het soms even totdat er geluid klinkt.	Wacht tot het bericht verdwijnt en er geluid klinkt.
NO AUDIO	De geplaatste disc bevat geen afspeelbare bestanden.	Plaats een andere disc.
SKIPPED	De geplaatste disc bevat bestanden die door digitaal rechtenbeheer (DRM) beveiligd zijn.	Plaats een andere disc.
PROTECT	Alle bestanden op de disc zijn door digitaal rechtenbeheer (DRM) beveiligd.	Plaats een andere disc.

USB-opslagapparaat

Melding	Oorzaak	Actie
FORMAT READ	Na het begin van het afspelen duurt het soms even totdat er geluid klinkt.	Wacht tot het bericht verdwijnt en er geluid klinkt.
NO AUDIO	Er zijn geen songs.	Zet de audiobestanden over naar het USB-opslagapparaat en sluit het aan.
	De inhoud van het USB-opslagapparaat is beveiligd.	Raadpleeg de instructies bij het USB-opslagapparaat om de beveiliging uit te schakelen.
SKIPPED	Het aangesloten USB-opslagapparaat bevat bestanden die met Windows Media™ DRM 9/10 zijn beveiligd.	Speel audiobestanden af die niet met Windows Media DRM 9/10 zijn beveiligd.
PROTECT	Alle bestanden op het USB-opslagapparaat zijn beveiligd met Windows Media DRM 9/10.	Zet op het USB-opslagapparaat audiobestanden die niet door Windows Media DRM 9/10 zijn beveiligd en probeer het opnieuw.

Aanvullende informatie

Melding	Oorzaak	Actie
N/A USB	Het aangesloten USB-apparaat wordt niet ondersteund door dit toestel.	• Gebruik een opslagapparaat dat compatibel is met USB Mass Storage Class. • Ontkoppel het apparaat en sluit een compatibel USB-opslagapparaat aan.
CHECK USB	Er is kortsluiting opgetreden in de USB-aansluiting of de USB-kabel.	Controleer of de USB-stekker en de USB-kabel niet ergens ingeklemd of beschadigd zijn.
	Het aangesloten USB-opslagapparaat verbruikt meer stroom dan de maximaal toelaatbare waarde.	Ontkoppel het USB-opslagapparaat en gebruik het niet meer. Zet de contactschakelaar van het voertuig uit, dan in de accessoirestand (ACC) of aan, en sluit een compatibel USB-opslagapparaat aan.
ERROR-19	Communicatiefout.	Probeer de volgende mogelijkheden. – Zet het contact uit en dan weer aan. – Ontkoppel het USB-opslagapparaat. – Schakel over naar een andere signaalbron. Schakel vervolgens terug naar de USB-signaalbron.
ERROR-23	Het USB-opslagapparaat was niet geformatteerd met de indeling FAT12, FAT16 of FAT32.	Gebruik een USB-opslagapparaat dat geformatteerd is met de indeling FAT12, FAT16 of FAT32.
STOP	De huidige lijst bevat geen songs.	Selecteer een lijst die wel songs bevat.

Aanwijzingen voor het gebruik

Discs en de player

Gebruik uitsluitend discs die voorzien zijn van een van onderstaande twee logo's.

Gebruik discs van 12 cm. Gebruik geen discs van 8 cm en probeer deze ook niet met een adapter af te spelen.

Gebruik uitsluitend normale, ronde discs. Gebruik geen discs met een andere vorm.

Plaats geen ander object dan een cd in de cd-laadsleuf.

Gebruik geen gebarsten, gebroken, kromme of op andere wijze beschadigde discs omdat die de speler kunnen beschadigen.

Niet-gefinaliseerde cd-r/rw-discs kunnen niet worden afgespeeld.

Raak de gegevenszijde van de disc niet aan.

Bewaar discs in het bijbehorende doosje wanneer u ze niet gebruikt.

Plak geen labels op discs, schrijf er niet op en breng het oppervlak niet in aanraking met chemische middelen.

Als u een cd reinigt, veegt u de disc van het midden naar de buitenkant met een zachte doek schoon.

Condens en vocht kunnen de werking van de speler tijdelijk negatief beïnvloeden. Laat de speler in een warmere omgeving ongeveer een uur op temperatuur komen. Veeg vochtige schijven met een zachte doek schoon.

Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld afhankelijk van het type disc, de indeling ervan, de toepassing waarmee deze is opgenomen, de omgeving waarin deze wordt afgespeeld, de manier waarop deze wordt bewaard, enzovoort.

Schokken tijdens het rijden van het voertuig kunnen de disc laten overslaan.

Lees de voor discs geldende voorzorgsmaatregelen voordat u ze gebruikt.

Bij gebruik van discs met een bedrukbaar labeloppervlak moet u de instructies en waarschuwingen van de discs controleren. Afhankelijk van de disc kan laden of uitwerpen niet mogelijk zijn. Het gebruik van zulke discs kan dit toestel beschadigen.

Plak geen in de handel verkrijgbare labels of andere materialen op de discs.

- De discs kunnen vervormen waardoor ze onafspeelbaar kunnen worden.
- De labels kunnen loslaten tijdens het afspelen en de disc blokkeren bij het uitwerpen en het toestel beschadigen.

USB-opslagapparaat

Neem voor alle vragen met betrekking tot het USB-opslagapparaat contact op met de fabrikant ervan.

Het maken van verbindingen via een USB-hub wordt niet ondersteund.

Sluit alleen een USB-opslagapparaat aan en geen andere apparaten.

Maak het USB-opslagapparaat stevig vast voordat u gaat rijden. Zorg dat het niet op de grond valt omdat het dan onder het rem- of gaspedaal terecht kan komen.

Afhankelijk van het USB-opslagapparaat kunnen de volgende problemen voorkomen.

- De bediening kan verschillend zijn.
- Het opslagapparaat wordt niet herkend.
- Bestanden worden niet correct afgespeeld.
- Er kan ruis hoorbaar zijn in het radiosignaal.

DualDiscs

DualDiscs zijn dubbelzijdige discs met aan de ene kant een beschrijfbaar cd-oppervlak voor audio-opnamen en aan de andere kant een beschrijfbaar dvd-oppervlak voor video-opnamen.
Aangezien de cd-zijde van DualDiscs niet overeenkomt met de algemene cd-standaard, is het wellicht niet mogelijk de cd-zijde op dit toestel af te spelen.
Het regelmatig plaatsen en uitwerpen van een DualDisc kan krassen veroorzaken op de disc wat tot afspeelproblemen leidt. In sommige gevallen kan een DualDisc vast komen te zitten in de cd-laadsleuf en niet meer worden uitgeworpen. Om problemen te voorkomen wordt aangeraden om op dit toestel geen DualDiscs af te spelen.
Raadpleeg de informatie van de fabrikant van de disc voor meer informatie over DualDiscs.

Compatibiliteit met gecomprimeerde audio (disc, USB)

WMA

Bestandsextensie: .wma

Bitsnelheid: 48 kbps tot 320 kbps (CBR), 48 kbps tot 384 kbps (VBR)

Bemonsteringsfrequentie: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream met video: Niet compatibel

MP3

Bestandsextensie: .mp3

Bitsnelheid: 8 kbps tot 320 kbps (CBR), VBR

Bemonsteringsfrequentie: 8 kHz tot 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz voor de beste kwaliteit)

Compatibele ID3-tag-versie: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3-tag versie 2.x krijgt prioriteit boven versie 1.x.)

M3u speellijst: Niet compatibel

MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: Niet compatibel

WAV

Bestandsextensie: .wav

Quantisatiebits: 8 en 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Bemonsteringsfrequentie: 16 kHz tot 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz en 44,1 kHz (MS ADPCM)

Bijkomende informatie

Alleen de eerste 32 tekens van de bestandsnaam (inclusief de extensie) of mapnaam worden weergegeven.

Russische tekst kan alleen op dit toestel worden weergegeven als die met een van de volgende tekensets is gecodeerd:
- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- Andere tekensets dan Unicode die in een Windows-omgeving worden gebruikt en op Russisch zijn ingesteld bij de taalinstellingen

Een juiste werking van dit toestel is afhankelijk van de toepassing waarmee de WMA-bestanden zijn gecodeerd.

Er kan een beetje vertraging optreden bij het beginnen met afspelen van audiobestanden met beeldgegevens of bestanden op een USB-opslagapparaat met een uitgebreide mappenstructuur.

Disc

Mappenhiërarchie: maximaal acht niveaus diep (Voor praktisch gebruik kunt u beter niet meer dan twee niveaus gebruiken.)

Afspeelbare mappen: maximaal 99

Afspeelbare bestanden: maximaal 999

Bestandssysteem: ISO 9660 Level 1 en 2, Romeo, Joliet

Afspelen van multisessie-discs: Compatibel

Packet write data transfer: Niet compatibel

Bij het afspelen van gecomprimeerde audiodiscs wordt altijd een korte pauze ingelast tussen de fragmenten. Dit gebeurt ongeacht de duur tussen de fragmenten op de originele opname.

USB-opslagapparaat

Mappenhiërarchie: maximaal acht niveaus diep (Voor praktisch gebruik kunt u beter niet meer dan twee niveaus gebruiken.)

Afspeelbare mappen: maximaal 500

Afspeelbare bestanden: maximaal 15 000

Afspelen van auteursrechtelijk beschermde bestanden: Niet compatibel

Gepartitioneerd USB-opslagapparaat: Alleen de eerste partitie kan worden afgespeeld.

Bij het starten van audiobestanden op een USB-opslagapparaat met een uitgebreide mappenstructuur kan enige vertraging optreden.

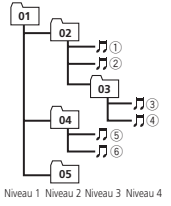
LET OP

- Pioneer garandeert geen compatibiliteit met alle USB-opslagapparaten en kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventueel gegevensverlies op mediaspelers, smartphones of andere apparaten tijdens gebruik van dit product.
- Laat discs en USB-opslagapparaten niet achter op plaatsen waar de temperatuur hoog kan oplopen.

Volgorde van audiobestanden

De gebruiker kan met dit toestel geen mapnummers toewijzen of de afspeelvolgorde wijzigen.

Voorbeeld van een boomstructuur



Disc

De mapvolgorde en andere instellingen zijn afhankelijk van de software die voor het coderen en schrijven is gebruikt.

USB-opslagapparaat

De afspeelvolgorde is gelijk aan de volgorde waarin de bestanden zijn opgenomen op het USB-opslagapparaat.
Ga als volgt te werk als u wilt dat bestanden in een bepaalde volgorde worden afgespeeld.

1. Geef de bestanden namen met nummers die de afspeelvolgorde aangeven, bijvoorbeeld 001xxx.mp3 en 099yyy.mp3.
2. Plaats de bestanden in een map.
3. Sla de map met bestanden op het USB-opslagapparaat op.

Merk echter op dat de afspeelvolgorde niet altijd kan worden bepaald. Dit is afhankelijk van het gebruikte systeem.
De afspeelvolgorde op draagbare USB-audiospelers is verschillend en hangt af van de gebruikte audiospeler.

Lijst van Russische tekens

S: T	S: T	S: T	S: T	S: T
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

S: Scherm **T**: Teken

Copyright en handelsmerken

iTunes

Apple en iTunes zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

MP3

Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-commercieel privégebruik. Het mag niet in een commerciële omgeving worden gebruikt voor realtime-uitzendingen (over land, via satelliet, kabel en/of andere media), voor uitzendingen/streaming via internet, intranet en/of andere netwerken, of in andere elektronische distributiesystemen zoals betaalradio of audio-op-aanvraagtoepassingen. Hiervoor is een aparte licentie nodig. Kijk voor meer informatie op http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media is een gedeponeerd handelsmerk of een handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of in andere landen.
Dit product bevat technologie die het eigendom is van Microsoft Corporation en die niet gebruikt of gedistribueerd mag worden zonder toestemming van Microsoft Licensing, Inc.

Technische gegevens

Algemeen

Spanningsbron ..... 14,4 V gelijkstroom (10,8 tot 15,1 V toelaatbaar)
Aarding ..... Negatief
Maximaal stroomverbruik ..... 10,0 A
Afmetingen (B × H × D):
DIN
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Voorkant ..... 188 mm × 58 mm × 16 mm
D
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Voorkant ..... 170 mm × 46 mm × 16 mm
Gewicht ..... 1 kg

Audio

Maximaal uitgangsvermogen ..... 50 W × 4
70 W × 1/2 Ω (voor de subwoofer)
Doorlopend uitgangsvermogen ..... 22 W × 4 (50 Hz tot 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω belasting, beide kanalen)
Belastingsimpedantie ..... 4 Ω (4 Ω tot 8 Ω toegestaan)
Preout maximaal uitgangsniveau ..... 2,0 V
Contouren loudness ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)
Equalizer (grafische equalizer met vijf banden):
Frequentie ..... 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz
Bereik equalizer ..... ±12 dB (in stappen van 2 dB)
Subwoofer (mono):
Frequentie ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
Helling ..... –6 dB/oct, –12 dB/oct
Gain ..... +6 dB tot –24 dB
Fase ..... Normaal/tegengesteld

Cd-speler

Systeem ..... Compact Disc Audio
Bruikbare discs ..... Compact Discs
Signaal-tot-ruisverhouding ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A-netwerk)
Aantal kanalen ..... 2 (stereo)
MP3-decoderingsformaat ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA-decoderingsformaat ..... Versie 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 kan. audio) (Windows Media Player)
WAV-signaalformaat ..... Lineaire PCM & MS ADPCM (niet gecomprimeerd)

USB

USB-specificatie ..... USB 2.0 volledige snelheid
Maximaal stroomverbruik ..... 1 A
USB-klasse ..... MSC-apparatuur (Mass Storage Class)
Bestandssysteem FAT12, FAT16, FAT32
MP3-decoderingsformaat ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA-decoderingsformaat ..... Versie 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 kan. audio) (Windows Media Player)
WAV-signaalformaat ..... Lineaire PCM & MS ADPCM (niet gecomprimeerd)

FM-tuner

Frequentiebereik ..... 87,5 MHz tot 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid .... 9 dBf (0,8 µV/75 Ω mono, S/R: 30 dB)
Signaal-tot-ruisverhouding ..... 72 dB (IEC-A-netwerk)

MW-tuner

Frequentiebereik ..... 531 kHz tot 1 602 kHz
Bruikbare gevoeligheid .... 25 µV (S/R: 20 dB)
Signaal-tot-ruisverhouding ..... 62 dB (IEC-A-netwerk)

LW-tuner

Frequentiebereik ..... 153 kHz tot 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid .... 28 µV (S/R: 20 dB)
Signaal-tot-ruisverhouding ..... 62 dB (IEC-A-netwerk)

Opmerking

Technische gegevens en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

***Благодарим Вас* за покупку этого изделия компании PIONEER.**
Для обеспечения правильности эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования изделия. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помеченные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. *Держите данное руководство под рукой для обращения к нему в будущем.*

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные лица в странах Евросоюза, Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в специализированные пункты приема или в магазин (при покупке аналогичного нового устройства).
Если Ваша страна не указана в приведенном выше перечне, обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта.
Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

Сведения об этом устройстве

Частоты тюнера в этом устройстве распределены для использования в Западной Европе, Азии, на Ближнем Востоке, в Африке и Океании. При использовании в других регионах качество приема может быть плохим. Функция RDS (радиовещательная система передачи информации) доступна только в регионах, где транслируются сигналы RDS для FM-станций.

ВНИМАНИЕ
Данное изделие является лазерным изделием класса 1 согласно классификации по Безопасности лазерных изделий, IEC 60825-1:2007.

ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАСС 1

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.
- Pioneer CarStereo-Pass предназначен для использования только в Германии.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы были слышны звуки извне.
- Не допускайте воздействия влажности на изделие.
- При отключении или разряде аккумуляторной батареи память предварительных настроек будет стерта.

Примечание
Выполненные настройки вступают в силу, даже если выйти из меню без подтверждения настройки.

Сведения об этом руководстве

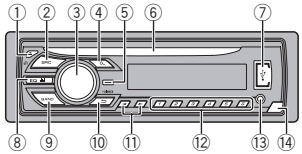
В следующих инструкциях для USB-накопителей и USB-аудиоплееров используется собирательное название “запоминающее устройство USB”.

В случае возникновения неполадок

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer.

Управление данным устройством

Основное устройство

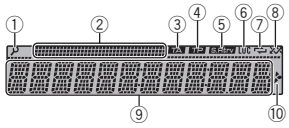


	Элемент		Элемент
1	⏏ (извлечение)	8	EQ (эквалайзер)
2	**SRC/OFF**	9	**BAND**
3	**MULTI-CONTROL** (**M.C.**)	10	⮌ (назад)/**DIMMER** (регулятор освещенности)
4	🔍 (список)	11	◀/▶
5	**DISP**	12	С **1**/∧ по **6**/↻
6	Щель для загрузки диска	13	Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)
7	USB порт	14	Кнопка снятия панели

⚠ ВНИМАНИЕ

- Для подключения запоминающих устройств USB используйте USB-кабель Pioneer (CD-U50E, приобретается отдельно), поскольку любое устройство при подключении напрямую выступает из устройства, что создает потенциальную опасность.
- Не используйте изделия, не разрешенные производителем к использованию.

Индикация на дисплее



	Индикатор	Состояние
1	🔍 (список)	Работает функция списка.
2	Сектор дополнительной информации	Отображается дополнительная информация.
3	TA (дорожные сводки)	Включена функция приема дорожных сводок.
4	TP (идентификатор дорожных программ)	Тюнер настроен на TP-станцию.
5	S.Rtrv (sound retriever, технология преобразования звука)	Включен режим Sound Retriever (технология преобразования звука).
6	**LOC**	Включена настройка с местным поиском.
7	↻ (повтор)	Включён режим повторного воспроизведения дорожки или папки.
8	⤮ (в произвольной последовательности)	Включён режим воспроизведения в произвольной последовательности.
9	Сектор основной информации	• Тюнер: диапазон и частота • RDS: название программы, PTY-информация и прочая текстовая информация • Проигрыватель компакт-дисков и запоминающее устройство USB: время, прошедшее с начала воспроизведения, и текстовая информация
10		Отображается при наличии нижнего уровня папки или меню.

Установочное меню

При повороте ключа зажигания в положение ON после установки устройства на дисплее появляется установочное меню.
Оно позволяет выполнить следующие настройки.

1 После установки устройства поверните ключ зажигания в положение ON.
Появится надпись **SET UP**.

2 Поверните M.C. для выбора YES.

- Если в течение 30 секунд не выполняется никаких операций, установочное меню не будет выводиться.
- Если вы хотите выполнить настройку позже, поверните **M.C.**, чтобы выбрать **NO**. Нажмите для выбора.

В случае выбора **NO** настройка в установочном меню невозможна.

3 Нажмите M.C. для выбора.

4 Для настройки выполните следующие процедуры.
Для перехода к следующему пункту меню необходимо подтвердить выбор.

LANGUAGE (выбор языка)

Данное устройство может отображать текстовую информацию из сжатых аудиофайлов, в том числе информацию на английском и русском языках.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

1 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.
ENG (английский)—**РУС** (русский)
2 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.

CLOCK SET (установка часов)

1 Поворачивайте **M.C.**, чтобы установить часы.
2 Нажимайте **M.C.**, чтобы выбрать установку минут.
3 Поворачивайте **M.C.**, чтобы установить минуты.
4 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.

FM STEP (шаг настройки в FM-диапазоне)

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

1 Поверните **M.C.**, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.
50 (50 кГц)—**100** (100 кГц)
2 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.
Появится надпись **QUIT**.

Управление данным устройством

5 Чтобы закончить настройку, поверните M.C. и выберите YES.

▪ Если понадобится вновь изменить настройку, поверните **M.C.** и выберите **NO**. Нажмите для выбора.

6 Нажмите M.C. для выбора.

Примечания

- Настроить параметры меню можно в меню системы. Более подробную информацию см. в разделе *Меню системы* на стр. 98.
- Вы можете отменить настройку параметра, нажав кнопку **SRC**/**OFF**.

Основные операции

Важно

- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Оберегайте переднюю панель от сильных ударов.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.
- Прежде чем снять переднюю панель, обязательно отключите от нее все кабели и устройства, чтобы не повредить устройство и внутреннюю отделку салона.

Снятие передней панели в целях защиты от кражи

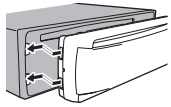
1 Чтобы отсоединить переднюю панель, нажмите на кнопку отсоединения панели.

2 Нажмите на панель по направлению вверх (Ⅰ) и потяните на себя (Ⅱ).

3 Всегда храните снятую переднюю панель в защитном футляре.

Установка передней панели

1 Зафиксируйте левый край панели на устройстве.
Убедитесь, что язычки с левой стороны основного устройства вошли в пазы на передней панели.



2 Нажмите на правый край передней панели и зафиксируйте ее.
Если прикрепить переднюю панель к основному устройству не удается, убедитесь, что действия производятся в правильном порядке. В случае приложения излишнего усилия передняя панель или основное устройство могут быть повреждены.

Включение устройства

1 Нажмите кнопку **SRC**/**OFF**, чтобы включить устройство.

Выключение устройства

1 Нажмите и удерживайте кнопку **SRC**/**OFF**, пока устройство не выключится.

Выбор источника сигнала

1 Нажимайте кнопку **SRC**/**OFF** для выбора из следующих функций:
TUNER (тюнер)—**CD** (проигрыватель компакт-дисков)—**USB** (USB)—**AUX** (вспомогательное устройство (AUX))

Регулировка громкости

1 Для регулировки громкости поворачивайте **M.C.**

ВНИМАНИЕ

В целях безопасности остановите автомобиль, прежде чем снять переднюю панель.

Примечание

Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к реле панели управления автомобильной антенной, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

Часто используемые элементы меню

Возврат к предыдущему дисплею
Возврат к предыдущему списку (к папке на один уровень выше)

1 Нажмите кнопку ⮌/**DIMMER**.

Возврат в исходный режим
Выход из главного меню

1 Нажмите **BAND**.

Возврат в исходный режим из списка

1 Нажмите **BAND**.

Тюнер

Основные операции

Выбор диапазона

1 Нажимайте кнопку **BAND**, пока на дисплее не появится нужный диапазон (**FM1**, **FM2**, **FM3** для FM или **MW**/**LW**).

Переключение станций предварительной настройки

1 Нажмите кнопку ◄ или ►.

- Выберите **PCH** (станции предварительной настройки) в меню **SEEK**, чтобы воспользоваться этой функцией. Подробнее о настройках см. в разделе ***SEEK*** *(настройка левой и правой кнопок)* на стр. 96.

Ручная настройка (пошаговая)

1 Нажмите кнопку ◄ или ►.

- Выберите **MAN** (ручная настройка) в меню **SEEK**, чтобы воспользоваться этой функцией. Подробнее о настройках см. в разделе ***SEEK*** *(настройка левой и правой кнопок)* на стр. 96.

Поиск

1 Нажмите и удерживайте кнопку ◄ или ►, а затем отпустите.
Вы можете отменить настройку с поиском кратким нажатием ◄ или ►.
При нажатии и удерживании кнопки ◄ или ► можно пропускать радиостанции. Настройка с поиском начнется сразу после отпускания кнопки ◄ или ►.

Примечание

Можно включить или выключить функцию AF (поиск альтернативных частот) данного устройства. Для обычной настройки функция AF должна быть выключена (смотрите в ***AF*** *(поиск альтернативных частот)* на стр. 95).

Управление данным устройством

Сохранение и вызов из памяти радиостанций для каждого диапазона

Использование кнопок предварительной настройки

1 Чтобы сохранить в памяти нужную радиостанцию, нажмите одну из кнопок предварительной настройки (с 1/∧ по 6/⇄) и удерживайте ее, пока номер предварительной настройки не прекратит мигать.

2 Для выбора нужной радиостанции нажмите одну из кнопок предварительной настройки (с 1/∧ по 6/⇄).

Переключение дисплея

Выбор текстовой информации

1. Нажимайте **DISP** для выбора из следующих функций:
   - **FREQUENCY** (служебное название программы или частота)
   - **BRDCST INFO** (служебное название программы/информация PTY)
   - **CLOCK** (название источника сигнала и часы)

Примечания

- Если служебное название программы в поле **FREQUENCY** отсутствует, вместо него отображается канал. Если служебное название программы обнаружено, оно будет отображаться.
- Текстовая информация **BRDCST INFO** будет изменяться автоматически.
- Текстовая информация может меняться в зависимости от диапазона.
- Возможность внесения изменений в текстовую информацию зависит от региона.

Использование функций PTY

Можно настроиться на радиостанцию с помощью информации PTY (типа программы).

Поиск станции RDS с помощью информации PTY

Можно выполнять поиск общих радиовещательных программ, например, тех, что перечислены в следующем разделе. См. стр. 95.

1. Нажмите 🔍 (список).
2. Кнопкой **M.C.** выберите тип программы.
   NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS
3. Нажмите **M.C.**, чтобы начать поиск.
   Устройство начинает поиск радиостанций, передающих данный тип программ. При обнаружении радиостанции на дисплее будет показано название данной программы.
   - Для отмены поиска нажмите **M.C.** еще раз.
   - Программы некоторых радиостанций могут отличаться от программ, указанных в передаваемом коде PTY.
   - Если ни одна из станций не передает программы нужного типа, то на дисплее в течение примерно двух секунд будет показано **NOT FOUND**, и затем тюнер перейдет в режим приема станции, с которой был начат поиск.

Список PTY

NEWS/INFO (новости и информация)

NEWS (новости), **AFFAIRS** (текущая информация), **INFO** (информация), **SPORT** (спорт), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (финансы)

POPULAR (поп-музыка)

POP MUS (поп-музыка), **ROCK MUS** (рок-музыка), **EASY MUS** (легкая музыка), **OTH MUS** (прочие музыкальные жанры), **JAZZ** (джаз), **COUNTRY** (кантри), **NAT MUS** (национальная музыка), **OLDIES** (золотая коллекция), **FOLK MUS** (народная музыка)

CLASSICS (классика)

L. CLASS (легкая классическая музыка), **CLASSIC** (классическая музыка)

OTHERS (прочее)

EDUCATE (образовательные программы), **DRAMA** (постановки), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARIED** (разное), **CHILDREN** (детские программы), **SOCIAL** (социальные вопросы), **RELIGION** (религиозные программы), **PHONE IN** (ток-шоу), **TOURING** (путешествия), **LEISURE** (отдых), **DOCUMENT** (документальные программы)

Настройка функций

1 Нажмите M.C., чтобы открыть главное меню.

2 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать FUNCTION.

3 Для выбора функции поворачивайте M.C.

Следующие выбранные функции можно настраивать.

- В диапазонах MW/LW можно выбрать только **BSM**, **LOCAL** и **SEEK**.

BSM (запоминание лучших станций)

Функция BSM (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять в памяти устройства шесть станций с самым мощным сигналом в порядке убывания его мощности.

1. Нажмите **M.C.**, чтобы включить функцию BSM.
   Для отмены режима нажмите **M.C.** еще раз.

REGION (региональный)

При использовании функции AF функция региональных программ ограничивает выбор станциями, транслирующими региональные программы.

1. Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию региональных программ.

LOCAL (настройка с местным поиском)

Настройка с местным поиском позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

1. Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.
   FM: **OFF—LV1—LV2—LV3—LV4**
   MW/LW: **OFF—LV1—LV2**
   Настройка самого высокого уровня позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать станции с более слабым сигналом.

TA (режим ожидания дорожных сводок)

1. Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить режим ожидания дорожных сводок.

AF (поиск альтернативных частот)

1. Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию AF.

NEWS (прерывание для передачи новостей)

Управление данным устройством

1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию НОВОСТИ.

SEEK (настройка левой и правой кнопок)

Правой и левой кнопкам на устройстве можно назначить определенную функцию.
Выберите **MAN** (ручная настройка) для ручной настройки или **PCH** (предустановленный канал) для переключения между заранее настроенными каналами.
1 Нажмите кнопку **M.C.**, чтобы выбрать **MAN** или **PCH**.

CD/CD-R/CD-RW и запоминающие устройства USB

Основные операции

Воспроизведение CD/CD-R/CD-RW
1 Вставьте диск в щель для загрузки маркированной стороной вверх.

Извлечение диска CD/CD-R/CD-RW
1 Нажмите ⏏.

Воспроизведение композиций на запоминающем устройстве USB
1 Откройте крышку порта USB.
2 Подключите запоминающее устройство USB с помощью кабеля USB.
Воспроизведение начинается автоматически.

Остановка воспроизведения файлов на запоминающем устройстве USB
1 Запоминающее устройство USB можно отключить в любой момент.
Устройство закончит воспроизведение.

Выбор папки
1 Нажмите кнопку **1**/∧ или **2**/∨.

Выбор дорожки
1 Нажмите кнопку ◄ или ►.

Ускоренная перемотка вперед или назад
1 Нажмите и удерживайте кнопку ◄ или ►.
- При воспроизведении сжатых аудиофайлов звук не воспроизводится, если включена ускоренная перемотка вперед или назад.

Возврат к корневой папке
1 Нажмите и удерживайте **BAND**.

Переключение между сжатыми аудиофайлами и диском CD-DA
1 Нажмите **BAND**.

Переключение между запоминающими устройствами
При наличии нескольких запоминающих устройств USB Mass Storage воспроизведение можно переключать между ними.
1 Нажмите **BAND**.
- Возможно переключение между 32 различными запоминающими устройствами.

Примечание

Если запоминающее устройство USB не используется, отключите его.

Переключение дисплея

Выбор текстовой информации
1 Нажимайте **DISP** для выбора из следующих функций:
CD-DA
- **ELAPSED TIME** (номер дорожки и время воспроизведения)
- **CLOCK** (название источника сигнала и часы)
- **SPEANA** (анализатор спектра)

CD-TEXT
- **TRACK INFO** (название дорожки/исполнитель/название диска)
- **ELAPSED TIME** (номер дорожки и время воспроизведения)
- **CLOCK** (название источника сигнала и часы)
- **SPEANA** (анализатор спектра)

MP3/WMA/WAV
- **TRACK INFO** (название дорожки/имя исполнителя/название альбома)
- **FILE INFO** (название папки/название файла)
- **ELAPSED TIME** (номер дорожки и время воспроизведения)
- **CLOCK** (название источника сигнала и часы)
- **SPEANA** (анализатор спектра)

Примечания

- Текстовая информация **TRACK INFO** и **FILE INFO** будет изменяться автоматически.
- В зависимости от версии iTunes, используемой для записи файлов MP3 на диск, или от типа медиафайла текстовая информация несовместимого формата, записанная в аудиофайле, может отображаться некорректно.
- Возможность внесения изменений в текстовую информацию зависит от типа носителя.

Выбор и воспроизведение фалов/дорожек из списка

1 Нажмите кнопку 🔍, чтобы отобразить список названий файлов/дорожек.

2 С помощью M.C. выберите нужное имя файла (или папки).

Выбор файла или папки
1 Поворачивайте **M.C.**

Воспроизведение
1 Выберите файл или дорожку и нажмите **M.C.**

Просмотр списка названий файлов (папок) в выбранной папке
1 Выберите папку и нажмите **M.C.**

Воспроизведение композиции из выбранной папки
1 Выберите папку, затем нажмите и удерживайте **M.C.**

Управление данным устройством

Функции с использованием специальных кнопок

Выбор диапазона повторного воспроизведения

1 Нажимайте кнопку **6**/⇄ для выбора из следующих функций:

CD/CD-R/CD-RW

- **ALL** – Повторное воспроизведение всех дорожек
- **ONE** – Повтор текущей дорожки
- **FLD** – Повтор текущей папки

Запоминающее устройство USB

- **ALL** – Повтор всех файлов
- **ONE** – Повтор текущего файла
- **FLD** – Повтор текущей папки

Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности

1 Нажмите кнопку **5**/⤮, чтобы включить или выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности.

Данная функция позволяет воспроизводить дорожки в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

- Для переключения на следующую дорожку во время воспроизведения в произвольной последовательности нажмите кнопку ►.

При нажатии на кнопку ◄ воспроизведение текущей дорожки начинается с начала.

Приостановка воспроизведения

1 Нажмите кнопку **4**/**PAUSE**, чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.

Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)

1 Нажимайте кнопку **3**/**S.Rtrv** для выбора из следующих функций:

1—**2**—**OFF** (выкл)

Настройка **1** эффективна для файлов с низкой степенью сжатия, а настройка **2** – для файлов с высокой степенью сжатия.

Настройка функций

1 Нажмите M.C., чтобы открыть главное меню.

2 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать FUNCTION.

Выбранные функции, которые можно настраивать, перечислены ниже.

S.RTRV (sound retriever, технология преобразования звука)

Автоматически улучшает качество звука сжатых аудиофайлов и восстанавливает полноту звучания.

1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.

Подробную информацию см. в *Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)* на стр. 97.

Регулировки параметров звука

1 Нажмите M.C., чтобы открыть главное меню.

2 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать AUDIO.

3 Для выбора аудиофункции поворачивайте M.C.

Следующие выбранные аудиофункции можно настраивать.

- Функция **FADER** недоступна, если в режиме **SP-P/O MODE** выбрано **SUB.W/SUB.W**. Подробнее см. в разделе ***SP-P/O MODE*** *(настройка выхода заднего канала и предварительного усилителя)* на стр. 99.
- Функции **SUB.W**, **SUB.W CTRL** и **HPF SETTING** недоступны, если в режиме **SP-P/O MODE** выбрано **REAR/REAR**. Подробнее см. в разделе ***SP-P/O MODE*** *(настройка выхода заднего канала и предварительного усилителя)* на стр. 99.
- Функции **SUB.W CTRL** и **HPF SETTING** недоступны, если в режиме **OFF** выбрано **SUB.W**. Подробнее см. в разделе ***SUB.W*** *(включение/выключение сабвуфера)* на стр. 97.

FADER (регулировка баланса)

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

2 Нажмите **M.C.**, чтобы отрегулировать баланс передних и задних громкоговорителей.

BALANCE (регулировка баланса)

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

2 Поворачивайте **M.C.**, чтобы отрегулировать баланс левого/правого громкоговорителей.

EQ SETTING (вызов настроек эквалайзера)

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

2 Нажмите кнопку **M.C.**, чтобы выбрать эквалайзер.

POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**FLAT**—**SUPER BASS**

Полосу и уровень эквалайзера можно отрегулировать, если выбрано **CUSTOM1** или **CUSTOM2**.

При выборе **CUSTOM1** или **CUSTOM2** выполните действия, описанные ниже. При выборе других настроек нажмите **M.C.**, чтобы вернуться к предыдущему дисплею.

- **CUSTOM1** можно настраивать отдельно для каждого источника сигнала.
- **CUSTOM2** - это общая настройка, используемая для всех источников сигнала.

3 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

4 Нажимайте **M.C.** для выбора из следующих функций:

Полоса эквалайзера—Уровень эквалайзера

5 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.

Полоса эквалайзера: **80HZ**—**250HZ**—**800HZ**—**2.5KHZ**—**8KHZ**

Уровень эквалайзера: от **+6** до **–6**

- Кроме того, можно выбрать эквалайзер, нажимая кнопку EQ.

LOUDNESS (тонкомпенсация)

Тонкомпенсация компенсирует недостаточное звуковое давление в нижнем и верхнем диапазонах частот на низкой громкости.

1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.

OFF (выкл)—**LOW** (низкий)—**MID** (средний)—**HI** (высокий)

SUB.W (включение/выключение сабвуфера)

Это устройство имеет выход канала сабвуфера, который можно включать и выключать.

1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.
NOR (нормальная фаза)—**REV** (обратная фаза)—**OFF** (сабвуфер выключен)

SUB.W CTRL (настройка сабвуфер)

На выходе сабвуфера будут воспроизводиться только те частоты, которые ниже указанных частот среза.

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**
2 Нажимайте **M.C.** для выбора из следующих функций:
Частота среза—Уровень выходного сигнала—Крутизна характеристики
Изменяемые значения будут мигать.
3 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.
Частота среза: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Уровень выходного сигнала: от **–24** до **+6**
Крутизна характеристики: **–6**— **–12**

BASS BOOST (усиление нижних звуковых частот)

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**
2 Поворачивайте **M.C.** для выбора нужного уровня.
При увеличении или уменьшении уровня отображаются надписи с **0** до **+6**.

HPF SETTING (настройка фильтра верхних частот)

Если Вы не хотите, чтобы низкочастотные звуки из диапазона частот выхода канала сабвуфера воспроизводились из передних или задних громкоговорителей, включите HPF (фильтр верхних частот). В этом случае из передних или задних громкоговорителей будут воспроизводиться только звуки с частотой выше заданной.

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**
2 Нажимайте **M.C.** для выбора из следующих функций:
Частота среза—Крутизна характеристики
3 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.
Частота среза: **OFF**—**50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**—**160HZ**—**200HZ**
Крутизна характеристики: **–6**— **–12**

SLA (регулировка уровня входного сигнала)

SLA (функция настройки уровня входного сигнала) позволяет регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости FM-тюнера, который остается неизменным.
- Регулировку уровня громкости в диапазоне MW/LW также можно производить с помощью данной функции.
- При выборе FM-тюнера в качестве источника сигнала функция **SLA** недоступна.

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**
2 Поворачивая **M.C.**, отрегулируйте уровень громкости источника сигнала.
Диапазон настройки: от **+4** до **–4**

Управление данным устройством

Меню системы

Важно

PW SAVE (режим энергосбережения) отключается при отсоединении аккумуляторной батареи автомобиля; при подсоединении батареи его потребуется включить снова. При выключенном режиме **PW SAVE** (режим энергосбережения) возможно, что, в зависимости от метода подключения, устройство будет потреблять энергию аккумулятора, если зажигание автомобиля не имеет положения ACC.

1 Нажмите M.C., чтобы открыть главное меню.

2 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать SYSTEM.

3 Для выбора функции меню системы поворачивайте M.C.
Следующие выбранные функции меню системы можно настраивать.

- **MUTE MODE** и **PW SAVE** недоступны для DEH-1500UBA.

LANGUAGE (выбор языка)

Данное устройство может отображать текстовую информацию из сжатых аудиофайлов, в том числе информацию на английском и русском языках.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

1 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.
ENG (английский)—**РУС** (русский)

CLOCK SET (установка часов)

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**
2 Нажимайте **M.C.**, чтобы выбрать сегмент дисплея часов, который нужно установить.
Часы—Минуты
3 Поворачивайте **M.C.**, чтобы отрегулировать время.

12H/24H (формат отображения времени)

1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.
12H (12-часовой)—**24H** (24-часовой)

AUTO PI (автоматический поиск по идентификатору программы)

Устройство может автоматически искать другую станцию с такой же программой даже во время вызова предварительной настройки.

1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить автоматический поиск по идентификатору программы.

AUX (вспомогательный вход)

Активируйте эту настройку при подключении к данному устройству вспомогательного устройства.

1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию **AUX**.

MUTE MODE (режим приглушения звука)

Звук/уровень звукового сигнала данной системы автоматически понижается при получении сигнала от оборудования с функцией приглушения звука.

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

2 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.
Можно выбрать любую настройку из следующего списка:
- **MUTE** – приглушение звука
- **20dB ATT** – ослабление уровня сигнала (**20dB ATT** имеет более сильный эффект, чем **10dB ATT**)
- **10dB ATT** – ослабление уровня сигнала

PW SAVE (энергосбережение)

Включение этой функции позволяет снизить потребляемую мощность аккумуляторной батареи.
- При включении этой функции единственной возможной операцией является включение источника сигнала.

1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию энергосбережения.

Настройка регулятора освещенности

Можно настроить яркость и подсветку.

1 Нажмите M.C., чтобы открыть главное меню.

2 Поверните M.C., чтобы отобразить ILLUMI, затем нажмите.

3 Нажмите M.C. для выбора нужной настройки.
OFF (выкл)—**ON** (вкл)
- Вы также можете выбрать другую настройку регулятора освещенности, удерживая нажатой кнопку ⮌/**DIMMER**.

Стартовое меню

1 Нажмите и удерживайте кнопку SRC/OFF, пока устройство не выключится.

2 Нажмите кнопку SRC/OFF и удерживайте ее, пока не откроется стартовое меню.

3 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать INITIAL.

4 Для выбора функции меню системы поворачивайте M.C.
Следующие выбранные функции стартового меню можно настраивать.

FM STEP (шаг настройки в FM-диапазоне)

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.
- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

1 Нажмите **M.C.**, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.
50 (50 кГц)—**100** (100 кГц)

Управление данным устройством

SP-P/O MODE (настройка выхода заднего канала и предварительного усилителя)

Выход на провода заднего громкоговорителя и выход заднего канала RCA можно использовать для подключения широкополосного громкоговорителя или сабвуфера. Выберите настройку, подходящую для Вашего соединения.

1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

2 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.
Можно выбрать любую настройку из следующего списка:
- **REAR/SUB.W** – Выберите, если к выходу заднего канала подсоединен широкополосный громкоговоритель, и также имеется сабвуфер, подсоединенный к выходу RCA.
- **SUB.W/SUB.W** – Выберите, если сабвуфер подключен напрямую к выходу заднего канала без дополнительного усилителя, и также имеется сабвуфер, подсоединенный к выходу RCA.
- **REAR/REAR** – Выберите, если широкополосный громкоговоритель подсоединен к выходу заднего канала и к выходу RCA.
Если к выходу заднего канала подсоединен широкополосный громкоговоритель, а выход RCA не используется, можно выбрать **REAR/SUB.W** или **REAR/REAR**.

Меню системы

1 Нажмите и удерживайте кнопку SRC/OFF, пока устройство не выключится.

2 Нажмите кнопку SRC/OFF и удерживайте ее, пока не откроется стартовое меню.

3 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать SYSTEM.

4 Для выбора функции меню системы поворачивайте M.C.
Следующие выбранные функции меню системы можно настраивать.
Подробную информацию см. в *Меню системы* на стр. 98.

Использование дополнительного источника сигнала (AUX)

1 Вставьте мини-штекер стереокабеля в гнездо AUX.

2 Нажмите кнопку SRC/OFF, чтобы выбрать AUX в качестве источника сигнала.

Примечание
Невозможно выбрать AUX, если не включена вспомогательная настройка. Подробную информацию см. в разделе ***AUX*** *(вспомогательный вход)* на стр. 98.

Переключение дисплея

Выбор текстовой информации

1 Нажимайте **DISP** для выбора из следующих функций:
- Название источника
- Название источника сигнала и часы

Если открылся неверный экран

Отключите неверный экран, как описано ниже.

1 Нажмите M.C., чтобы открыть главное меню.

2 Поворачивайте M.C. для прокрутки пунктов меню; нажмите, чтобы выбрать SYSTEM.

3 Поверните M.C., чтобы отобразить DEMO OFF, затем нажмите.

4 Поверните M.C. для выбора YES.

5 Нажмите M.C. для выбора.

Соединения

Важно

- При установке данного устройства в автомобиле, в котором отсутствует положение ключа зажигания ACC, красный кабель должен быть подключен к клемме, которая определяет рабочее положение ключа зажигания; в противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи.

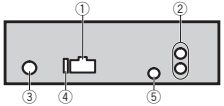
Положение ACC

Положение ACC отсутствует

- Эксплуатация данного устройства в условиях, отличных от описанных ниже, может привести к пожару или сбою в работе устройства.
  - Транспортные средства с 12-вольтовым аккумулятором и заземлением отрицательного полюса.
  - Громкоговорители с 50 Вт (выходная мощность) и от 4 Ω до 8 Ω (сопротивление).
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправностей обязательно соблюдайте следующие указания.
  - Перед установкой отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
  - Закрепите провода при помощи зажимов или изоляционной ленты. Для защиты проводки заизолируйте провода в местах их соприкосновения с металлическими деталями.
  - Разместите все кабели в удалении от подвижных деталей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.
  - Разместите все кабели в удалении от нагревающихся деталей, таких как решетка обогревателя.
  - Запрещается подключать желтый провод дисплея к аккумуляторной батарее автомобиля через сверленое отверстие в отсеке двигателя.
  - Изолируйте концы всех не подсоединенных кабелей изоляционной лентой.
  - Не укорачивайте кабели.
  - Никогда не срезайте изоляцию со шнура питания данного устройства с целью подачи питания на другое устройство. Допустимая нагрузка кабеля по току ограничена.
  - Используйте предохранитель с указанными параметрами.
  - Запрещается напрямую заземлять отрицательный вывод громкоговорителя.
  - Запрещается связывать вместе отрицательные кабели нескольких громкоговорителей.
- При включении питания устройства управляющий сигнал подается через сине-белый провод. Подключите этот провод к клемме пульта управления внешнего усилителя мощности или клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован встроенной в оконное стекло антенной, подсоедините провод к клемме питания усилителя антенны.
- Запрещается подсоединять сине-белый кабель к клемме питания внешнего усилителя мощности. Также запрещается подсоединять данный провод к клемме питания антенны с электроприводом. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи или иная неисправность.

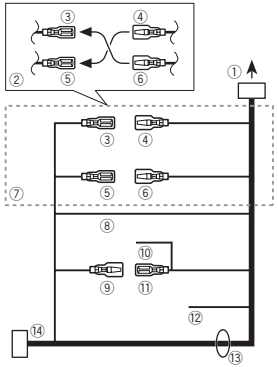
- Черный кабель является заземляющим. Заземляющие кабели данного устройства и других устройств (особенно устройств, предназначенных для эксплуатации при больших токах, таких как усилитель мощности) должны монтироваться отдельно. В противном случае их случайное отсоединение может привести к пожару или неисправности.

Данное устройство



① Гнездо шнура питания
② Выход заднего канала или выход сабвуфера
③ Гнездо антенны
④ Плавкий предохранитель (10 A)
⑤ Вход проводного пульта дистанционного управления (только DEH-1500UBG, DEH-1500UBB и DEH-1500UB)
Служит для подключения проводного адаптера пульта дистанционного управления (приобретается отдельно).

Шнур питания



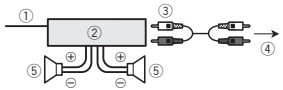
① К гнезду шнура питания
② В зависимости от типа автомобиля функции ③ и ⑤ могут отличаться. В этом случае следует подключить ④ к ⑤ и ⑥ к ③.
③ Желтый
Резервный разъем (или разъем дополнительного оборудования)
④ Желтый
Подключите к клемме источника постоянного тока 12 В.
⑤ Красный
Разъем дополнительного оборудования (или резервный разъем)
⑥ Красный
Подключите к клемме, на которую подается напряжение (12 В постоянного тока) при включении зажигания.
⑦ Подсоедините провода одинакового цвета друг к другу.
⑧ Черный (заземление на массу)
⑨ Синий/белый
Расположение штекера разъема ISO на различных автомобилях может отличаться. Если штекер 5 предназначен для управления антенной, подсоедините ⑨ к ⑪. На других автомобилях подключать ⑨ к ⑪ запрещается.
⑩ Синий/белый
Подключите к клемме панели управления усилителя мощности (макс. 300 мА 12 В постоянного тока).
⑪ Синий/белый
Подключите к клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока).
⑫ Желтый/черный (только для DEH-1500UBG, DEH-1500UBB и DEH-1500UB)
Если используется оборудование, имеющее функцию приглушения звука, данный провод необходимо подсоединить к клемме Audio Mute данного устройства. В противном случае необходимо проследить за тем, чтобы данный провод не контактировал с любыми другими разъемами.
⑬ Выводы громкоговорителей
Белый: Передний левый ⊕
Белый/черный: Передний левый ⊖
Серый: Передний правый ⊕
Серый/черный: Передний правый ⊖
Зеленый: Задний левый ⊕ или сабвуфер ⊕
Зеленый/черный: Задний левый ⊖ или сабвуфер ⊖
Фиолетовый: Задний правый ⊕ или сабвуфер ⊕
Фиолетовый/черный: Задний правый ⊖ или сабвуфер ⊖
⑭ Разъем ISO
В некоторых автомобилях разъем ISO может иметь два вывода. В этом случае необходимо подсоединить оба разъема.

Примечания

- Требуется изменение стартового меню данного устройства. См. ***SP-P/O MODE*** *(настройка выхода заднего канала и предварительного усилителя)* на стр. 99. Выход сабвуфера данного устройства монофонический.
- При использовании сабвуфера мощностью 70 Вт (2 Ω) обязательно подсоедините к сабвуферу фиолетовый и фиолетовый/черный провод данного устройства. Не подсоединяйте зеленый и зеленый/черный провода.

Усилитель мощности (приобретается отдельно)

Используйте данную схему подсоединения при использовании дополнительного усилителя мощности.



① Пульт дистанционного управления системой
Подсоедините синий/белый кабель.
② Усилитель мощности (приобретается отдельно)
③ Подключите с помощью кабелей RCA (приобретаются отдельно)
④ К выходу заднего канала или выходу сабвуфера
⑤ Задний громкоговоритель или сабвуфер

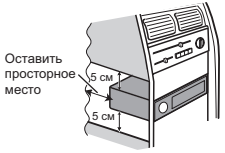
Установка

Важно

- Перед окончательной установкой проверьте все соединения и системы.

- Не используйте детали, не разрешенные производителем к использованию, поскольку это может стать причиной неисправностей.
- Уточните у дилера компании, требует ли установка сверления отверстий или внесения иных изменений в конструкцию автомобиля.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где оно может:
  - помешать управлению автомобилем.
  - травмировать пассажира при внезапной остановке автомобиля.
- Перегрев полупроводникового лазера приведет к его выходу из строя. Разместите все кабели в удалении от нагревающихся деталей, таких как решетка обогревателя.
- Оптимальной является установка устройства под углом менее 60°.

- При установке необходимо обеспечить эффективный отвод тепла, оставив достаточное пространство за задней панелью и закрепив свободные кабели так, чтобы они не закрывали вентиляционные отверстия.



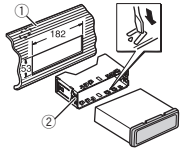
Переднее/заднее крепление стандарта DIN

Для данного изделия предусмотрена возможность установки с помощью переднего или заднего крепления.
При установке используйте детали, имеющиеся в продаже.

Переднее крепление стандарта DIN

1 Вставьте монтажную обойму в переднюю панель.
При установке в недостаточно глубоком гнезде используйте монтажную обойму, входящую в комплект поставки устройства. При наличии достаточного пространства за устройством применяется монтажная обойма, поставляемая вместе с автомобилем.

2 Закрепите обойму, подогнув с помощью отвертки металлические язычки (90°).

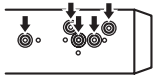


① Приборная панель
② Монтажная обойма

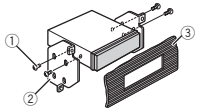
▪ Убедитесь, что устройство надежно закреплено в гнезде. Неустойчивость устройства может привести к его выпадению и неполадкам в работе.

Заднее крепление стандарта DIN

1 Совместите отверстия на кронштейне и боковых панелях устройства.



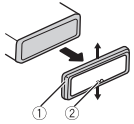
2 Затяните по два винта с каждой стороны.



① Самонарезающий винт (5 мм × 8 мм)
② Монтажная рамка
③ Приборная панель или консоль

Демонтаж устройства

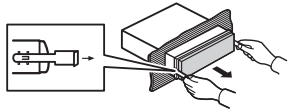
1 Снимите рамку.



① Декоративная рамка
② Язычок
- Снятие передней панели облегчает доступ к декоративной рамке.
- При установке декоративной рамки сторона рамки с язычком должна быть направлена вниз.

2 Вставьте прилагаемые экстракторы с обеих сторон устройства до щелчка.

3 Вытяните устройство из приборной панели автомобиля.



Снятие и установка передней панели

В целях защиты от кражи переднюю панель можно снять.
Нажмите на кнопку снятия панели и потяните панель вверх и на себя.
Чтобы получить дополнительную информацию, см. *Снятие передней панели в целях защиты от кражи* и *Установка передней панели* на стр. 94.

Дополнительная информация

Устранение неисправностей

Признак	Причина	Действие
Дисплей автоматически возвращается в исходный режим.	В течение 30 секунд не было выполнено никаких операций.	Повторите операцию.
Диапазон повторного воспроизведения самопроизвольно изменяется.	В зависимости от выбранного диапазона воспроизведения он может изменяться при выборе другой папки или дорожки, а также при перемотке вперед/назад.	Выберите диапазон повторного воспроизведения еще раз.
Вложенная папка не воспроизводится.	Вложенные папки не воспроизводятся, если выбран диапазон **FLD** (повторное воспроизведение папки).	Выберите другой диапазон повторного воспроизведения.
При изменении дисплея отображается **NO XXXX** (например, **NO TITLE**).	Текстовая информация отсутствует.	Переключите дисплей или включите воспроизведение другой дорожки/файла.
Устройство функционирует с ошибками. Имеются помехи.	Рядом с устройством используется прибор, передающий электромагнитные волны, например, сотовый телефон.	Уберите прибор, вызывающий помехи, от этого устройства.

Сообщения об ошибках

Прежде чем обратиться к торговому представителю или в ближайший сервисный центр Pioneer, обязательно запомните сообщение об ошибке.

Общие

Сообщение	Причина	Действие
AMP ERROR	Устройство не работает или неправильно подсоединен громкоговоритель; сработала цепь защиты.	Проверьте, подключен ли громкоговоритель. Если сообщение не исчезает даже после выключения/включения зажигания, свяжитесь с дилерским центром или авторизованным сервисным центром Pioneer.

Проигрыватель компакт-дисков

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	Диск загрязнен.	Очистите диск.
	Диск поцарапан.	Замените диск.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Электрическая или механическая неисправность.	Установите ключ зажигания в положение OFF, а затем – в положение ON или переключитесь на другой источник сигнала, а затем обратно на проигрыватель компакт-дисков.
ERROR-15	Вставлен пустой диск.	Замените диск.
ERROR-23	Формат диска не поддерживается.	Замените диск.
FORMAT READ	Иногда происходит задержка между началом воспроизведения и появлением звука.	Звук появится после того как с дисплея исчезнет сообщение.
NO AUDIO	На диске отсутствуют файлы, которые можно воспроизвести.	Замените диск.
SKIPPED	Диск содержит файлы, защищенные технологией DRM.	Замените диск.
PROTECT	Все файлы на диске защищены технологией DRM.	Замените диск.

Запоминающее устройство USB

Сообщение	Причина	Действие
FORMAT READ	Иногда происходит задержка между началом воспроизведения и появлением звука.	Звук появится после того как с дисплея исчезнет сообщение.
NO AUDIO	Композиции отсутствуют.	Перенесите аудиофайлы на запоминающее устройство USB и подключите его.
	На подключенном запоминающем устройстве USB включена функция защиты от перезаписи.	Отключите функцию защиты от перезаписи в соответствии с инструкцией по эксплуатации запоминающего устройства USB.
SKIPPED	Подключенное запоминающее устройство USB содержит файлы, закодированные Windows Media™ DRM 9/10.	Выберите аудиофайл, не закодированный Windows Media DRM 9/10.

Сообщение	Причина	Действие
PROTECT	Все файлы на запоминающем устройстве USB закодированы Windows Media DRM 9/10.	Перенесите аудиофайлы, не закодированные Windows Media DRM 9/10, на запоминающее устройство USB и подключите его.
N/A USB	Подсоединенное устройство USB не поддерживается данным устройством.	• Подключите запоминающее устройство USB класса Mass Storage. • Отсоедините устройство и замените его на совместимое запоминающее устройство USB.
CHECK USB	Короткое замыкание на разъеме USB или в кабеле USB.	Убедитесь, что разъем USB или кабель USB не защемлен и не поврежден.
	Подключенное запоминающее устройство USB потребляет больше максимально допустимой силы тока.	Отсоедините запоминающее устройство USB и не используйте его. Установите ключ зажигания в положение OFF, затем – в положение ACC или ON, и затем подключайте только совместимые запоминающие устройства USB.
ERROR-19	Сбой связи.	Выполните следующие действия. – Установите ключ зажигания в положение OFF, а затем – в положение ON. – Отключите запоминающее устройство USB. – Выберите другой источник сигнала. Затем вновь выберите USB в качестве источника сигнала.
ERROR-23	Запоминающее устройство USB не отформатировано в системе FAT12, FAT16 или FAT32.	Запоминающее устройство USB должно быть форматировано в FAT12, FAT16 или FAT32.
STOP	В текущем списке отсутствуют композиции.	Выберите список, содержащий музыкальные композиции.

Дополнительная информация

Рекомендации по обращению с изделием

Диски и проигрыватель

Используйте только диски, имеющие один из следующих логотипов.

Используйте диски диаметром 12 см. Не используйте диски диаметром 8 см и адаптеры для воспроизведения таких дисков.

Используйте только обычные круглые диски. Не используйте диски необычной формы.

Не вставляйте в щель для загрузки компакт-диска ничего, кроме компакт-диска.

Не используйте диски с трещинами, отколотыми краями, деформированные диски или диски с другими повреждениями, поскольку такие диски могут повредить проигрыватель.

Не закрытые для записи диски CD-R/CD-RW воспроизвести нельзя.

Не прикасайтесь к записанной поверхности дисков.

Когда диски не используются, храните их в футлярах.

Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.

Для очистки компакт-диска протрите диск мягкой тканью от центра к краю.

Конденсация может временно ухудшить работу проигрывателя. Оставьте его для адаптации к более высокой температуре примерно на час. Также удалите влагу с дисков с помощью мягкой ткани.

Воспроизведение дисков может быть невозможно из-за характеристик диска, формата диска, приложения, при помощи которого выполнялась запись, условий воспроизведения, условий хранения и других факторов.

Толчки от неровностей дороги могут вызвать прерывание воспроизведения диска.

Перед использованием дисков ознакомьтесь с мерами предосторожности при обращении с ними.

При использовании дисков, на поверхность которых могут наноситься этикетки, изучите инструкции и предупреждения для этих дисков. Установка и извлечение некоторых дисков могут быть невозможны. Использование таких дисков может привести к повреждению оборудования.

Не приклеивайте на диски этикетки и другие материалы.

- Это может деформировать диски, в результате чего их воспроизведение будет невозможным.
- Этикетки могут отклеиться во время воспроизведения и затруднить извлечение дисков, а также повредить оборудование.

Дополнительная информация

Запоминающее устройство USB

С вопросами о работе запоминающего устройства USB обращайтесь к производителю устройства.

Подключение через USB-концентратор не поддерживается.

Не подключайте другие устройства, кроме запоминающих устройств USB.

При движении автомобиля надежно закрепите запоминающее устройство USB. Не роняйте запоминающее устройство USB на пол, где оно может застрять под педалью тормоза или акселератора.

В зависимости от типа запоминающего устройства USB могут возникнуть следующие проблемы.

- Управление функциями может отличаться.
- Запоминающее устройство может не распознаваться.
- Файлы не могут воспроизводиться корректно.
- Подключенное устройство может генерировать радиопомехи.

Диски формата DualDisc

DualDisc – это двусторонние диски для записи аудиоданных на CD с одной стороны и видеоданных на DVD – с другой.
Поскольку сторона CD двойных дисков физически несовместима с общим стандартом компакт-дисков, ее воспроизведение на данном устройстве может быть невозможным.

Частая загрузка и извлечение двойного диска может привести к появлению царапин на диске. Серьезные царапины могут создать проблемы при воспроизведении диска на данном устройстве. В некоторых случаях двойной диск может застревать в щели загрузки дисков, из-за чего его становится невозможно извлечь. Во избежание такой ситуации мы рекомендуем воздержаться от использования двойных дисков в данном устройстве.
За более подробной информацией о двойных дисках обращайтесь к соответствующим производителям.

Поддержка сжатых аудиофайлов (компакт-диск, USB)

WMA

Расширение: .wma

Скорость передачи данных: от 48 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), от 48 кбит/с до 384 кбит/с (переменная)

Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream с поддержкой видео: не поддерживается

MP3

Расширение: .mp3

Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная

Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц (32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц пиковая)

Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версией 1.x.)

Списки воспроизведения M3u: не поддерживаются

MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживаются

WAV

Расширение: .wav

Разрядность квантования: 8 и 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц и 44,1 кГц (MS ADPCM)

Дополнительная информация

В качестве названия файла или папки могут отображаться только первые 32 символа (включая расширение).

Для отображения в данном устройстве кодировка русского текста должна соответствовать одному из следующих наборов символов:

- Юникод (UTF-8, UTF-16)
- Отличный от Юникода набор символов, использующийся в среде Windows, для которого в языковой настройке задан русский язык

Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи.

При начале воспроизведения аудиофайлов, содержащих изображения, и файлов с запоминающего устройства USB, содержащего разветвленные иерархии папок, может происходить небольшая задержка.

Диск

Допустимая иерархия папок: до восьми уровней (реальная иерархия папок составляет менее двух уровней)

Количество воспроизводимых папок: не более 99

Количество воспроизводимых файлов: не более 999

Файловая система: ISO 9660 уровень 1 и 2, Romeo, Joliet

Воспроизведение нескольких сессий: поддерживается

Пакетный формат записи: не поддерживается

Независимо от продолжительности паузы между композициями в изначальной записи, при воспроизведении дисков со сжатыми аудиофайлами между композициями будут короткие паузы.

Запоминающее устройство USB

Допустимая иерархия папок: до восьми уровней (реальная иерархия папок составляет менее двух уровней)

Количество воспроизводимых папок: не более 500

Количество воспроизводимых файлов: не более 15 000

Воспроизведение защищенных от копирования файлов: не поддерживается

Запоминающее устройство USB, содержащее разделы: воспроизводится только первый раздел.

При начале воспроизведения аудиофайлов на запоминающем устройстве USB, содержащем разветвленные иерархии папок, может возникать небольшая задержка.

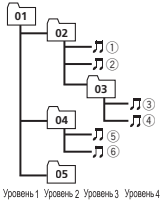
ВНИМАНИЕ

- Pioneer не гарантирует совместимость со всеми устройствами USB mass storage и не несет ответственности за любую потерю данных на медиапроигрывателях, смартфонах и других устройствах при использовании этого изделия.
- Не оставляйте диски или запоминающее устройство USB в местах с высокой температурой воздуха.

Последовательность воспроизведения аудиофайлов

Пользователь не может назначать номера папок и устанавливать последовательность воспроизведения с помощью данного устройства.

Пример иерархии



: Папка
: Сжатый аудиофайл
от 01 до 05: Номер папки
от ① до ⑥: Последовательность воспроизведения

Диск

Последовательность выбора папок и других действий может отличаться в зависимости от кодировки или программного обеспечения, использованного для записи.

Запоминающее устройство USB

Файлы воспроизводятся в той последовательности, в которой они записаны на запоминающем устройстве USB.
Для выбора алгоритма воспроизведения рекомендуется выполнить следующие действия.

1. Присвойте файлам имена с цифрами, определяющими последовательность воспроизведения (например, 001xxx.mp3 и 099yyy.mp3).
2. Поместите эти файлы в папку.
3. Сохраните папку, содержащую файлы, на запоминающем устройстве USB.

Учитывайте, что в некоторых системных средах невозможно установить порядок воспроизведения.
Последовательность воспроизведения файлов на портативном аудиоплеере USB может изменяться и зависит от типа плеера.

Таблица символов для русского языка

Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

Д: Дисплей **Б**: Буква

Авторское право и товарные знаки

iTunes

Apple и iTunes являются торговыми знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. приносящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/потоковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Дополнительную информацию см. на сайте
http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media – это зарегистрированная торговая марка или торговая марка Microsoft Corporation в США и/или других странах.

В данном изделии используются технологии, принадлежащие корпорации Microsoft, которые не разрешается использовать или распространять без лицензии от Microsoft Licensing, Inc.

Дополнительная информация

Технические характеристики

Общие

Источник питания ..... 14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон от 10,8 В до 15,1 В)
Система заземления ..... Заземление отрицательного полюса
Максимальный потребляемый ток ..... 10,0 А
Размеры (Ш × В × Г):
DIN
Шасси ..... 178 мм × 50 мм × 165 мм
Передняя панель ..... 188 мм × 58 мм × 16 мм
D
Шасси ..... 178 мм × 50 мм × 165 мм
Передняя панель ..... 170 мм × 46 мм × 16 мм
Масса ..... 1 кг

Аудио

Максимальная выходная мощность ..... 50 Вт × 4
70 Вт × 1/2 Ω (для сабвуфера)
Номинальная выходная мощность ..... 22 Вт × 4 (от 50 Гц до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 5 %, нагрузка 4 Ω для обоих каналов)
Сопротивление нагрузки ..... 4 Ω (допустимо – от 4 Ω до 8 Ω)
Максимальная выходная мощность ..... 2,0 В
Контур громкости ..... +10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ (10 кГц) (громкость: –30 дБ)
Эквалайзер (5-полосный графический эквалайзер):
Частота ..... 80 Гц/250 Гц/800 Гц/2,5 кГц/8 кГц
Диапазон амплитудно-частотных характеристик ..... ±12 дБ (с шагом 2 дБ)
Сабвуфер (моно):
Частота ..... 50 Гц/63 Гц/80 Гц/100 Гц/125 Гц/160 Гц/200 Гц
Крутизна характеристики ..... –6 дБ/окт, –12 дБ/окт
Усиление ..... +6 дБ до –24 дБ
Фаза ..... Нормальная/Обратная

Проигрыватель компакт-дисков

Система ..... Аудиосистема с компакт-диском
Используемые диски ..... Компакт-диск
Отношение сигнал/шум ..... 94 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)
Число каналов ..... 2 (стерео)
Формат декодирования файлов MP3 ..... MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат декодирования файлов WMA ..... Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (двухканальный звук) (Windows Media Player)
Формат сигнала WAV ..... Linear PCM и MS ADPCM (без компрессии)

USB

Стандартная спецификация USB ..... USB 2.0 полноскоростной
Максимальный ток питания ..... 1 А
Класс USB ..... MSC (Mass Storage Class)
Файловая система FAT12, FAT16, FAT32
Формат декодирования файлов MP3 ..... MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат декодирования файлов WMA ..... Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (двухканальный звук) (Windows Media Player)
Формат сигнала WAV ..... Linear PCM и MS ADPCM (без компрессии)

FM-тюнер

Диапазон частот ..... от 87,5 МГц до 108,0 МГц
Полезная чувствительность ..... 9 дБф (0,8 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/шум: 30 дБ)
Отношение сигнал/шум ..... 72 дБ (сеть IEC-A)

MW-тюнер

Диапазон частот ..... от 531 кГц до 1 602 кГц
Полезная чувствительность ..... 25 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)
Отношение сигнал/шум ..... 62 дБ (сеть IEC-A)

LW-тюнер

Диапазон частот ..... от 153 кГц до 281 кГц
Полезная чувствительность ..... 28 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)
Отношение сигнал/шум ..... 62 дБ (сеть IEC-A)

Примечание:
В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.
Автомобильная электроника: 6 лет
Прочие изделия (наушники, микрофоны и т.п.): 5 лет

Примечания

- Характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Данное устройство произведено в Таиланде.

http://www.pioneer.eu

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer.eu**) to register your product.
Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer.eu**) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer.eu**) per registrare il prodotto.
Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer.eu**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer.eu**).
Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer.eu**) om uw product te registreren.
Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.
Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:

P	I												

Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

Корпорация Пайонир
1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки,
префектура Канагава,
212-0031, Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"
125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26
Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話： 886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍長沙灣道909號5樓
電話： 852-2848-6488

© 2012 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.
© 2012 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

<KOKZX> <12F00000>

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<QRD3130-A/N> EW